Limburgs Dagblad

Schoolslag

Dinsdag 24 augustus 1982. 64e jaargang nr. 198.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

Besparing van 121 miljoen uit gemeentefonds

MINDER GELD VOOR LAGER ONDERWIJS

DEN HAAG – De uitkering uit het gemeentefonds ter bestrijding van de kosten van het Lager Onderwijs wordt voor volgend jaar met 121,8 miljoen gulden verminderd. Dit blijkt uit de brief van minister Rood van Binnenlandse Zaken aan de gemeentebesturen.

Mede namens de minister van financiën en de staatssecretaris van onderwijs en wetenschappen worden daarbij ombuigingen meegedeeld. In hun brief stellen de bewindslieden ook de bedragen vast van de Lager-Onderwijsuitkeringen voor de jaren '82 en '83. Ze bedragen voor dit jaar ruim 2,3 miljard gulden, waarvan voor volgend jaar de 121,8 miljoen afgaan.

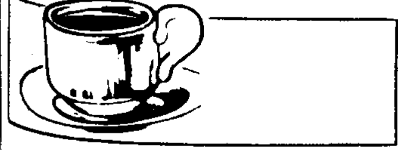
Daarmee wordt dan voor '83 zeventien miljoen bespaard door minder nieuwbouw of een strakker beleid voor de scholenbouw, en het niet langer vergoeden van kosten voor niet-noodzakelijke (nood)lokalen en dependances. Een bedrag van 18,5 miljoen wordt bezuinigd door de vergoeding te beperken van de stichtingskosten over het eerste jaar van alle les- en gymnastieklokalen.

De prijscompensatie voor 1982 was voor de kosten van het Lager Onderwijs beperkt tot 1,5 procent. Voor '83 wil men niets compenseren. Doorwerking van de 1,5 procent van vorig jaar betekent voor '83 een besparing van 22,5 miljoen.

Schoolzwemmen

De vergoeding voor randvoorzieningen voor het gewoon Lager Onderwijs, waaronder schoolzwemmen, komt voor het komende jaar te vervallen. Deze maatregel levert achttien miljoen op. Gehandhaafd is de vergoeding voor de kosten van culturele vorming, van de medezeggenschapsorganen en van de schoolondersteuning. De kosten voor schoolzwemmen in het buitengewoon onderwijs en eventuele vervoerskosten, worden grotendeels niet meer vergoed, wat een bedrag van 2,8 miljoen betreft.

Het buitengewoon onderwijs wordt voor een kwart van de bezuinigingen aangeslagen waarvoor het gewoon Lager Onderwijs wordt aangesproken. Het buitengewoon onderwijs ziet daarbij de verbetering aan zijn neus voorbijgegaan, die in de meerjarenramingen voor '83 nog voor 5 miljoen gulden stond genoteerd. Bij deze sector van het onderwijs wordt door niet onmiddellijk vervangen van niet-onderwijzend personeel 1,6 miljoen bespaard. Het bedrag voor de schooltandartsendiensten bij het buitengewoon onderwijs is met 1,4 miljoen verminderd.



Temidden van alle sombere vooruitzichten over werkgelegenheid valt het op dat de Landmacht volgend jaar 2200 nieuwe personeelsleden nodig heeft. Nu is niet iedereen bij voorbaat gemotiveerd om de wapenrok aan te trekken. Daarom zegt brigade-generaal P. Nijhout, die de personeelszaken doet voor de Landmacht, dat de voorkeur uitgaat naar mensen die reeds in het leger werkzaam zijn. „Je kent dan het wereldje", vindt hij. Typerend is wel dat in maart van dit jaar de rem op de werving moest. De kort verband vrijwilligers en de technische specialisten meldden zich bij wijze van spreken met bosjes. Dat betekent overigens niet dat de Landmacht als een toerluchtsoord in crisistijden wordt gezien. Er is een tekort aan koks, die met de pollepel kunnen zwaaien; sportinstructeurs lopen nu ook niet bepaald te hoop voor de kazerneterreinen om van jongens die in de automatisering thuis zijn maar niet te spreken. Zelfs de werving van jaarlijks 240 rij-instructeurs gaat langzaam terwijl nog niet zo lang geleden gemeld is dat het leger op de eigen terreinen een hoge graad aan verkeersongevallen kent met zware materiële schade. Betere rijopleiding is toen gezegd. Waarschijnlijk is er enig verband tussen de moeilijke werving van rij-instructeurs en de rijvaardigheid van de verdedigers van ons vaderland. Werk aan de winkel dus bij de Landmacht voor mensen die een beroepsverbintenis willen aangaan. Zeer sprekend is ook een onderzoek van het Nederlands Instituut voor Maatschappelijk Werk. Gezinsverzorging wordt steeds meer bejaardenverzorging. Die verschuiving voltrok zich in zeven jaar tijds. Terwijl minister Van Dijk vindt dat het CDA met de VVD moet gaan regeren vindt Ria Beckers van de PPR' dat links als een blok de formatie in moet. Goede Morgen, ook de politiek marcheert op het commando „links rechts".

Het weer

Perioden met zon. Vrijwel overal droog. Middagtemperatuur rond 18 graden. Westenwind.

VANDAAG:

zon op	: 6.38	onder: 20.46
maan op	: 12.55	onder: 23.18

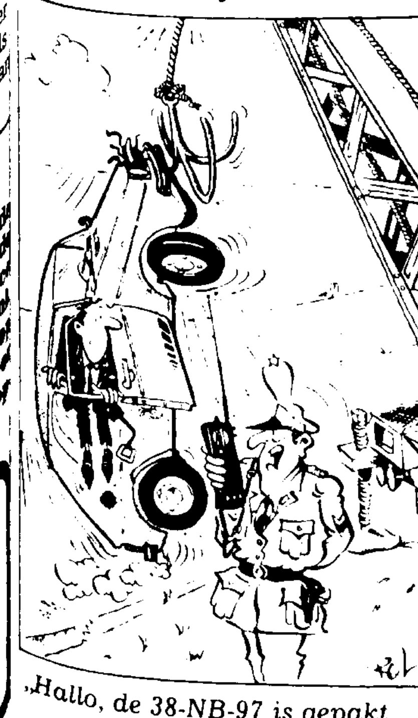
MORGEN:

zon op	: 6.39	onder: 20.44
maan op	: 14.06	onder: 23.40

Zand

B. en W. van Eindhoven hebben besloten bijna de helft van de 218 zandbakken in de stad op te ruimen. Een onderzoek van een gemeentelijke werkgroep wees uit dat de belangstelling voor die zandbakken vrijwel nihil is. Bij tellingen bleek voorts dat bij een kwart van de 408 openbare speelplaatsen de interesse van de jeugd eveneens minimaal is. B. en W. willen nu weten waarom zo weinig kinderen van die speelplaatsen gebruik maken voordat er een beslissing tot eventuele sluiting wordt genomen. In elk geval alle reden, daar waar de speelsheid verzandt er een schepje bovenop te doen ...

Politie pakt hardrijders



„Hallo, de 38-NB-97 is gepakt ..."

Terlouw in Amersfoort:

„D'66 mogelijk in oppositie"

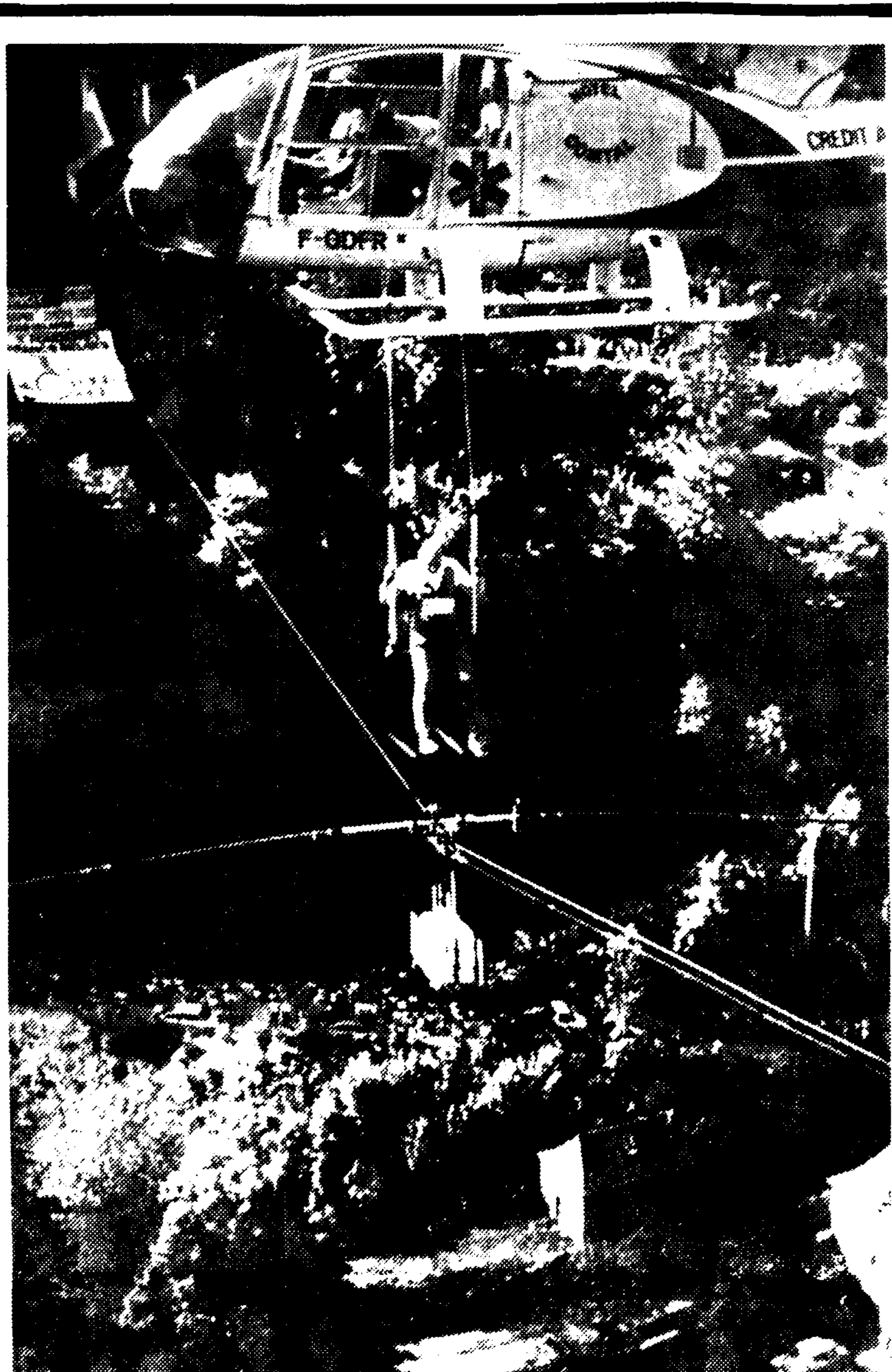
AMERSFOORT – Lijsttrekker Jan Terlouw acht de kans dat D'66 na de verkiezingen in de oppositiebankjes terechtkomt „vrij aanzienlijk". Hij zei dit gisteravond op een verkiezingsbijeenkomst in Amersfoort.

Als CDA en VVD het er in de formatie snel over eens worden dat de PvdA buiten de deur van het Catshuis moet worden gehouden, dan zal D'66 niet ingaan op een eventuele uitnodiging om wel mee te doen. Alleen als de PvdA een coalitie met CDA en D'66 zou blokkeren, wil Terlouw de kier naar CDA en VVD die van zijn congres kreeg, benutten.

Terlouw nam in Amersfoort vrij fors afstand van de VVD, om te tonen dat hij „niet naar die partij toekruipt". Hij signaleerde dat de VVD wel om 27 miljard gulden bezuinigen roept voor de komende jaren, maar daarvan niet meer dan acht miljard concreet aangeeft.

Met het onvoorwaardelijke neen van Pax Christi, IKV en Partij van de Arbeid tegen de kruisraketten valt op het internationale toneel geen beleid te maken, aldus Terlouw voorts. „De NAVO neemt kennis van een eventuele Nederlandse afwijzing en plaatst de wapens elders", zo waarschuwde hij. Daarom houdt hij vast aan het „nee, mits..." van D'66, ook al zei hij het onvoorwaardelijk afwijzende standpunt eigenlijk wel te delen.

De PvdA bemoeilijkt de kabinetsformatie slechts door de rakettenkwestie onbespreekbaar te verklaren, zei Terlouw. „Daarmee dreigt ze zichzelf buitenspel te zetten en komt er een kabinet dat die wapens gemakkelijker plaatst alleen maar dichterbij."



Stunt op niveau

● Hangend aan een koord, wordt de 51-jarige koorddanser Henry vanuit een helikopter neergelaten op de kabel, die op een hoogte van honderd meter over het „Gat van Bozoul" nabij Rodez in Midden-Frankrijk is gespannen. Henry Rechatin wist de tocht over een lengte van 250 meter zonder problemen te beëindigen.

Emigratie liep terug

DEN HAAG – Het aantal personen dat zich in de eerste zes maanden van dit jaar voor emigratie heeft aangemeld, is met veertig procent teruggelopen in vergelijking met de eerste helft van 1981. Hoofdoorzaken zijn de beperkende maatregelen die Australië en Canada hebben genomen.

Het aantal daalde van 6429 in het eerste halfjaar van 1981 tot 3874 dit jaar. Dat blijkt uit gisteren gepubliceerde cijfers van de Directie Emigratie van het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid.

Australië zag de belangstelling vanuit Nederland teruglopen van 3214 tot 972. Net als Canada wil men daar alleen nog maar vakbekwame beroepsbeoefenaren waar vraag naar is, alsmede zakenlieden met voldoende kapitaal. Gezinshereniging kan ook nog doorgang vinden.

De werkelijke vertrekcijfers over de eerste zes maanden zijn nog niet door deze ontwikkeling beïnvloed. Er vertrokken tot en met juni 3428 emigranten, wat een stijging van 35 procent ten opzichte van januari-juni 1981 was, toen 2537 mensen vertrokken.

Artiesten protesteren

HILVERSUM – Een tiental Nederlandstalige artiesten heeft, bijgestaan door supporters en vertegenwoordigers van een aantal piratenstations, gistermiddag in Hilversum gedemonstreerd tegen de naar hun mening geringe aandacht die het omroepwezen aan hun produkten besteedt. In een stoet van zo'n twintig auto's reden zij langs de gebouwen van de Hilversumse omroepen.

De artiesten, veelal afkomstig uit het zuiden, noorden en oosten van het land, trokken in straf tempo langs de vestigingen van de omroepen. Overleg met de politie leverde twee tussenstops op: een bij de NCRV en een bij het VARA-gebouw. Bij de NCRV was niets van een reactie te bespeuren. Bij de VARA werd na enige moeite programmamaker Willem van Beusekom bereid gevonden de protesterenden te woord te staan.



Voorlopig „dagdromerijen"

Van Agt wordt graag gouverneur

HILVERSUM – Minister-president Van Agt wil in de toekomst het liefst in aanmerking komen voor een post als commissaris van de koningin in een provincie. Dat daarbij zijn voorkeur uitgaat naar de gouverneurspost in Limburg wordt duidelijk in het Veronica-televisieprogramma „Remmers ontmoet...", dat woensdag 25 augustus (Nederland 2, 21.20 uur) wordt uitgezonden.

„Als alles voorbij is, zou ik het liefst commissaris van de koningin worden", zo zegt de premier in het televisie-interview. Wat later in het programma komt zijn voorkeur voor Limburg aan het licht. „Mijn vrouw is Maastrichtse..." en „commissaris in Limburg... dat zou ik prachtig vinden", aldus de premier en lijsttrekker van het CDA voor de kamerverkiezingen op 8 september. Hij betitelt dit overigens voorlopig als „dagdromerij" want, zo zegt hij, „waarschijnlijk zal ik nog een hele tijd minister-president blijven".

Geding tegen Greenpeace

PETTEN – Het Energieonderzoek Centrum Nederland (ECN) heeft gisteren besloten gerechtelijke stappen te ondernemen tegen de milieu-organisatie Greenpeace.

ECN wil bereiken dat aan Greenpeace wordt verboden de dumping van radio-actief afval in de Atlantische Oceaan te hinderen, te vertragen, of te beletten. ECN zal eisen aan overtreding van het verbod een dwangsom van 250.000 gulden per dag te verbinden. Het kort geding zal woensdagmiddag om 13.30 uur dienen.

Slaper in etalage

SITTARD – In de etalage van het Sittardse woninginrichtingbedrijf Pfennings aan de Brandstraat is gistermorgen de 61-jarige B. uit Venlo aangetroffen in diepe rust. De gewaarschuwde politie had geruime tijd nodig om B. te wekken. De man kon niet vertellen hoe hij in de winkel was binnengekomen. Hij herinnerde zich alleen dat hij op stap was geweest. Bij fouillering werd later een loper gevonden die wonderwel op de winkeldeur bleek te passen. B. is voorlopig in een politiecel gezet, waar hij zijn onderbroken slaapje kon voortzetten.

TV-portret van dr. Sjeng Tans

HEERLEN – Via Nederland I besteedt de NOS-televisie op deze dinsdagavond vanaf 22.20 uur uitgebreid aandacht aan dr. J.G.H. (Sjeng) Tans. Dat gebeurt in het programma „Markant" waarin eindredacteur Jan Roodbol de rol en de betekenis van de in 1912 in Maastricht geboren Tans voor de PvdA belicht. Dr. Tans, rooms-katholiek opgevoed, heeft na de Tweede Wereldoorlog veel werk verzet voor de Partij van de Arbeid.

Hoewel de r.k. bisschoppen in 1954 in een mandement het lidmaatschap op de PvdA sterk afraadden, richtte dr. Tans een katholieke werkgemeenschap binnen deze „verboden" partij op. Na zijn politieke loopbaan trad dr. Tans in 1968 toe tot de Commissie voorbereiding Faculteit Maastricht. Zijn doel werd in 1976 bereikt toen koningin Juliana de Rijksuniversiteit Limburg opende. Dr. Tans is o.a. ereburger van de stad Maastricht. Hij is ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw, hij ontving ook de medaille van de provincie Limburg.

● *DR. J.G.H. (SJENG) TANS ....vanavond een uitgebreid TV-portret van deze Limburgse voorman van de PvdA...*

● *B.B. en P.P.: BOB BOUMA EN PATRICIA PAAY ...vanvond in AVRO's WieKentKwis..*

B.B. en P.P.

HILVERSUM – Na „De vermiste erfgenaam" in de TV-serie „Dallas" presenteert Fred Oster vanavond om 21.20 uur bij de AVRO op Nederland II weer AVRO's WieKentKwis. Hieraan werken weerom verloofde, in-ondertrouw-zijnde, koperen en zilveren paren mee. Het panel bestaat ditmaal uit Patricia Paay (P.P.), Bob Bouma (B.B.), Joke Bruys en Pim Jacobs. De muziek is in handen van het orkest Tonny Eyk.

Sheridan eist miljard

LOS ANGELES – Rockzanger Tony Sheridan, die ooit samen met de Beatles optrad in Hamburg, heeft bij een rechtbank in Los Angeles een schadeclaim ingediend van ongeveer een miljard dollar. Hij zegt dat een platenmaatschappij miljoenen van zijn platen heeft verkocht als platen van de Beatles. Volgens Sheridan hebben Polydor en andere platenmaatschappijen in totaal 18 songs uitgebracht onder de naam Beatles, hoewel de Beatles daarop helemaal niet te horen zijn. Het gaat daarbij om nummers als „Let's twist again", „Whole lot us shakin", „Going on" en "Let's dance". Sheridan zegt honderden miljoenen dollars aan royalties te zijn misgelopen, maar eist verder 250 miljoen dollar schadevergoeding en een strafsom van een miljard dollar. De Beatles zelf zullen bij het proces niet worden betrokken, omdat zij, aldus Sheridan, ook nooit een cent voor de platen hebben gekregen.

Belgische TV stopt eerder

BRUSSEL – Drastische bezuinigingen bij de Belgische televisie, die nog zonder reclame werkt, maken een vroeger stoppen met de programma's noodzakelijk. Vanaf het najaar houden de uitzendingen om 23.00 uur op. Het laatste programma is het journaal van 10 minuten. Slechts de Belgen die op de kabel zijn aangesloten, kunnen daarna nog naar een buitenlandse zender kijken.

De leiding van de Belgische televisie heeft al aangekondigd dat er uitzonderingen op de nieuwe regel mogelijk zijn. Men denkt dan vooral aan de zaterdag. Ook „spel zonder grenzen", waarna al jaren veel Belgen kijken, gaat zondags om de vier weken na 23.00 uur door.

De maatschappijen, die hun beroep maken van televisie via de kabel, gaan ervan uit dat het aantal Belgen dat een aansluiting wil, flink zal toenemen. Voor ongeveer 200 gulden kan haast elke Belg 13 programma's zien: vier Belgische (twee Vlaams -BRT- en twee Frans -RTBF-), Nederland-1 en -2, drie Franse (TF 1, Antenne 2 en FR 3), drie Westduitse (ARD, ZDF en WDR 3e programma) en Radio-Télé Luxembourg in het Frans.

televisie

■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven en slechthorenden.**
15.30 **Popeye.** Tekenfilm.
1.38 **Ik ben Maria.** Zweedse jeugdfilm.
17.08 **Tchou Tchou.** Tekenfilm voor de jeugd.
17.22 - 17.30 **Popeye.** Tekenfilm.
18.20 - 18.25 **Journaal voor doven en slechthorenden.**
18.48 **Gezondheidsvoorlichting.** Epilepsie. Introductieprogram.
18.58 **Journaal.**
18.58 **Journaal.**
19.00 **Jumbo-Jet.** Filmpje over een van de grootste vliegtuigen ter wereld.
19.15 **Animal farm.** Tekenfilm.
20.30 **De Agape Singers uit Indonesië.** Muziekspecial.
20.50 **De bijbel open.**
21.20 **Tenslotte.**
21.37 **Journaal.**
21.55 **Zendtijd D'66.**
22.05 **Den Haag Vandaag.** Actualiteiten rond de politiek.
22.20 **Markant.** Programma over dr. J.G.H. Tans.
23.10 **Studio sport extra.** WK wielrennen in Leicester.
23.40 **Journaal.**
23.45 **Journaal voor doven en slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
18.44 **Bereboot.**
18.49 **Archibald.** Tekenfilmpje.
18.55 **The Dukes of Hazzard.** TV-serie. Volg de stokerij.
19.41 **Politieke partijen.** Uitzending van de PPR.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Dallas.** De vermiste erfgenaam. Amerikaanse tv-serie met Jim Davis, Barbara Bel Geddes, Patrick Duffy, Larry Hagman, Linda Gray en anderen. In het zwembad van de Southfork Ranch wordt een lijk in het zwembad aangetroffen. Men staat voor een raadsel en JR staat boven aan de lijst van verdachten.
21.20 **Avro's wie-kent-kwis.** Spelprogramma onder leiding van Fred Oster met medewerking van Pim Jacobs, Patricia Paay, Joke Bruys en Bob Bouma.
22.30 **Televizier Magazine.** Actualiteitenrubriek.
23.10 **Journaal.**

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.** Thema's van de dag.
10.23 **Zeugen des Jahrhunderts.** Christian Schad.
11.25 **Die Pyramide.** Programma onder leiding van Dieter Thomas Heck.
12.10 **Hilfe wir haben öl.** Programma over de gevolgen van de vondst van olie in de Noordzee voor Noorwegen.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Fisch schwimmt-Vogel fliegt-Mensch läuft.** Documentaire over jogging.
17.00 **Wir Kinder vom Zirkus Belly.** Documentaire over het leven van kinderen, die opgroeien in een circus.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Camerasafari.** Van Rusland naar Centraal-Wzië.
18.10 **Braziliaanse legende.** Zwart goud: Xico Rey - beschuldigd en geketend.
19.15 **Hier und Heute.** actualiteiten.
19.45 **Gärten der Phantasie.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Wat ben ik?** Beroepenquiz onder leiding van Robert Lembke.
21.00 **Report.** Achtergrondinformatie.
21.45 **Dallas.** „Veranderingen". TV-serie rond de familie Ewing. J.R. wil zijn machtspositie handhaven. Hij kan het niet verkroppen dat de olievelden in Zuidoost-Azië zijn neus voorbij zijn gegaan. Nu de regering daar opnieuw is gevallen krijgt J.R. nieuwe hoop. Sue Ellen blijft haar oude vriend Clint Ogden ontmoeten. Pam is verdrietig dat Bobby zo hard werkt. Haar aanbidder Alex Ward probeert haar om te praten, met hem door het leven te gaan.
22.30 **Tagesthemen.** Thema's van de dag.
23.00 **ARD-Sport-Extra.** 1. Voetballen en W.K.-wielrennen in Leicester.
23.45 **Journaal.**

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Zie programma's Duitsland I.**
14.57 **Programmaoverzicht.**
15.00 **Journaal.**
15.03 **Sinbad en de geheimzinnige pyramide.** Programma voor de kinderen.
15.30 **Vakantiekalender.** Notities voor de kleintjes.
15.40 **Der Wunschfilm.** Boomer, der Streuner. Film over een rockband.
16.05 **Muggsy.** „Het zwarte schaap van de familie" Jeugdserie.
16.30 **Mosaik.** Magazine voor de derde leeftijd. Gastvrouw: Ingeborg Thomé.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma. Speciale gast: Arabesque.
17.50 **Ein Wort aus Musik.** Spelprogramma met Heinz Eckner en Brigitte Mira.
18.20 **Tom en Jerry.** Tekenfilm.
18.57 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Escape me never.** Engelse speelfilm uit 1935 onder regie van Paul Czinner met Hugh Sinclair, Griffith Jones, Penelope Dudley-Ward en anderen. Gemma keert met haar kind terug naar Italië, na een mislukt huwelijk met een Engelsman. Zij leert de Britse musicus Sebastian Sanger kennen en keert terug naar Engeland. Tijdens een etentje met de rijke Fenella McLane, verloofd met Sebastian's broer, wordt duidelijk dat Sanger bijzonder veel aandacht schenkt aan Fenella. Zelfs in zijn beroep kan deze mooie vrouw van nut zijn. Gemma vertrekt met haar kind naar een vreemde stad en bij de première sterft haar baby. Sebastian komt tot inzicht en belooft Gemma haar nooit meer te verlaten en naar Italië terug te keren.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Ein Saarländer an der Spree.** Joachim Holtz portretteert Erich Honecker, de machtigste man van de DDR.
22.05 **Chinesisches Roulette.** Duits-Franse speelfilm uit 1976 onder regie van Rainer Werner Fassbinder met Anna Karina, Alexander Allerson, Macha Méril en anderen. De zakenman Gerhard Christ is met zijn geliefde voor een weekend naar zijn landhuis. Daar ontdekt hij dat zijn vrouw een verhouding heeft met zijn collega Kolbe. Deze ontmoeting van de vier geliefden is geen toeval. De gehandicapte dochter van Gerhard en Ariane heeft deze ontmoeting geregeld. Daarna: Tips voor filmliefhebbers.
23.35 **Journaal.**

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Die kleinen Räuber.** Natuurserie. „Fauna Iberica".
18.50 **Lolek en Bolek.** „Fotografen" Voor de kinderen.
19.00 **Know How.** Wetenschappelijk programma.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Zeitzeugen.** Wolfgang Staudte. Een gesprek met Herman P. Reiser.
21.00 **Lapo erzählt.** De geschiedenis van Frate Cipolla, de mensenkenner. Vrij naar de Decamerone van Giovanni Boccaccio.
21.45 **Tornado.** Kampfcomputer zwischen zwei Flügeln. Op 2 juli 1982 werd bij de marine de eerste „Tornado" (vliegtuig) gepresenteerd. Dit voertuig werd door zijn hoge kosten een product van de Bondsrepubliek, Italië en Engeland.
22.30 **Die Rebellen vom Lian Shan P0.** „Strijd der magiërs". TV-serie.
23.15 **Journaal.**

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

15.00 - 16.10 **Warten auf Regen.** Tsjechoslowaakse film.
19.00 **Topfguckers Abenteuer.** Te gast in Baden-Württemberg.
19.30 **Die Sprechstunde.** Rampzalige medicijnen.
20.20 **Ein Mann und seine Tiere.** Film rond de filosoof Jean Jacques Rousseau, die teruggetrokken leeft in de Eifel.
21.05 **Die wunderbare Nacht.** Amerikaanse speelfilm uit 1953 onder regie van Douglas Sirk met Rock Hudson, Jane Wyman en Barbara Rush.

BELGIË (BRT 1 en 2)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

18.00 **Emilie.** Voor de kinderen.
18.05 **Er was eens, de mens.** De eeuw van de verlichting.
18.30 **WK wielrennen op de baan in Leicester.** Samenvatting.
19.07 **Uitzending door derden.**
19.37 **Lotto.** Mededelingen en morgen.
19.45 **Journaal.**
20.10 **Kijk uit.** Motorrijders in een groep.
20.15 **Magic International Wenen 1981.** Goochelshow vanuit Wenen. Presentatie: Peter Lodynski en Chris Lohner. Medewerkenden: Jean Madd en Chantal, Fantasio and Partner, Kitami Maki, het duo Absolon en anderen.
21.15 **Het lange zoeken.** Het Westen ontmoet het Oosten. Documentaireserie over de godsdiensten in de wereld.
22.05 **Proms 1982.** Concert nr. 2 in B voor piano door het Hallé-orkest. Solist: Joaquin Achucarro.
23.00 **Journaal.**

BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

17.30 **Onem-mededelingen.**
17.45 **3, 2, 1 Contact.** Wetenschappelijk jeugdmagazine.
18.15 **Ciné Vacances.** Jeugdmagazine.
188.45 **Faitesvo jeux - vacances.** Spelprogramma.
19.00 **Antenne soir.** Regionaal magazine vanuit Henegouwen.
19.25 **Lotto en weerbericht.**
19.30 **Journaal en toto.**
19.55 **Les sentiers du monde.** Documentaire over Schotland en de Shetlands.
21.00 **La Poupée Sanglante.** TV-serie.
21.55 **Bizarostyl.** Variétéprogramma met Pierre Rapsat en de groep Transfert.
22.25 **Journaal en weerbericht.**

BELGIË (RTBF 2)
Kanalen: 28 en 42

18.30 - 19.30 **Programmaovername België Frans I.**
20.25 **Wielrennen.** Rechtstreekse reportage van het WK wielrennen te Leicester.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Auto in? AVRO aan. (6.30, 7.30 en 8.30 AVRO's Radiojournaal). 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.03-10.11 De Zandbakshow). 11.30 Soundtrack. 12.03 Prioriteiten. 13.06 AVRO's Radiojournaal. 13.20 De AVRO-diligence. 13.57 Per Saldo. 14.03 Paul Vlaanderen en het Margo Mysterie. 14.02 Uit het platenrek van Wim Harsma. (15.52-16.00 De Zandbakshow). 17.02 Per Saldo. 17.55 Mededelingen. 18.06 AVRO's Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 Operette-musical. 20.03 De Egmont en Hoorneshow. 22.02 Sportpanorama-Eretribune. 23.02-24.00 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 2.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.35 Echo. 9.00 Scheepspraat. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Wel en wee in Nederland. 11.00 Als ik straks vrij zal zijn. 11.33 Ratel. 12.16 Franco huis. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 En zag dat het niet goed was. 13.33 Leven op bestelling. 14.33 Voor de Marokkaanse vrouwen. 15.03 Postbus 900. 15.10 Boeken wijsheid. 15.32 Babylon. 17.36 Echo. 18.10 Echo. 18.20 Zendtijd SP. 18.30 In de ban van de genen (2). 19.00 Gehoord en gelezen. 19.10 Kruispunt. 19.40 Oefeningen in het lezen van bijbelse verhalen. 20.03 Overweging. 20.10 Verkenning. 20.30 Spektakel. 230 Gemeentewijzer (10) herhaling. 22.00 Management. 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin in muziek. 23.40-23.55 Met het oog omhoog.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Felix Meurders - Louis Verschuur - Erik Post. 9.30 Jeroen Soer - Roel Koeners. 12.03 VIP-spel. 13.03 Peter Holland - Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.03 Verkiezingsprogramma. 18.13 De Avondspits. 19.02 Popdonder plus. 21.02-24.00 Moondogs.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Specialiteiten à la carte. 9.00 Er staat een orgel in Nederweert. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 1[…] De meest verkochte klassieke […] 13.30 Koren en Korpsen. 14.00 […] cantorium. 20.00 TROS klas[…] presenteert: Populaire klass[…] muziek. 22.30-23.00 Guitariteiten.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

12.30-13.00 ROZ-tussen de mid[…] nieuws, weerbericht, agenda en […] ziek. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 R[…] Aktueel. 18.15-19.00 Wegwijzer. […] programma over welzijn en wel[…] zen.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8[…] 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 2[…] en 23.40 uur.

Antwerpen: 5.30 Goede mor[…] morgen. 7.33 Splinternieuws. […] Van acht naar tien. Muzikaal p[…] gramma.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag in, […] uit. 10.10 Zomerlief. Een zom[…] dinsdagochtendprogramma. 1[…] Splinternieuws. 12.05 Varip'te v[…] twaalf tot twee.
Brabant: 14.00 Poeskaffe. Met […] 14.00 Rustige lichte muziek; 15[…] Een documentaire reis met Luk […] floer door de muzikale actualit[…] 16.00 Splinternieuws; 16.03 Vl[…] Rhythm en blues, beb-op en rock[…] roll.
West-Vlaanderen: 17.05 Prikbor[…] Uw agenda. 17.07 De nieuwe m[…] ziekkroniek. Randinformatie uit […] verse muziekgenres. 18.00 Fo[…] Het gewestelijk nieuwsmagaz[…] van BRT 2. 18.10 Pop op een pi[…] Recente en minder recente ro[…] 19.10 Bij valavond. Gevarieerd ru[…] ge muziek met wat poëzie van […] luisteraars. 19.53 Vrij-uit in hu[…] nistisch perspectief. Vrijzinnige u[…] zending.
Limburg: 20.00 Blasica I. Interli[…] burgs evenement voor blaasmuzi[…] op 22 mei jl. opgenomen in […] Stadsschouwburg van Heerl[…] 20.30 Laat ze draaien. Lichte muzi[…] non-stop. 21.00 Splinternieuw[…] 21.10 Self-service. 22.05 Zomaar e[…] zomeravond. 23.00-23.40 Muzi[…] voor de wacht.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 3[…]

Nieuws: van 6.00 tot 7.30 uur op […] half en heel uur, van 9.30 tot 16 uur en van 18.30 tot 23.30 uur op […] half uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Weck[…] Hugo; 8.30 Mister Morning, Thom[…] Gottschalk; 10.30 Dacapo, Monik[…] 11.00 Die Heimatmelodie, Volksm[…] sik, Edy; 12.00 RTL - 12 Uhr Mitta[…] spause; 14.00 Hits bei RTL, Gefra[…] gespielt, Jörg; 15.00 Die blaue Stu[…] de, Alle gegen Rolf; 16.00 Liebe is[…] Hans-Jürgen Bäumler; 17.00 Ta[…] Five; 19.00 RTL-Young, Honey B[…] Benson; 22.00 Das Kabarett'l, H[…] dy; 23.00 - 1.00 Jörg Ulrich's Ferie[…] spass.

puzzel van de dag

vrucht / onstoffelijk		bijb. figuur	deel v. e. boom		snuivend		handeling
					vreemde		Friese mansnaam
vogel / bijenhouder						maal	
te keer gaan			Japanse drank				
			ontkenning				
graafdiertje		en dergelijke			rhenium		

oplossing van gisteren

-	o	-	m	s	-	-
o	p	d	o	n	d	e
h	e	r	t	o	g	i
-	r	a	-	e	-	k
-	e	v	e	r	-	-
s	t	e	p	-	t	r
e	t	n	o	l	o	o
-	e	-	s	a	l	i

de belhamel-bende

panda en de noodklokkenluider

recept

Bulgaars eitoetje

2 eieren, 4 dl Bulgaarse yoghurt, 2 geschilde peren in blokjes, 1½ el chocoladevlokken, 2 el bruine basterdsuiker, zout.

Splits de eieren, vermeng de dooiers met de yoghurt en de suiker en klop de eiwitten stijf met iets zout. Vermeng de yoghurt luchtig met de eiwitten. Verdeel de peren over 4 coupes, schep hierop het ei-yoghurt-mengsel en garneer het geheel met de chocoladevlokken.

Fondue chinoise

1 liter kippebouillon van 2 tabletten met bouquet garni (bijeengebonden takjes peterselie, kervel, selderij enz.); 400 gr stukjes mals mager vlees óf kip óf 600 gr vis (kabeljauw, schelvis, tong). Houd de bouillon in de fonduepan aan de kook op het réchaus. Maak er de aan de fonduevork geprikte stukjes vlees of vis in gaar. Geef er een of meer dipsauzen bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Transport-stokjes helpen ME'ers 'n handje

● De Mobiele Eenheid heeft bij het wegslepen van demonstranten tegen het ECN-transport afgelopen weekeinde gebruik gemaakt van speciale „transport"-stokjes, waarmee groepen demonstranten op „gemakkelijke wijze" uit elkaar kunnen worden getrokken. Met het nieuwe attribuut, een 37,5 centimeter lang vierkant houten stokje, kan een politieman zijn kracht op eenvoudige wijze vergroten en verdelen. „Wanneer mensen gearmd een blokkade vormen, kan deze bijvoorbeeld worden gebroken door het stokje onder een oksel van een demonstrant te steken. Ook wanneer demonstranten zich aan elkaar hebben geketend, kunnen zij eenvoudig worden vervoerd door het stokje tussen de boeien te steken en dan te trekken", aldus een woordvoerder van de Rotterdamse politie.

PvdA EN VVD DRINGEN AAN

Interpellatie over inkrimping politie



DEN HAAG – De fracties van PvdA en VVD in de Tweede Kamer stellen zich op het standpunt dat minister Rood (Binnenlandse Zaken) de toezeggingen en gemaakte afspraken over de vergroting van de sterkte van de politie in de vier grote steden moet nakomen. Deze opvatting is neergelegd in vragen van de kamerleden Stoffelen (PvdA) en Jacobse (VVD), die de Tweede Kamer vandaag verlof zullen vragen de minister over deze kwestie te mogen interpelleren. Het is waarschijnlijk dat de interpellatie nog deze week wordt gehouden.

De beide Kamerleden willen van de minister weten, waarom hij het besluit van zijn ambtsvoorganger Van Thijn tot uitbreiding van de politiesterkte in deze steden ongedaan heeft gemaakt. Ook vragen zij hem aan te geven, waarom hij is ingegaan tegen de door een grote meerderheid van de Kamer geuite wens, de sterkte van de politie in de vier grote steden extra te verhogen, mede gezien de leefbaarheidstekorten en de werkdruk voor de politie in die steden.

Ook willen de beide Kamerleden antwoord op de vraag, waarom hij over het bevriezen van de politiesterkte geen overleg heeft willen voeren met de politie-vakorganisaties. Beiden stellen zich in hun vragen op het standpunt, dat de beslissing van de bewindsman en de consequenties van die beslissing wel degelijk van algemeen belang zijn voor de rechtstoestand van politie-ambtenaren, waarover – zo stellen zij – dus overleg moet worden gevoerd.

In de vragen wordt er op gewezen dat de vroegere minister Van Thijn wel overleg voerde over het voornemen de politiesterkte in de komende vier jaren met vijfhonderd man uit te breiden.



Sparen

Prof. dr. P. Korteweg, thesaurier-generaal van het ministerie van Financiën, heeft tijdens een bijeenkomst van het ABP te Heerlen zijn zorgen uitgesproken over de geringe omvang van de besparingen in Nederland. Economisch gezien is iemand die niet consumeert wat hij verdient een spaarder. Sparen en beleggen zijn activiteiten waar toekomst in zit. Zowel overheidsbesparingen als vrije gezinsbesparingen zijn sterk gedaald. Alleen de contractuele gezinsbesparingen groeien nog. Om het spaaraandeel van de collectieve sector en de bedrijven op het peil van 1960 te brengen zou jaarlijks een bedrag van 35 miljard gulden nodig zijn, uiteraard omgerekend in prijzen van 1982. Korteweg signaleert een duidelijke verschuiving. De onderhandse kapitaalmarkt is praktisch volledig een overheidsmarkt. De openbare kapitaalmarkt dreigt er een te worden. Daar ligt juist de bron van alle kwaad. De overheid die met een niet-risico dragend vermogen op de kapitaalmarkt opereert is een oneigenlijke sta-in-de-weg voor het risicodragend vermogen. Met enig perspectief is er geen reden om aan te nemen dat beleggers risicodragend kapitaal zouden blijven mijden. Beleggers zijn niet uit de aandelen gevlucht maar de omstandigheden maakten deelneming in risico dragend kapitaal onaantrekkelijk, waardoor men in het beter renderend staatspapier ging. Vermindering van de vraag naar kapitaal door de overheid, derhalve vermindering van het financieringstekort met als gevolg een daling van de rente, kan het getij doen keren.

B.R.

PPR wil links front

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De Politieke Partij Radikalen (PPR) wil bij de komende kabinetsformatie nauw samenwerken samenwerken PvdA, PSP en CPN. PPR-fractievoorzitter Ria Beckers heeft hiertoe gisteren het initiatief genomen. Zij heeft haar collega's van de betrokken partijen gevraagd daags na de komende verkiezingen op 8 september bijeen te komen om te praten over de mogelijkheden van een gezamenlijk optreden gedurende de formatie.

De CPN heeft gisteren overigens laten doorschemeren dat men van het PvdA een linkse koers verwacht. „De ervaring van het tweede kabinet-Van Agt toont aan, dat de PvdA de steun van de CPN nodig heeft. Ontbreekt deze, dan is de PvdA „kneedbaar als was" in de handen van het CDA. Een herhaling hiervan valt alleen te voorkomen door een gezamenlijke linkse inbreng bij de kabinetsformatie", aldus het CPN-Kamerlid Gijs Schreuders.

Volgens een werkgroep uit de VVD zal het komende kabinet meer aandacht moeten besteden aan economische en industriële vernieuwing. De werkgroep publiceerde gisteren een nota met aanbevelingen voor het innovatiebeleid.

UIT

Beslag

● Ouders van meer dan tachtig gezinnen uit het hele land willen beslag laten leggen op een manege in Ouddorp op Goeree, omdat zij tenminste 400 gulden hebben betaald voor een week ponykamp voor kinderen en hun geld niet hebben terugontvangen nadat het kamp gedeeltelijk was afgebrand. Het kinderkamp ging door de brand niet door. ● De Japanse premier Suzuki heeft gisteren te kennen gegeven dat hij wilde toegeven aan de kritiek van China en Zuid-Korea op de herziening van de geschiedenisboekjes waarin gruwelijkheden door Japan tijdens de Tweede Wereldoorlog begaan als minder erg werd weergegeven.

Vrijgelaten

● De DDR heeft verleden week 46 Westduitse gevangenen vrijgelaten, zo meldt de Frankfurter Allgemeine Zeitung. Volgens waarnemers zouden deze vrijlatingen verband kunnen houden met de voorbereiding van een komend bezoek van de Oostduitse partijleider Honecker aan de Bondsrepubliek. ● Gezien de toeneming van het aantal bejaarden ontwikkelt de gezinsverzorging zich steeds meer tot bejaardenverzorging. Daardoor blijft er weinig ruimte over om in tijdelijke behoeften aan hulp te voorzien, blijkt uit een onderzoek. ● Een steekpartij in Amsterdam heeft gisterochtend het leven gekost aan een nog onbekende man. De man kreeg in de Blaeustraat ruzie met een andere man, die hem met een mes een groot aantal steken toebracht. Hij overleed enkele uren na de steekpartij.

Kabinet

● De Italiaanse republikein Spadolini heeft gisteren de 42e regering van het land na de Tweede Wereldoorlog voorgesteld. Evenals zijn eerste regering, die twee weken geleden viel, bestaat zij uit christendemocraten, socialisten, sociaaldemocraten, liberalen en republikeinen. Binnen tien dagen moet de premier het vertrouwen krijgen van het Italiaanse parlement. ● De Koninklijke Landmacht heeft volgend jaar ongeveer 2200 nieuwe personeelsleden nodig. De voorkeur gaat uit naar mensen, die al bij de landmacht werken, dienstplichtigen bijvoorbeeld of mensen, die hun contract willen veranderen in een beroepsverbintenis.

Vrijheid

● De Sandinistische regering van Nicaragua heeft in een verklaring laten weten de godsdienstvrijheid te zullen respecteren. De afgelopen dagen is het in het Middenamerikaanse land tot hevige botsingen tussen kerk en staat gekomen. ● Een militair tribunaal in Teheran heeft het proces tegen oud-minister van buitenlandse zaken Ghotbzadeh verdaagd om zich te beraden over het vonnis. ● Twee kinderen van de Franse vijfling die op 13 augustus in het Zuidfranse Nice werd geboren, zijn overleden. De overige kinderen, een jongen en twee meisjes, maken het goed en ontwikkelen zich normaal. ● De curator in het faillissement van de Rotterdamse dropfabriek Gilda is er niet in geslaagd serieuze gegadigden te vinden voor een voortzetting van de produktieaktiviteiten bij dit bedrijf. ● De Bond van Nederlandse Architecten (BNA) wil dat de overheid maatregelen neemt om te voorkomen dat de architectenstand zo afkalft, dat er over enkele jaren, als de economie vermoedelijk weer wat beter wordt, niet voldoende kennis en ervaring meer herbergt.

Uittocht Palestijnen vrijwel zonder incidenten

Bechir Gemayel nieuwe president van Libanon

BEIROET – Bechir Gemayel, de 34-jarige leider van de christelijke falangisten, is gistermiddag gekozen tot president van Libanon. Gemayel, die voor zes jaar president zal zijn, werd in de tweede ronde gekozen. De zitting van het parlement werd geboycot door linkse en islamitische parlementsleden. Gemayel wordt de dertiende president van Libanon.

De linkse en islamitische leiders hadden hun aanhangers in het parlement gevraagd niet op Gemayel te stemmen. Walid Jumblatt, de leider van de linkse Druzen-gemeenschap in Libanon, verklaarde dat een presidentschap van Gemayel zou ontaarden in „dictatuur van Gemayel". Afgelopen donderdag werd de presidentsverkiezing uitgesteld, omdat de veiligheid van de parlementsleden niet kon worden gegarandeerd. Gemayel beloofde een president van de vernieuwing te zijn. Hij pleitte voor herstel van de nationale identiteit en eenheid. Hij wil af van de talrijke stukjes grondgebied in Libanon, die niet onder controle van het centrale gezag staan. Voorts beloofde hij geen centimeter Libanees grondgebied aan welk land dan ook af te staan. Tegenstanders van Gemayel geloven evenwel dat hij het land in de burgeroorlog zal storten.

Overigens verloopt de uittocht van de PLO'ers uit Beiroet zonder noemenswaardige incidenten. Het Cyprische schip Solphrine met aan boord de tweede groep Palestijnse strijders kwam gisterochtend op Cyprus aan. Daar worden de militaire voertuigen van boord gehaald. Israël had zondag het vertrek van het schip tegengehouden, omdat het meenemen van militair materieel in strijd was met het evacuatie-akkoord. Het schip met circa tweeduizend Palestijnse strijders aan boord, heeft Tunesië als eindbestemming. Een derde groep PLO'ers verliet Beiroet gistermiddag met bestemming Noord- en Zuid-Jemen.

Israël maakte gisteren melding van nieuwe schermutselingen met Palestijnse guerrillastrijders in het oosten van Libanon, waar de spanning tussen Israëlische en Syrische troepen stijgt. Het Israëlische opperbevel wilde geen commentaar leveren op berichten als zouden Israëlische eenheden in de Bekaa-vallei in grotere staat van paraatheid zijn gebracht.

Dales getipt voor Drente

DEN HAAG – Oud-staatssecretaris Ien Dales (PvdA, Sociale Zaken) geldt in Den Haag momenteel als de meest kanshebbende kandidaat voor de post van commissaris der Koningin in Drente. Zelf wilde zij bevestigen nog ontkennen dat ze naar die functie heeft gesolliciteerd.

„Mijn naam is genoemd, dat is alles wat ik erover kan zeggen", aldus mevrouw Dales, die vóór haar staatssecretariaat directeur was van de sociale dienst in Rotterdam. „En natuurlijk is het nooit onaardig als je naam wordt genoemd". Of ze voor de functie ook werkelijk beschikbaar is, wilde ze echter niet zeggen.

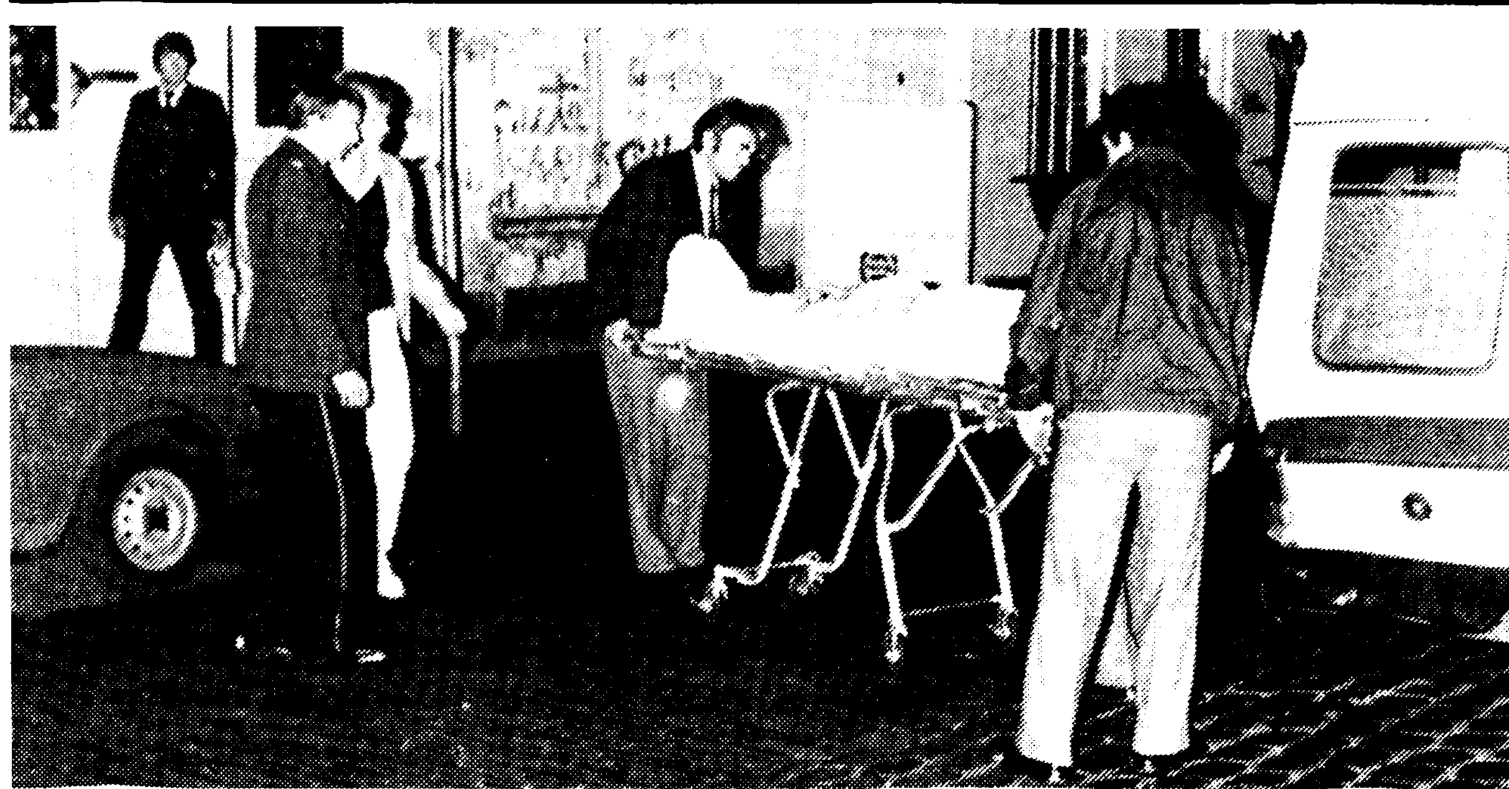
Bosbranden eisen levens

DRAGUIGNAN – Het aantal doden dat is gevallen bij de bosbranden in het zuidoosten van Frankrijk is maandag gestegen tot twee. Een van de 19 mensen die afgelopen weekeinde verwondingen opliepen, is in het ziekenhuis overleden, zo deelde de politie mee. Al eerder was een 19-jarige brandweerman omgekomen.

Eenmalige uitkering weer via postkantoor

DEN HAAG – Aanvraagformulieren voor de eenmalige uitkering ter compensatie van koopkrachtverlies voor mensen met een minimumuitkering zijn net als vorig jaar op het postkantoor te krijgen. Het tijdstip waarop ze daar liggen, wordt bekendgemaakt ná de parlementaire behandeling van het wetsontwerp dat deze uitkering regelt en dat gisteren door minister De Graaf (Sociale Zaken) naar de Kamer is gestuurd.

De ingevulde formulieren moeten vóór 15 november 1982 naar de gemeente waar de aanvrager woont worden gestuurd. Na deze datum vervalt het recht op uitkering. Het streven is de uitkeringen vóór 31 december uit te betalen. De maatregel kost 160 miljoen gulden.



Bodyguard van Herman Brood doodgeschoten

GRONINGEN – Bij een schietpartij maandagmorgen vroeg in sociëteit „de Kattebak" in Groningen is de 23-jarige Alex Ronald Oogjen uit die stad om het leven gekomen. Twee bezoekers van de sociëteit, een 18-jarig meisje uit Groningen en een 30-jarige man uit Foxhol, werden met schampschoten naar een ziekenhuis gebracht.

De politie heeft nog geen aanhoudingen verricht. Vuurwapens zijn ook nog niet gevonden en de aanleiding tot de schietpartij is vooralsnog duister.

De politie heeft uit getuigeverklaringen wel kunnen opmaken, dat het slachtoffer – een bodyguard van popster Herman Brood – verschillende keren was bedreigd. Tijdens de schietpartij om kwart over vier in de ochtend was het erg druk in de sociëteit. Veel bezoekers waren afkomstig van een popfestijn zondagmiddag in het Groninger IJsstadion.

Apostel in cel

DEN HAAG – De 24-jarige Paul de Kloe uit Capelle aan den IJssel is in Marokko tot twee jaar gevangenisstraf veroordeeld omdat hij folders in het Arabisch met christelijke „propaganda" heeft verspreid. Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken meegedeeld.

Volgens de woordvoerder werd De Kloe op 4 augustus samen met drie anderen gearresteerd op een camping in de stad Fes. De drie anderen werden inmiddels voor zover bij het ministerie bekend vrijgelaten. De Kloe werd tot twee jaar gevangenisstraf veroordeeld. Via de ambassade werd gezorgd voor een advocaat en voedselpakketten, aldus de woordvoerder. Eventuele verdere hulp is onder meer afhankelijk van het feit of De Kloe in hoger beroep gaat.

Peru: vele arrestaties

LIMA – Sinds de afkondiging van de noodtoestand afgelopen vrijdag in de Peruaanse steden Lima en Callao zijn honderdtwintig personen gearresteerd. Dat heeft de Peruaanse president Fernando Belaunde op een persconferentie bekendgemaakt. De afkondiging van de noodtoestand, waarbij burgerrechten zijn opgeschort, volgde na een grote reeks aanslagen, onder meer op de electriciteitsvoorziening van de hoofdstad Lima.

President Belaunde verzekerde dat het Peruaanse leger niet zal ingrijpen om het terrorisme de kop in te drukken. Hij voegde er wel aan toe dat een wet zal worden afgekondigd, waarin het terrorisme strenger zal worden bestraft als „landsverraad".

Parkeerwachters in de nor

STOCKHOLM – Van de 24 parkeerwachters in Stockholm zijn er 19 opgepakt onder verdenking van zwendel. Verscheidene verdachten hebben al bekend dat zij hun jaarlijkse inkomen van ongeveer 90.000 kronen (circa ƒ 40.000,–) meer dan verdubbelden door geld uit de meters in hun zak te steken.

De 13.000 parkeermeters die de Zweedse hoofdstad telt, leveren de stad jaarlijks ruim ƒ 11 miljoen op. Een van de verdachten had onlangs 96.000 kronen op zijn bankrekening laten bijschrijven. Volgens een politiewoordvoerder is dat geld vrijwel zeker afkomstig uit de parkeermeters.

„De vijf wachters die nog in dienst zijn, werken hoogst doeltreffend", zo verklaarde het hoofd van de betrokken gemeentelijke instelling, nadat 80 procent van zijn ondergeschikten achter de tralies was verdwenen.

Unifillers hadden er genoeg van

AMSTERDAM – Op Schiphol zijn gistermiddag twee Unifillers aangekomen die vorige week in het Nederlandse Unifil-gebied zijn aangehouden, omdat ze in burgerkleding „op weg naar huis waren".

Het tweetal werd afgelopen donderdagavond in de buurt van Scribbin aangehouden, nadat ze daar door de radar waren ontdekt. Op dat moment was de avondklok van kracht, zodat er geen burgers buiten mochten zijn. Maar een patrouille stond ook niet op het programma.

Na hun aanhouding vertelden de twee dienstplichtige soldaten, de 19-jarige H.V. uit Zwijndrecht en de 21-jarige H.B. uit Nijmegen, dat ze schoon genoeg hadden van hun Unifil-tijd en via Israël naar huis wilden. Daarop werden ze op hun wenken bediend, want na onder voorlopig arrest te zijn gesteld, werden ze vier dagen later op een toestel van de Israelische luchtvaartmaatschappij El Al richting huis gezet.

Algemene vergadering van de Rabobank te Brunssum

Hierdoor roept de Coöperatieve Rabobank b.a. Brunssum haar leden op tot het bijwonen van de algemene vergadering die gehouden wordt op donderdag 9 september 1982 om 20.30 uur in Concordia gemeenschapshuis, Prins Hendriklaan 92B, Brunssum.

Verkorte agenda

- Opening
- Notulen vorige vergadering
- Jaarrekening 1981
- Verkiezing leden bestuur en Raad van Toezicht
- Mededelingen en rondvraag

De volledige agenda alsmede de jaarrekening 1981 liggen vanaf heden op het hoofdkantoor van de bank voor de leden ter inzage.

Het bestuur,
J.M.G. Sluypers, voorzitter
W.G.H. Ploum, secretaris

Rabobank

Opgeheven faillissement:

Bij beschikking v.d. arr.-rechtbank d.d. 12.08.1982 is het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Aannemersbedrijf Valke en Zonen B.V., gevestigd en kantoorhoudende te Jabeek, gemeente Onderbanken, Dorpstraat 10, opgeheven wegens gebrek aan baten.

De curator:
mr. A.J.C. Linssen,
advocaat en procureur,
Ruys de Beerenbroucklaan 38-40,
6411 GC Heerlen.

Aanhoudende rel om geschiedenisboekjes

China eist van Japan direct rectificaties

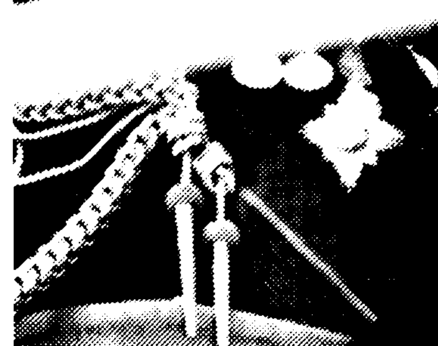
PEKING – China heeft onverhuld gewaarschuwd dat plannen voor een bezoek volgende maand van de Japanse premier Suzuki op losse schroeven komen te staan, tenzij een oplossing wordt gevonden voor het geschil over de omstreden herschrijving van Japanse geschiedenisboekjes.

Peking neemt geen genoegen meer met de 'wil' die de Japanse autoriteiten hebben getoond om de zaak te regelen en eist 'onmiddellijk en afdoend' optreden om de 'fouten in de boekjes recht te zetten'. In een commentaar dat gisteren is gepubliceerd zegt het persbureau Nieuw-China dat 'de tijd dringt' en dat 'niemand de halsstarrige houding kan tolereren van enkele verantwoordelijken die aan hun fouten vasthouden'.

De Chinese autoriteiten beschuldigen Japan ervan de geschiedenis te hebben verdraaid in de nieuwe versies van de geschiedenisboekjes en wreedheden tijdens de Japanse opmars in Azië gedurende de Tweede Wereldoorlog te hebben verdoezeld.

Ondanks orders van premier Suzuki hebben de ministeries van buitenlandse zaken en onderwijs nog geen oplossing gevonden voor het probleem en in de Chinese pers wordt voortdurend kritiek gespuwd aan het adres van Tokio over het 'nieuwe Japanse militarisme'.





• *Koning Sobhuza II tijdens een defilé ter ere van zijn tachtigste verjaardag drie jaar geleden.*

Swaziland verliest geliefd leider

Koning Sobhuza II regeerde 61 jaar

Van onze correspondent

MBABANE – De zondagavond op 83-jarige leeftijd overleden koning Sobhuza II van Swaziland, beter bekend als de „leeuw van Swaziland", was de oudste regerende monarch in de wereld. Hij vierde een jaar geleden zijn diamanten jubileum en was hiermee de eerste monarch die na koningin Victoria van Groot-Brittannië zestig jaar op de troon zat. Wie de opvolger wordt van de populaire koning is nog niet bekend.

Aangenomen wordt dat Sobhuza II meer dan honderd vrouwen, zeshonderd kinderen en een niet te tellen aantal kleinkinderen en achterkleinkinderen had. Premier Mabandla Fred Dlamini, een van Sobhuza's zonen, heeft onlangs verklaard erop te vertrouwen dat de monarchie in Swaziland, dat tussen Mozambique en Zuid-Afrika ligt, behouden zal blijven.

Geen enkele zoon van Sobhuza II wordt beschouwd als omstreden opvolger. Verwacht wordt dat in plaats van een bekend politicus een tamelijk onbekende persoon troonopvolger zal worden.

Maar volgens waarnemers staat vast dat wie ook koning mag worden, hij niet op hetzelfde respect en dezelfde populariteit als Sobhuza kan rekenen.
In Swaziland bestaat historisch veel eerbied voor de koning, die officieel de titel Ngwaryana (leeuw) draagt. Dit heeft veel bijgedragen tot de relatieve stabiliteit in het land. De oppositie in Swaziland slaagde er niet in veel aanhang te verwerven, ondanks de aanhoudende berichten over corruptie bij hooggeplaatste personen en een toename van het aantal processen over rituele moorden waarbij prominente Swazi's waren betrokken.

Kritiek

Sobhuza werd op 22 juli 1899 geboren. Hij besteeg op 22-jarige leeftijd de troon en regeerde met een mengeling van moderne westerse politiek en de wensen van traditionele stamhoofden.

De functie van het parlement in Swaziland is beperkt tot een praat- en adviescollege. De echte macht ligt bij de koning. Kritiek op Sobhuza was echter in Swaziland zo goed als onbekend.
Het arme Swaziland, lid van het Britse Gemenebest, is sterk afhankelijk van Zuid-Afrika, waarmee het 60 procent van zijn buitenlandse handel drijft.

Kans op spoedige ontmoeting Reagan-Brezjnjev niet groot

Topberaad in VS over koers jegens Moskou

ASHINGTON – De Amerikaanse minister van buitenlandse ken George Shultz heeft een begin gemaakt met een volle- ge inventarisering van het VS-beleid tegenover de Sovjetu- e op de lange termijn. De politieke, economische en militai- aspecten daarvan vormden het afgelopen weekeinde het derwerp van een hele dag beraad van Shultz, met bewinds- eden en adviseurs van vorige regeringen en onder meer de idige minister van defensie Caspar Weinberger.

ewel van dit overleg weinig in- udelijks is uitgelekt, geven zegs- den van het ministerie van bui- landse zaken te kennen, dat ultz de Amerikaanse houding te- nover de Sovjetunie wil afstem- en op voorspelbare ontwikkelin- n in de toekomst. Indien Leonid ezjnjev van het toneel zou ver- ijnen, wil Shultz een beleid ge- ed hebben dat rekening houdt t de ongewisheid die de weder- dse betrekkingen zal kenmerken nneer nieuwe Sovjetleiders in t Kremlin de macht krijgen.
n aanzien van de economische trekkingen staat het Witte Huis al uime tijd op het standpunt, dat VS de Russen niet moeten bij- an in hun economische proble- en, die de interne structuur van t Sovjetblok verzwakken. Het nerikaans verzet tegen de aanleg n een aargaspijplijn van Siberië ar West-Europa, heeft de betrek- ngen met Europese bondgenoten nstig verslechterd. De VS beraden h nu over de stappen die zij kun- n nemen tegen de bedrijven die t Amerikaanse verbod om van nerikaanse licenties gebruik te aken bij de produktie van onder- len voor de pijplijn, naast zich erleggen.
t Atlantisch Bondgenootschap oeten al te grote fricties bespaard ijven, zeker nu de ruzie over de ropese export van gesubsidieerd al naar de VS toch al niet gunstig voor de bondgenootschappelijke aties. Een van de taken waarvoor ultz staat is het ontwerpen van n beleid, dat het verzet tegen de plijn zo goed geloofwaardig aakt als de beslissing van Reagan aan de Russen wel graan te blijven verkopen.
De kansen op een spoedige topconferentie van de presidenten Reagan en Brezjnjev worden in Washington niet hoog aangeslagen. De Amerikanen staan in november voor tussentijdse verkiezingen, die algemeen worden beschouwd als een soort referendum over Reagans optreden als president. Bovendien is in de onderhandelingen op het gebied van wapenvermindering met de Russen nergens sprake van duidelijke vooruitgang. Topconferenties brengen doorgaans de onderhandelingen een voorgekookte overeenkomst mee. De VS ontbreekt daarvoor de politieke ruimte. Amerika wil zich, gegeven de plannen voor nucleaire herbewapening, zo vrijblijvend als maar mogelijk is opstellen binnen het raam van de bestaande afspraken.
Tot degenen die Shultz om de tafel had genood behoorden onder meer Carters ministers van defensie Harold Brown, de voormalige adviseurs van Kissinger Hyland en Sonnenfeldt, Nixons minister van handel Peterson en Fords bewindsman op het Pentagon Donald Rumsfeld.



• *Nu het maken van een bloemenkruis op het Victorieplein in Warschau door werkzaamheden op dat plein niet meer mogelijk is, leggen inwoners van Warschau dergelijke kruizen voor de kerken van de Poolse hoofdstad. Het bloemenkruis op het Victorieplein is in de loop van het jaar uitgegroeid tot een symbool van verzet tegen de noodtoestand in Polen.*



• *George Shultz*

Vergissing

SEOEL – De Zuidkoreaanse president Chun Doo-Hwan moet onaangenaam verrast zijn geweest toen afgelopen zondag ter verwelkoming in Libreville (Gabon) het Noordkoreaanse volkslied werd gespeeld.

De militaire kapel hield aarzelend midden in het muziekstuk op toen Afrikaanse ambtenaren met armzwaaien aangaven dat er iets mis was. Hierop speelde ze het Zuidkoreaanse volkslied.
De president van Gabon, Albert-Bernard Bongo, verontschuldigde zich intussen officieel.
De verantwoordelijken voor de vergissing zullen worden gestraft, zo zei Bongo.
Gabon is het derde land dat Chun bezoekt op zijn Afrikaanse reis. Eerder deed hij Kenia en Nigeria aan. Senegal staat nog op het programma. Alle vier de landen onderhouden met zowel Noord- als Zuid-Korea diplomatieke betrekkingen.

Argentijnse geheime dienst voorspelde Britse strategie

Van onze correspondent

LONDEN – De Argentijnse geheime dienst heeft de Britse strategie om de Falkland Eilanden te heroveren, al weken van tevoren voorspeld. Zo voorzag deze dienst de vorming van het bruggehoofd bij San Carlos, een wapenfeit dat van beslissende invloed was voor het verloop van de oorlog.

Dat blijkt uit een rapport van de Argentijnse geheime dienst waarvan een exemplaar in handen is gekomen van het Britse zondagsblad The Sunday Times. Dit rapport werd op 17 april vervaardigd, enkele dagen nadat de Britse oorlogsvloot zee had gekozen.
Het rapport is tot stand gekomen op basis van vrij of bijna vrij toegankelijke informatie, zoals de Britse versie van het Handboek Soldaat, alsmede een grondige kennis van de Britse militaire structuur, opgedaan door Argentijnse militairen, die in Engeland hun opleiding ontvingen.

Het rapport voorspelt correct dat de Britten het wel niet op een landing bij Port Stanley zouden laten aankomen, omdat daarmee teveel mensenlevens zouden zijn gemoeid. Dat zou, aldus het rapport, grote politieke en diplomatieke problemen voor de Britten veroorzaken.
Volgens het rapport was het het meest waarschijnlijk dat de Britse mariniers elders op Oost-Falkland aan land zouden komen. Drie plaatsen worden vervolgens genoemd, waaronder San Carlos, waar de landing inderdaad plaatsvond.
Opmerkelijk is nu, dat de commandant van de Argentijnse troepen op de Falkland Eilanden, generaal Menedez, zich van het rapport van zijn geheime dienst kennelijk niets heeft aangetrokken. Toen de Britten landden, vonden ze geen mijnenvelden bij San Carlos en was er nauwelijks sprake van enige militaire aanwezigheid van de Argentijnen.
Dat komt vermoedelijk, omdat er in het rapport ook, maar dan ten onrechte, van werd uitgegaan dat er wel een diplomatieke oplossing voor het Falkland-conflict zou worden gevonden, vóór het daadwerkelijk tot vechten zou komen.
Maar dat is dan ook de enige onjuiste taxatie. Voor het overige wordt een meer juist voorspeld, dat de Argentijnse artillerie geen partij zou kunnen zijn voor de zwaardere Britse artillerie.

Greenpeace volgt tocht dumpschip

AMSTERDAM – Het Greenpeaceschip „Sirius" heeft gistermiddag de haven van Amsterdam verlaten om de vrachtvaarder Scheldeborg te schaduwen, die op weg is naar de Atalantische Oceaan om 10.000 ton radioactief afval uit Nederland te storten. De milieuorganisatie laat van de omstandigheden afhangen welke acties in het dumpgebied worden ondernomen om de dumpingsoperatie te verstoren.

Greenpeace ziet geen aanleiding om acties tegen de dumpingen van besmet afval op te schorten in afwachting van een uitspraak in het kort geding dat het Britse Atoomagentschap heeft aangespannen. Gistermorgen liet het atoombureau weten de eerder uitgestelde rechtsprocedure te willen voortzetten. Het Atoombureau eist dat Greenpeace in de toekomst geen acties meer voert tegen de dumpingen van uit Engeland afkomstig radioactief afval.
Een week geleden staakte Greenpeace de acties tegen het Engelse dumpschip „Gem" op verzoek van de vice-president van de Amsterdamse rechtbank, mr. B.J. Asscher. Op die manier zou hij meer tijd krijgen om zich te verdiepen in de ingewikkelde juridische materie over het actievoeren in internationale wateren. Anders had mr. Asscher de milieuorganisatie moeten dwingen de acties te beëindigen, waarna toekomstige acties van Greenpeace tegen de dumpingen vrijwel onmogelijk zouden zijn.

Oud-president NS

Ir. Den Hollander (89) overleden

AARN – Dr. ir. F. Den Hollander, esident van NS van 1947 tot eind 58, is afgelopen woensdag erleden. Hij is 89 jaar geworden. t stoffelijk overschot is gisteren besloten kring ter aarde besteld.

en Hollander heeft vooral bekendid gekregen als de man onder ens leiding het door de Duitsers rk gehavende NS-bedrijf weer n de grond werd getild in een tijd t nog haast niemand over eigen rvoer beschikte. Vooral bracht hij nen de Randstad de elektrifikatie n de grote verbindingen tot stand schafte hij de stoomtraktie af. NS ra daarmee, in 1958, het eerste oorwegbedrijf in Europa zonder oomlokomotieven; het was tot 04 een winstgevend bedrijf.
ans Querien Den Hollander werd boren in Goes, op 31 mei 1893. Hij udeerde aan de TH in Delft en aagde in 1916 cum laude voor zijn genieurstitel. Na een afwisselende oorwegloopbaan in Nederland en ederlands Indië werd hij in de jaren dertig benoemd tot directeur n de artillerie-inrichtingen bij de embrug.
ehalve aan de wederopbouw van S heeft Den Hollander zich ook achtig ingespannen voor nauwe menwerking van vervoersbedrijen, zowel binnenslands als internaonaal. Hij was voorstander van rije concurrentie van vervoersbeijven, respecteerde andere voren van vervoer en streefde nauwe menwerking na van Europese oorwegmaatschappijen. Dit resulerde onder meer in de totstandkoling van de Trans Europ Express.

Israel verloor in Libanon 332 militairen

TEL AVIV – De Israelische troepen hebben tijdens hun opmars in Libanon van 6 juni tot 21 augustus 332 man verloren. Dit heeft een Israelische legerwoordvoerder gisteren bekendgemaakt.

In dit aantal zijn ook opgenomen de vijf soldaten wiens lichamen vrijdag door de PLO aan Israel zijn overgedragen en die daarvoor op de lijst van vermisten stonden. Niet erbij inbegrepen zijn zes militairen die zijn verdwenen bij confrontaties met Syrische troepen.
Volgens de militaire correspondent van de krant Haaretz „is zonder enige twijfel vast komen te staan dat de lichamen van vier van de vijf door de Palestijnen overgedragen, in ieder geval van soldaten die gevangen waren genomen en vervolgens zijn gedood. Hun executie is het werk van een Palestijn wiens broer is omgekomen in de gevechten om Sidon en die had gezworen wraak te nemen", aldus de correspondent.
Gisteren verschenen ook berichten in de Israelische pers over de dood van een soldaat die is bezweken aan de verwondingen die hij zondag tijdens een Palestijnse aanval in Ein Zahlata had opgelopen. De 17-jarige Zvi Rozenberg was de jongste soldaat die in het Israelische leger en had zich ouder voorgedaan om in het leger te kunnen komen.

Boek van de maand over politiek

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – „Politiek is graaien". „Letterlijk genomen is de politiek een strijd van ieder tegen iedereen". „Alleen een sadist kan een politiek stelsel bedenken zoals we nu hebben". In het boek Politiek, waarin het politieke bedrijf voor de niet-ingewijde wordt ontrafeld, laten schrijvers Henk van Hoorn, Fred Verbakel en Ton Planken geen ruimte voor twijfel over hun kritische houding tegenover de politiek.

Nadat zij de manier van politieke besluitvorming hebben blootgelegd en duidelijk hebben gemaakt dat de politiek zich met iedereen bemoeit en iedereen zich met de politiek kan bemoeien, vinden zij dat het systeem in Nederland toch functioneert: beslissingen worden genomen, hoe moeilijk het soms ook gaat. Ondanks hun kritiek op de politiek besluiten de schrijvers daarom dat politiek toch de moeite waard is.
Het boek is erg fraai verzorgd met vele foto's kranteknipsels en tekeningen. Verder zijn aparte stukjes geschreven over de verschillende democratische instellingen zoals Tweede en Eerste Kamer, provinciale staten en gemeenteraden. Opvallend daarbij is de geringe aandacht die de schrijvers de Eerste Kamer schenken. Zij gaan zelf zover dat zij schrijven dat senatoren in hun hart ook vinden dat zij overbodig werk doen.

Invloed

In het eerste deel schrijft Henk van Hoorn over de invloed die de politiek heeft op het dagelijks leven van iedereen. Hij benadrukt dat de politiek op vrijwel alles wat in Nederland gebeurt iets te zeggen heeft. Politiek is dan ook niet „lood om oud ijzer". „Wie gedacht mocht hebben dat politiek allemaal één pot nat is, een spel van hoge heren waar je gelukkig niets mee te maken hebt, die vergist zich lelijk", aldus van Hoorn.

In het tweede deel beschrijft Fred Verbakel de invloed die mensen op de politiek kunnen uitoefenen. Pressiegroepen, actiegroepen, belangenverenigingen, politieke partijen en de pers passeren de revu.
De conclusie van Verbakel is dat burgers meer mogelijkheden hebben om de politiek te beïnvloeden dan ze zelf beseffen, alleen vergt het wel veel tijd, inspanning en doorzettingsvermogen, meent Verbakel.

Het laatste en meest interessante deel is geschreven door Ton Planken. Hij schetst het politieke spel zoals dat door politici in Den Haag, provincies en gemeenten, door vakbonden, actiegroepen en ambtenaren wordt gespeeld. De trucs, de wapens en de strijd om de macht worden op een heldere manier uiteengerafeld om inzicht te verschaffen. Volgens Planken draait het allemaal om macht, waarbij het politieke macht definieert als de mogelijkheid te kunnen beslissen of een maatregel wordt genomen of niet. Volgens Planken ligt politieke macht in Nederland bij parlement en ministers.

Daarbij slaat de balans volgens Planken door naar de ministers, die kunnen beschikken over 700.000 ambtenaren die informatie kunnen verzamelen en beslissingen voorbereiden. Ministers worden aangewezen tijdens een kabinetsformatie en het is daarom begrijpelijk dat dergelijke formaties zo lang duren. De hoogste macht in Nederland wordt verdeeld. Het kamerlid moet het daartegen opnemen in zijn eentje: „Het Nederlandse kamerlid, hij moddert voort".

Kern

De kern van de politiek is de strijd, meent Planken: „Wie wil doordringen tot de kern van het politieke bedrijf moet er gemakshalve maar van uitgaan dat tegengestelde belangen een hoofdrol spelen. De hele politiek is één aaneenschakeling van gevechten en ideeën, wensen en belangen veilig te stellen. Letterlijk genomen is het een strijd van ieder tegen iedereen." Voor een beter begrip van de politiek somt Ton Planken een paar vuistregels op. Om er eens een paar te noemen: „Het algemeen belang bestaat niet. Er is alleen een optelsom van deelbelangen". „Politiek is graaien". „Zekerheden in de politiek bestaan niet. Ga er daarom van uit dat het altijd tegenvalt en zeg nooit „nooit". Zie de partijen die de anderen harde eisen plachten te stellen, maar die weer snel moesten opgeven".
In hun opzet de politiek voor iedereen toegankelijk te maken, zijn de auteurs redelijk geslaagd door het allemaal erg simpel te houden. Soms een beetje te simpel en soms ook een beetje overdreven vaak samenvatten en herhalen. Handig is dat aan het boek een politieke woordenlijst is toegevoegd, waarin de vaktaal van politici in gewoon Nederlands wordt vertaald. Bovendien is een beknopte boekenlijst opgenomen waarmee het gemakkelijk is om dieper in de politiek te duiken.

Het boek Politiek is vanaf donderdag aanstaande in de boekhandel te verkrijgen. Tot de verkiezingen kunnen kopers meedoen aan een prijsvraag: wie de verkiezingsuitslag goed voorspelt, maakt kans op een racefiets. Het werk is het Boek van de Maand en gedurende de actieperiode tot 25 september kost het boek ƒ 26,50. Daarna zal het ƒ 45,- gaan kosten.

Alstublieft, hier zijn de eerste 52.

D.E. Zilvermerk vac. gem. pak 250 gram	425	398
Koffiemelk halfvol, 3 blikjes à 170 gram	169	149
Lassie toverrijst pak 400 gram	149	139
Paneermeel pak 160 gram	45	39
Cacao pak 200 gram	209	189
Doperwten EF 1/1 blik	199	169
Doperwten ZF 1/2 blik	119	99
Hele sperziebonen 1/1 blik	159	139
Wortelen EF 3/4 pot	129	119
Tuinbonen F 3/4 pot	169	149
Witte bonen in tomatensaus, 1/1 blik	149	129
Bruine bonen 1/1 blik	109	99
Garta maaltijdsoep erwten, blik 820 cc.	149	99

Arlon bouillon met rundvlees, pot 340 cc.	169	159
Corned beef blik 340 gram	379	359
Remia fritessaus bus 600 cc.	199	179
Augurken CD 3/4 pot	117	99
Franse mosterd pot 250 gram	89	69
Pilchards in tomatensaus, blik 454 gram	199	179
Frolic pak 500 gram	209	179
Purina katmenu pak 850 gram	347	317
Vitacee fles 500 cc.	165	149
Almiron AB blik 900 gram	1041	1029
Ontbijtkoek 450 gram	99	89
Boterhamkorrels donker, zak 300 gram	139	119
Milky Way mini zak 250 gram	298	289

Zaanse koeken pak 200 gram	109	99
PCD pinda's gezouten, zak 250 gram	179	159
Gonzalez Byass sherry medium dry 0,7 liter	545	489
Côtes de Bordeaux wit, fles 0,7 liter	585	495
Unox rookworst 250 gram	249	239
Damesverband Gracile, superdun, pak 20 stuks	319	283
Rosita inlegkruisjes pak 30 stuks	199	159
Fa toiletzeep 3 x 87 gram	199	179
Atrix handcrème pot 250 cc.	549	495
Elsève shampoo 'l'Oreal' div. soorten, 125 cc.	199	179
Aqua Fresh tandpasta tube 50 cc.	139	129
Elmex tandpasta tube 67,5 cc.	325	290
Robijn fijnwasmiddel pak 1100 gram	425	389

Sun afwasmiddel voor de machine, vat 5 kg.	1795	1595
Glorix flacon 1 liter	189	169
Enka zeem	279	198
Brio margarine pakje 250 gram	95	78
Blue Band halvarine kuip 500 gram	135	126
Iglo spinazie pak 450 gram	125	99
Luxe wit brood heel gesneden	211	188
Boeren bruin brood heel gesneden	208	198
Grof volkorenbrood heel gesneden	218	198
Krentebollen 4 stuks	144	128
Minibroodjes 10 stuks	129	118
Gekruid gehakt kiloverpakking, per kilo	848	698
Haaskarbonade kiloverpakking, per kilo	1498	1298

En deze prijzen zijn altijd al zo laag.

Prijsverlagingen in deze tijd? Kan dat nou wel? Ja, dat kan zeker. Omdat Edah erin slaagt elk jaar weer vele tienduizenden nieuwe klanten erbij te krijgen. En om aan bestaande klanten steeds meer te verkopen. Daardoor en door een aantal uitgekiende efficiency-rnaatregelen dalen de kosten bij Edah.

Maar ook inkoopprijsverlagingen zoals bijvoorbeeld de nieuwe oogst groentekonserven geven wij graag aan onze klanten door.

Dat alles maakt deze prijsverlagingen mogelijk. Ook in de toekomst kunt u er op rekenen, dat Edah de prijzen laag houdt en waar mogelijk verder zal verlagen.

En over de kwaliteit nog even dit: niet goed, geld terug! Kom óók naar Edah en pak die paar tientjes voordeel per week. U bent van harte welkom.

Gegro koffie vac. gem. pak 250 gram	209
Roodmerk koffie vac. gem. bonen pak 250 gram	297
Supra koffie vac. gem. pak 250 gram	350
Gegro oploskoffie poeder, pot 200 gram	465
Pickwick thee pakje 100 gram	115
Pickwick theezakjes 20 x 4 gram	124
Theezakjes 20 x 4 gram	63
Eromel koffiecreamer pot 400 gram	217
Vanille vla houdbaar, pak 1 liter	105
Gebroken rijst 1 kilo	97
Menuet snelkookrijst pak 400 gram	99
Gesneden vermicelli zak 500 gram	73
Honig vermicelli fijn/middel, pak 250 gram	98
Macaroni zak 500 gram	75
Honig macaroni vlugkokend, pak 500 gram	129
Brinta pak 500 gram	159
Menuet havermout pak 500 gram	99
Patent bloem pak 1 kilo	98
Bakmeel pak 500 gram	75
Goldpack pudding instant, div. smaken, pakje	29
Teo puddingsaus kersen/aardbei, flesje 150 gram	99

Klop Klop 2 x 40 gram	96
Tomatenpuree blikje 70 gram	19
Gepelde tomaten 1/2 blik	49
Royco soepen kip groente tomaat	69
Honig soepen groente/kip/vermicelli, pakje	98
Unox soepen groente/kip/tomaat blik 46 cl.	119
Hero maaltijdsoepen div. smaken blik 800 cc.	179
Goudvleesbouillon Maggi, pak voor 6 liter	192
Maggi blokjes voordeelpak 24 stuks	90
Arlon aroma flesje 250 gram	149
Unox leverpastei 3 x 56 gram	149
Homburg leverpastei 200 gram	89
Unox franse paté 3 x 43 gram	199
Unox smac blikje 200 gram	164
Luncheon meat blikje 340 gram	159
Knakworst pot 180 gram	95
Soepballen blikje 110 gram	65
Witte peper busje 50 gram	79
Conimex ketjap manis, flesje 250 cc.	249
Atjar tjampoer 1/3 pot	89
Calvé mayonaise pot 330 gram	215

Salerno mayonaise pot 500 gram	149
Salerno fritessaus bus 0,65 liter	149
Duyvis slanksaus fles 500 cc.	209
Salerno slasaus 0,75 liter	149
Calvé tomatenketchup fles 425 cc.	199
Uyttewaal piccalilly pot 300 cc.	85
Tonijn in pikante saus blik 185 gram	169
Makreel naturel blik 200 gram	109
Keta zalm fancy pink, blik 220 gram	229
Hondevoedsel blik 410 gram	69
Bonzo voordeelvriend blik 1020 gram	209
Bonzo diner pak 1500 gram	419
Kattevoedsel blik 410 gram	69
Catty brokken hapklaar, blik 405 gram	119
Kitekat lever blik 400 gram	139
Olvarit blauw div. smaken, potje	92
Olvarit rood div. smaken, potje	109
Olvarit oranje div. smaken, potje	127
Bambix pak 180 gram	109
Calvé pindakaas pot 350 gram	239
PCD pindakaas pot 350 gram	129
Choca boterhamvlokken pak 200 gram	95
Sun O Sun extra jam aardbei/abrikoos, pot 450 gram	179
Betuwe extra jam aardbei, pot 450 gram	232
Hero halva jam aardbei/abrikoos, pot 390 gram	199
Heinz sandwichspread pot 300 gram	226
Bastogne koeken pak 280 gram	169

Theebiskwie pak 175 gram	49
Wokkels paprika/naturel, zak 60 gram	117
Cream crackers pak 200 gram	65
Seven Up fles 1 liter	131
Coca Cola fles 1 liter	131
Frisdranken cola/sinas/drink, fles 1 liter	79

Zwitsal toiletzeep 2 stuks	210
Zwitsal shampoo flacon 200 cc.	379
Remo kruidenshampoo flacon 200 cc.	139
Biotex pak 500 gram	237
Brio inweekmiddel en voorwas, pak 500 gram	159
Witte Reus koffer 2000 gram	475



Pitt pils krat 12 x 30 cl.	444
Heineken bier krat 24 x 30 cl.	1395
Grolsch bier krat 20 x 45 cl.	1660
Martini vermouth wit/rood, fles 0,75 liter	525
Manoir wijnen wit/rood/rosé, fles 0,7 liter	345
Wasa knäckebröt pak 200 gram	129
Bryta knäckebröt pak 250 gram, wit/bruin	69
Mölny-T luiers pak 24 stuks	619
Luiers pak 30 stuks	319
Maandverband Modess, pak 20 stuks	229
Palmolive toiletzeep 3 x 90 gram	169

Dixan koffer 2000 gram	698
All koffer 2000 gram	725
Omo koffer 2000 gram	598
Radion zak 2000 gram	423
Ziezo wasmiddel koffer 2000 gram	425
Bontkracht koffer 2000 gram	596
Ariël koffer 2000 gram	725
Robijn wasverzachter flacon 1450 cc.	249
Afwasmiddel extra gecon. flacon 400 gram	129
Vloeibaar Dreft flacon 500 cc.	224
Jif schuurmiddel vloeibaar, flacon 300 cc.	146

Camembert/Brie Select, houdbaar 125 gram	199
Jong belegen kaas kilostuk, per kilo	838
Edammer heel ± 1650 gram	1298
Smeerkaas mager/volvet, kuipje 100 gram	69
Blue Band margarine pakje 250 gram	70
Becel dieetmargarine kuipje 250 gram	112
d'Oude Waag margarine pakje 250 gram	50
d'Oude Waag tafelmargarine, kuip 500 gram	125
Bona tafelmargarine kuip 500 gram	169
Gouda's Glorie frituurvet, pak 500 gram	149
Resi frituurvet pak 500 gram	175
d'Oude Waag bak en braad-produkt, pakje 200 gram	65
Volle melk dagvers, pak 1 liter	125
Halfvolle melk dagvers, pak 1 liter	104
Magere yoghurt dagvers, pak 1 liter	105
Vanille vla dagvers, pak 1 liter	159
Volle yoghurt dagvers, pak 1 liter	145
Slagroom dagvers, beker 250 cc.	175
Vleeskroketten Beckers, diepvries pak 8 stuks	189
Frikandellen diepvries, pak 7 stuks	199
Pizza la Margherita diepvries, 300 gram	239
Loempia's diepvries, pak 2 stuks	199
Groko soepgroenten diepvries, pakje 50 gram	69
Iglo vissticks diepvries, pak 10 stuks	298

Iglo visschnitzels diepvries, pak 4 stuks	34
Wit brood heel gesneden	17
Bruin brood heel gesneden	17
Worstebroodjes pak 10 stuks	39
Saucijzebroodjes pak 8 stuks	42
Schouderham per 150 gram	19
Boterhamworst per 100 gram	1
Snijworst per 100 gram	10
Leverkaas per 100 gram	9
Slagers achterham per 100 gram	20
Boerenmetworst per 100 gram	12
Saksische leverworst per 100 gram	7
Schouderkarbonade kiloverpakking, per kilo	99
Varkenslappen mager, kiloverp., per kilo	129
Runderstooflappen kiloverpakking, per kilo	129
Verse worst kiloverpakking, per kilo	84
Varkens speklappen kiloverpakking, per kilo	79
Baconlappen varkens, per 500 gram	69
Verse hele kip per kilo	64
Verse kuikenbouten kiloverpakking, per kilo	79
Eromel koffiemelk halfvol, fles 1 liter	18
Friesche Vlag Goudb. koffiemelk, fles ½ liter	17
Becel voor de koffie fles ½ liter	16

De verlaagde prijzen zijn met ingang van 24 augustus. Sommige artikelen waren in enkele filialen al eerder verlaagd.

Kom ook en vergelijk zelf. Dan ziet u wie ècht 't goedkoopst is.

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kerkstraat 222, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Capucijnerplein 8 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Ruttensingel 148a ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wihelminaplein 10 ■ **Sittard**, Chopinstraat 8, Dempseystraat 38 (Hemelsley) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■

Markt & veiling

rubbenvorst CVV

RUBBENVORST – Prijzenoverzicht oöp. Venlose veilingverg. b.a. Grubenvorst van geveilde produkten op augustus 1982: natuursla kist, aaner 4200 kolli: A1 38-42 37,10, A1 33-35,50, A1 43+ 57,20. Natuursla oentekrat, aanvoer 2350 kolli: A1 38-33,40, A1 29-32 33,50, A1 25-28 29,70. oolrabi glas, aanvoer 37.000 stuks, + 36,80, 9-10 30,70, 8-9 15,70, 7-8 8,90. omaten rood, aanvoer 23.000 p.b.: A1 6,00, B1 300,00, C1 276,00. Tomaten cht (aanvoer 3800 p.b.): A1 329,00, B1 1,00, C1 294,00. Tomaten vlezig, aaner 6500 p.b.: BB1 331,00, BBB1 3,00, B1 270,00. Aardbeien: 200 gr. 0,76-0,92. Bloemkool: 1-6 231,00, 2-6 3,00, 3-6 97,00, 2-8 99,40. Bonen: eense snijbonen 1 359,00, Veense nijbonen 2 210,00, neckar 1 197,00, eckar 2 96,60. Stamprinces: fijn 1 0,00, fijn 2 140,00, grof 1 126,00, div. n 1 184,00, div. fijn 2 133,00, div. grof 172,00, div. grof 2 90,00. Dubbele okprinces: fijn 1 157,00, grof 1 122,00, rof 2 74,30. Pronkbonen 1 106,00. omkommers klasse 1: 75-90 77,40, 60-5 74,50, 50-60 52,50, 40-50 35,70, 35-40 2,60, 30-35 23,60, krom 42,50, stek iddel 44,50. Komkommers klasse 2: 5-90 19,20, 60-75 20,80, 50-60 20,60, 40-0 13,90. Aanvoer klasse 1 en 2 208.000 uks. Prei: 1 wit 2-4 zak. 148,00, 1 wit 4 a.k. 129,00, 2- wit 2-4 87,20, 2 2-4 ,20. Rabarber: 1 56,20. Paprika: rood 5 op 213,00, 75-85 202,00, 65-75 156,00. roen 85 op 108,00, 75-85 92,30, 65-75 8,30.

ummerprodukten: aardappelen 0,21-,24, andijvie 1 0,92-1,77, broccoli 4,40-,60, Chinese kool 0,65-0,77, rode kool ,23-0,31, savooie kool 0,38-0,57, witte ool 0,10-0,36, spitskool 0,13-0,27, bosen 0,80-0,97, peen: A 0,20-0,38, B ,11-0,52, C 0,17-0,36, radijs: 20 per bos ,20-0,55, rettich: 1 65-75 0,40, 1 50-65 ,12-0,36, knolselderij 0,36-1,08, spinae 0,30-0,91, pepers: rood 4,10-4,90, roen 2,20, ijsbergsla: 60 kg+ 0,70-1,07, enkel 2,10-2,50, bleekselderij 0,51-,92, suikermaïs 0,12-0,14, aubergines ,00-2,70.

HAMPIGNONVEILING d.d. morenveiling 23 augustus 1982: ozen) 1 fijn 5,05, 1 fijn C 5,02, 1 M ,44, 1 M C 4,28, 1 X fijn 4,54, 1 X grof ,27, (4 kg-bakken) 1 X grof 3,52, 2 2,88, A 2,226, 3 B 1,83.

RUITVEILING d.d. 23 augustus 1982

lauwe bessen: 1 200 gr. 1,50-1,90, 500 r 2,50-2,90, kg 5,60, 6,00. Bramen 1 ,00-1,30. Appelen james grieve 1 80 ,52-0,57, 1 70 0,54-0,60, tydeman 1 70 ,36-1,38, peren clapps 1 65 0,90-0,99, 1 0 0,86, 2 65 0,80-0,85, 2 60 0,73-0,75, 2 5 0,68.

loemenveiling d.d. 23 augustus 1982. Middenprijzen en hoogste prijzen): alroemeria 13,50-14,00; am. anjer 28,82-5,00; trosanjer 32,32-36,00; aster 5,95-,00; chrys. tros horim geel 49,74-60,00; hrys. tros horim o. 47,31-72,00; chrys. os refour 60,30-69,00; freesia buiten 7,66-27,00; gladiolen 12,13-26,00; iris ,42-14,00; lelietak connecticut king 6,12-79,00; lelietak buiten 38,10-10,00; liatris 14,12-22,00; orhithogaum 12,00; roos gr. prive 36,68-55,00; oos gr. marina 23,20-32,00; roos gr. red ucces 67,49-86,00; roos gr. sonia 24,78-5,00; roos kl. belinda 14,02-22,00; roos l. mercedes 32,77-58,00; roos kl. caroa 21,71-36,00; roos kl. motrea 14,27-2,00; statice bos 76,40-115,00; statice aars 19,00; zinnia 3,00.

roenteveiling Venlo

ENLO – Prijzenoverzicht groenten enlose groenteveiling VGV Venlo d. 23-8-'82. Klokprijzen: radijs kas I 6-49, radijs natuur I 68-98, prei A I 95-27, B I 91-96, B II 80, knolselderij 12 . 83, spitskool I 15-40, stamprinc. naur I 1.30-2.30, II 1.30, koolrabi kas 9/0 22-33, 8/9 14-24, 7/8 10, ijsbergsla 76-, pruimen per kg 1.20-1.40.

itbetalingsprijzen: st. glas k.k. per .: 91 I en op 0.530, 76 I 0.720, 61 I 755, 51 I 0.710, 41 I 0.640, 36 I 0.360, 31 0.230, 76 II 0.410, 61 II 0.410, 51 II 382, stek grof II 0.290, stek middel II 100. Paprika groen per kg: 85 I 1.211, I 1.000, 65 I 0.800, grof II 0.700, midden II 0.660, fijn II 0.360. Paprika rood er kg: 85 I 2.410, 75 I 2.249, 65 I 1.700, rof II 1.900, midden II 1.400, fijn II 900, paprika bont per kg: grof I 1.100. la nat. per st. (kratten): A 25 0.299, A 0.327, A 30 0.328, B 27 0.291, B 30 260. Sla nat. per st. (kisten): A 37 (18) 0.513.

omaten rood per bak: A1 3.024, B1 085, C1 2.900, CC1 1.740, A2 1.805, B2 650, C2 1.650, CC2 1.500, A binnenl. 650, B binnenl. 1.650, C binnenl. 650, bonken 2 1.650. Tomaten l.k. per ak: A1 3.332, B1 3.328, C1 2.900. Toaten vl. per bak: BBBB 1 3.639, BBB 5.801, BB 1 3.382, B 1 2.910. Tomaten l. gekl. per bak: BBBB 1 4.800, BBB 6.281, BB 1 4.221, B 1 2.928. Tomaten ag type, per bak: A1 2.900, B1 3.020, 1 2.900. Tomaten laag type l.k. per ak: A1 3.200, B1 3.500, C1 2.900.

Veiling Gronsveld Coöp.

RONSVELD – Noteringen van de oöperatieve veiling Gronsveld op 23 ugustus: witte kool 20-42, savooie ool 10-32, rode kool 12-22, koolrabi 37, andijvie 77-110, bonen 115-200, loemkool 75-192, witte ui 32-37, rode i 29-48, snijbonen 100-110, spruiten 0-135, wortelen 18-23, krulandijvie 80, knolselderij 28-65, sla 48-53, een 45-64, prei 76-92, spitskool 25-52, eterselie 23-25, tomaten 78-95, aardppelen 24-30, aardbeien 420-545.

Varkensbeurs Vleuten

LEUTEN – Voorlopige noteringen n de verwachtingsprijzen voor deze eek, gegeven gisteren aan de beurs e Vleuten, alles per kg, geslacht geicht: 63-90 ƒ 4,85 -7 4,87, 90-100 ƒ 4,70 ƒ 4,72, 101-110 ƒ 4,55 - ƒ 4,57, levend ewicht 101-120 ƒ 3,97 - ƒ 3,99.

Vette kalverenmarkt Barneveld

ARNEVELD – Aanvoer 294 stuks, andel redelijk. Prijzen in gulden per ilogram levend gewicht: 1e kwal., ,25-6,50, 2e kwal. 5,80-6,00, 3e kwal. ,40-5,60.

Aardappeltermijnmarkt

MSTERDAM – Voor Bintje 50 mm erden 63 contracten opgemaakt voor pril-levering bij een prijs van ƒ 27.40 ot ƒ 27.20 per 100 kg. De stemming as kalm.

Hoechst twintig procent minder

ANKFORT – De Westduitse cheche onderneming Hoechst heeft eerste helft dit jaar een concernst voor belastingen behaald van miljoen mark, 20,5 procent min dan in de eerste helft van vorig r. De winst van de moedermaatappij bedroeg 365 miljoen mark, procent minder, zo heeft de onneming bekendgemaakt.

Weer werk

ROTTERDAM – Het nieuwe seizoen is het afgelopen weekeinde begonnen en zie! Plotseling is de werkgelegenheid in de sector autobusstoelenbekledings- en herstelbedrijven aanmerkelijk in de lift geraakt. Op de FOTO een autobusstoelenbekleder van een gerenommeerde Rotterdamse firma die met kennelijke voldoening delen van het interieur in ogenschouw neemt van een der drie bussen die jl. zaterdagavond voetbalsupporters na afloop van de eredivisiewedstrijd Sparta-FC Utrecht vervoerden: met het traditionele resultaat.

Van prof. Korteweg (Financiën):

Beleggingsbeleid ABP kreeg pluim

HEERLEN – Het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds in Heerlen heeft veel waardering gekregen voor de daadwerkelijke accentverschuiving in het beleggingsbeleid. Die verschuiving gaat in de richting van méér risicodragend kapitaal, zoals aandelen. De waardering komt uit de mond van niemand minder dan professor dr. P. Korteweg, thesaurier-generaal van het ministerie van financiën.

Prof. Korteweg zette tijdens het „Open Huis beleggingen" van het ABP eind vorige week uitvoerig uiteen waarom die verschuiving van belang is voor het herstel van onze nationale economie. Door de combinatie van te geringe winstgevendheid, te hoge risico's en inflatie is deelneming in risicodragend vermogen voor beleggers onaantrekkelijk geworden. Men week uit naar de niet-risicodragende belegging: het beter renderende staatspapier, dat bovendien in steeds grotere hoeveelheden werd aangeboden. Volgens dr. Korteweg moet het voor de beleggers weer aantrekkelijk worden om kapitaal te verschaffen aan bedrijven omdat alleen die in staat zijn tot groeigenererende investeringen.

Om dat te bereiken moet de rente van het niet-risicodragende kapitaal (de staatsleningen) naar beneden en dat kan alleen als de overheid minder kapitaal leent, i.c. het financieringstekort terug wordt gebracht. Voorts moet de winst van de bedrijven verbeteren en daardoor het risico voor de investeerder in aandelen verminderen.

Een zeer zorgwekkend gegeven is, volgens prof. Korteweg, de daling van de besparingen, zowel bij bedrijven en overheid als bij de gezinnen. De bedrijfsbesparingen liepen in twintig jaar terug van 5 naar 1 procent van het nationale inkomen.

In 1970 bespaarde de collectieve sector nog 5,5 procent, voor dit jaar zou er wel eens sprake kunnen zijn van ontsparing. Om besparingen van bedrijven en overheid op het peil van 1960 te brengen zou volgens een ruwe schatting van prof. Korteweg evenwel zo'n 35 miljard opzij gelegd moeten worden.

Terwijl de vrije besparingen door gezinnen weer wat toenemen ziet het er naar uit dat de contractuele besparingen (8,5 procent nog in 1982) door vergrijzing van de bevolking in de verdere toekomst zullen dalen.

PNL-gehoor veel later

MAASTRICHT – Het op 18 juni jl. niet doorgegane gehoor van de bijzondere Tweede Kamercommissie voor de Perspectievennota Zuid-Limburg staat weliswaar op de voorlopige kameragenda voor vrijdag 8 oktober a.s. genoteerd, maar de kans dat het dan inderdaad gehouden zal worden is klein, zo meent men bij de Kamer. Alle kans zit erin, dat het naar een latere datum wordt verschoven.

De hoorzitting – gepland te Maastricht – zou op 18 juni jl. de CDA'ers Van der Linden, Van Iersel, Oomen-Ruyten en Wolters alsmede de PvdA'ers Konings en Wallage plus de VVD'er Van Erp en de SGP'er Van Dis hebben aangetrokken. Er was toen een hele vrijdag uitgetrokken om een scala van Limburgse belanghebbenden de gelegenheid te geven zich uit te spreken – onder wie de SEAK (soc.-econ. adviescommissie), de universiteit, Kamers van Koophandel en LIOF.

Die bijeenkomst werd op het nippertje nog afgelast wegens overdrukke werkzaamheden van de Kamer. De plaatsing op de rol voor 8 oktober a.s. heeft een voorlopig karakter. Na de verkiezingen van 8 september komt er een geheel nieuwe PNL-commissie; deze zal zelf bepalen wanneer zij naar Maastricht komt om belanghebbenden bij het PNL-beleid te horen, aldus gisteren een woordvoerder.

AUDET: in mineur

NIJMEGEN – AUDET (Associatie van Uitgevers van Dagbladen en Tijdschriften), heeft in het eerste halfjaar de nettowinst met 7,6 pct. zien dalen van ƒ 5,6 tot ƒ 5,2 mln. De geconsolideerde omzet steeg met 2,3 pct. van ƒ 134,2 tot ƒ 137,3 mln., zo heeft de maatschappij bekendgemaakt.

Oplage en advertentievolume die in de eerste zes maanden met respectievelijk 2,1 en 10,7 pct. daalden zullen naar verwachting in de tweede helft van het jaar niet verbeteren zodat over geheel 1982 een lagere winst dan over 1981 wordt verwacht. Tijdens de jaarvergadering op 11 juni verwachtte het bestuur dit jaar nog op het winstniveau van 1981 (ƒ 9,1 mln.) te kunnen uitkomen.

Uitgiftekoers 11 pct lening Amrobank 101 pct

AMSTERDAM – De uitgiftekoers van de 11 pct obligatielening 1982 per 1986-89 van ƒ 150 mln ten laste van de Amrobank is vastgesteld op 101 pct. Hiermee komt het effectieve rendement volgens de bank op 10.75 pct.

AMSTERDAM – Buhrmann-Tetterode heeft bij de Nationale Investeringsbank een achtergestelde lening opgenomen van in totaal ƒ 50 mln met een looptijd van vijftien jaar. Het bijzondere van de lening is, dat de rente afhankelijk is van de winst.

Beursoverzicht

Koel

AMSTERDAM – De nieuwe koersexplosie afgelopen vrijdag in Wall Street was er mede oorzaak van dat het Dow Jones-gemiddelde voor industriële fondsen in een week met ruim 80 punten steeg, een ontwikkeling die haar weerga in de historie van de Newyorkse beurs niet kent. Amsterdam kwam maandag wel hoger voor de dag maar evenals na de eerste explosie hield men hier het hoofd koel. Een vaste stemming was maandag wel karakteristiek voor de markt. Internationals en banken en met name ook Pakhoed, Ahold en Van Ommeren waren gevraagd.

Van de internationale aandelen won Unilever rond twee gulden op ƒ 154,50. Akzo werd een halve gulden hoger gewaardeerd op ƒ 25,80, terwijl Philips en Hoogovens op ƒ 25,20 en ƒ 14,80 elk drie dubbeltjes aantrokken. Olie en KLM stelden teleur, want nadat beide in de vroege ochtenduren twee gulden waren opgelopen bleek hiervan rond het middaguur weinig meer te zijn overgebleven.

De bankaandelen waren iets in herstel. ABN kon een winst van ƒ 3,50 niet handhaven en noteerde rond twaalf uur ƒ 245,50 of twee gulden hoger dan vrijdagmiddag. NMB klom twee gulden tot ƒ 103,–. De WUH trok zich niets aan van het verlies in het eerste halfjaar en de forse toevoeging aan de stroppenpot, want de prijs lag een gulden hoger op ƒ 72,–. Collega FHG schoot drie gulden vooruit op ƒ 35,50.

In de bouwsektor werd Volker Stevin een gulden hoger gewaardeerd op ƒ 26,– en ging Boskalis 80 cent vooruit tot ƒ 37,–. Zeer vast in de markt lag Pakhoed. Vooruitlopend op de dinsdag te publiceren halfjaarcijfers werd op een gegeven moment bijna drie gulden meer betaald op ƒ 39,50. Later staken winstnemingen de kop op en daalde de koers tot ƒ 38,70. Van Ommeren werd twee kwartjes duurder op ƒ 23,–. In de loop van de middag is de notering van Nedlloyd sterk gedaald. Nadat een aanvankelijke winst in de ochtenduren al snel was afgekalfd ging het na 1 uur helemaal mis. In snel tempo ging het terug naar de grens van ƒ 100,– en deze barrière werd genomen zodat uiteindelijk ƒ 99,50 werd genoteerd of ƒ 4,50 onder het vorige slot.

Lokaal

De lokale markt deed nauwelijks aan de vrij vaste stemming mee en de balans sloeg zelfs wat naar de verkeerde kant door. Bredero Vastgoed werd ƒ 5,– goedkoper op ƒ 95,– en aandelen Van Dorp waren ƒ 3,– lager op ƒ 60,– nog steeds onverkoopbaar. De onverwacht sterke daling van de resultaten in enkele maanden tijds heeft de goodwill voor dit fonds voorlopig weggenomen, zo zegt de beurs. Nierstrasz werd ƒ 30,– achteruitgezet op ƒ 600,– en Klene was ƒ 10,– lager onverkoopbaar. Fokker was ƒ 2,– in reactie op ƒ 27,–.

Voor Nijverdal-ten Cate bestond aardig wat belangstelling en op ƒ 53,– werd een rijksdaalder gewonnen. Als oorzaak werd genoemd de kans op een grote defensie-order. Voor KNP werd een gulden meer betaald op ƒ 27,20 en Batenburg schoot ƒ 7,– omhoog naar ƒ 325,–. De obligatiemarkt was vast met voor de staatsfondsen winsten tot een halve punt.

De Europese optiebeurs begon de week met een bijzonder actieve maandagmorgen, waar rond twaalf uur reeds 2321 opties waren omgegaan.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende noteringen edelmetalen, gisteren 23 augustus 1982, 14.30 uur, bij de firma Drijfhout te Amsterdam, alles in kg.

GOUD: onbew. 33.970 - 34.470, vorige 32.750 - 33.250, bew. verkoop 36.210, vorige 34.920.

ZILVER: onbew. 635-705, vorige 620-690, bew. verkoop 750, vorige 730.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.65	2.75
Engelse pond	4.55	4.85
Belgische frank (100)	5.28	5.58
Duitse mark (100)	108.25	111.25
Italiaanse lire (10.000)	18.00	21.00
Portugese escudo (100)	2.80	3.50
Canadese dollar	2.13	2.23
Franse franc (100)	38.00	41.00
Zwitserse franc (100)	128.75	131.75
Zweedse kroon (100)	42.50	45.50
Noorse kroon (100)	39.25	42.25
Deense kroon (100)	30.00	33.00
Oostenr. schilling (100)	15.51	15.81
Spaanse peseta (100)	2.27	2.57
Griekse drachme (100)	3.60	4.40
Finse mark (100)	55.50	58.50
Joegoslav. dinar (100)	3.85	5.25
Ierse pond	3.63	3.93

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.70375-70625
Pond Sterling	4.7015-7065
Duitse mark	109.875-925
Franse franc	39.295-345
Belgische frank	5.7235-7285
Zwitserse franc	130.295-345
Japanse yen	105.72-82
Italiaanse lire	19.495-545
Zweedse kroon	44.225-275
Deense kroon	31.395-445
Noorse kroon	40.705-755
Canadese dollar	2.18125-18375
Oostenr. schilling	15.6470-6570
Iers pond	3.7850-7950
Spaanse peseta	2.435-455
Austr. dollar	2.6375-6475
Antill. fls.	1.4950-5150
Surin. fls.	1.5025-5325
Saoedi riyal	78.55-80

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	85.6	86.6
Algemeen-lokaal	83.0	83.6
Internationals	88.5	89.9
Industrie	67.4	68.0
Scheep- en luchtvaart	124.6	124.2
Banken	163.1	165.0
Verzekering	178.5	179.4
Handel	64.3	64.7
CBS-oblig.index	90.5	90.7
Rendem.staatslening	9.94	9.88
waarvan 3-5 jaar	9.79	9.76
5-8 jaar	9.97	9.89
8 jaar en langer	10.03	9.99
nieuwste drie	10.19	10.18
rend. BNG-leningen	9.88	9.89
rend. bankleningen	10.39	10.64
rend. spaarbrieven	11.95	11.88

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag)

Akzo 25.30 (25.20)
Kon. Olie 87.40-88.20 (87.40)
Philips 24.80gb-25.00gl (24.80)
Unilever 154.50 (154.00)
KLM 88.00-89.50 (87.20)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	868.15	324.27	115.08	333.34
Hoogst	894.22	339.03	116.23	343.71
Laagst	861.68	322.92	113.65	330.89
Slot	891.17	337.31	115.22	342.10
Winst/verlies	+21.88	+13.27	–0.14	+8.45

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	91,10	92,40
Akzo	25,30	25,20
ABN	246,00	246,50
Amev	86,50	87,50
Amro-bank	37,30	38,20
Bos Kalis Westm.	36,20	37,70
Dordtsche Pr.	78,50	81,00
Dordt. Petr. pref.	77,30	79,40
Elsevier-NDU	150,00	152,50
Ennia	122,50	122,50a
FGH	32,50	34,50
Gist Brocades	77,70	78,70
Heineken	65,10	65,90
Heineken Hld.	60,90	61,20
Holl. Betongroep	72,00	72,30
Hoogovens	14,50	14,90f
KLM	86,30	88,10
Kon. Olie	85,30	87,80
Nat. Ned.	114,00	113,80
NedLloyd groep	104,00	100,60
NMB	101,00	102,50
Van Ommeren	22,50e	22,70
Pakhoed Hold.	36,70	37,80
Pakhoed cert.	34,70	35,40
Philips	24,90f	24,80e
Robeco	202,00	205,00
Rodamco	124,30	124,30e
Rolinco	194,00	197,50e
Rorento	162,90	163,50
Unilever	152,40	154,20
Ver. Bezit VNU	55,80	56,20
Volker Stevin	25,00	26,50
Westland U.H.	71,00	72,80

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	113,00	113,10
12.50 Ned. 81-91	109,20	109,20
12.25 id. 81-88	107,20	107,30
12.00 id. 81-91	106,60	107,00
12.00 id. 81-88	105,90	106,10
11.75 id. 81-91	105,10	105,20
11.50 id. 80	104,50	104,70
11.50 id. 81-91	104,90	105,50
11.50 id. 81-92	105,20	105,60
11.50 id. 82-92	105,00	105,40
11.25 id. 82-92	104,40	104,60
11.25 id. 81-96	106,00	104,60
11.00 id. 81-88	103,00	103,00
11.00 id. 82-92	103,70	103,70
10.75 id. 80	103,30	103,30
10.75 id. 81	103,10	103,20
10.50 id. 74	102,40	102,40
10.50 id. 80	102,50	102,50
10.50 id. 82-89	101,60	101,60
10.50 id. 82-92	101,60	101,60
10.25 id. 80-90	102,00	102,50
10.25 id. 80-87	101,60	101,80
10.25 id. 82-92	101,50	101,70
10.00 id. 80	100,00	100,20
10.00 id. 82	100,30	100,40
9.75 id. 74	99,10	99,20
9.50 id. 76-1	101,30	101,90
9.50 id. 76-2	98,60	98,60
9.50 id. 80-95	97,90	98,00
9.25 id. 79-89	97,50	98,30
9.00 id. 75	95,00	95,20
9.00 id. 79-94	95,50	95,80
8.75 id. 75	96,30	96,30
8.75 id. 75-2	96,60	96,60
8.75 id. 76-96	94,90	95,00
8.75 id. 79-94	95,10	95,30
8.75 id. 79-89	95,70	95,90
8.50 id. 75	95,40	95,50
8.50 id. 75-2	95,30	95,60
8.50 id. 78-93	93,80	93,90
8.50 id. 78-89	96,40	96,60
8.50 id. 79-89	96,10	96,20
8.25 id. 76-96	92,20	92,30
8.25 id. 77-92	94,00	94,00
8.25 id. 77-93	93,60	93,70
8.25 id. 79-89	94,30	94,50
8.00 id. 69	92,10	92,30
8.00 id. 70-95	91,80	92,20
8.00 id. 71-96	91,10	91,30
8.00 id. 70-I	99,50	99,50
8.00 id. 70-II	99,00	99,00
8.00 id. 70-III	99,40	99,40
8.00 id. 76-91	93,80	94,00
8.00 id. 77-97	90,70	—
8.00 id. 77-87	98,20	98,60
8.00 id. 78-88	95,00	95,00
7.75 id. 71-96	90,00	90,10
7.75 id. 73-98	88,50	88,60
7.75 id. 77-97	89,80	90,20
7.75 id. 77-92	92,50	92,60
7.50 id. 69-94	89,90	90,00
7.50 id. 71-96	89,20	89,60
7.50 id. 72-97	88,60	88,80
7.50 id. 78-93	90,90	91,00
7.50 id. 78-88	93,20	93,20
7.50 id. 78-88-2	92,70	92,70
7.20 id. 72-97	87,00	87,50
7.00 id. 66-I-91	90,00	90,20
7.00 id. 66-II	89,80	90,30
7.00 id. 69-94	88,50	88,70
6.75 id. 78-98	85,00	85,00
6.50 id. 68-I-93	87,80	87,80
6.50 id. 68-II	88,00	88,00
6.50 id. 68-IV	87,40	87,70
6.25 id. 66-91	89,40	89,50
6.25 id. 67-92	88,00	88,20
6.00 id. 67-92	87,80	87,80
5.75 id. 65-1-90	89,80	89,80
5.75 id. 65-2	90,20	90,50
5.25 id. 64-1-89	90,80	91,00
5.25 id. 64-2	90,90	90,90
5.00 id. 64-94	85,10	85,70
4.50 id. 58-83	97,80	97,80
4.50 id. 59-89	90,30	90,30
4.50 id. 60-1-85	94,90	95,50
4.50 id. 60-2	88,00	88,00
4.50 id. 63-93	85,50	85,50
4.25 id. 59-84	96,10	96,10
4.25 id. 60-90	89,00	89,20
4.25 id. 61-91	87,40	87,40
4.25 id. 63-1	84,20	84,60
4.25 id. 63-2	84,50	84,80
4.00 id. 61-86	94,20	94,20
4.00 id. 62-92	85,50	85,50
3.75 id. 53-93	85,30	85,30
3.50 id. st. 47	85,50	86,10
3.50 id. 53-83	99,00	99,00
3.50 id. 56-86	92,70	92,70
3.25 id. 48-98	78,70	78,70
3.25 id. 50-90	86,60	86,60
3.25 id. 54-94	82,00	82,70b
3.25 id. 55-95	81,80	82,50
3.25 id. 55-85	94,50	94,70
3.00 id. Grb 46	99,00	99,00
12.00 BNG 81-06	111,80	111,80
11.00 id. 74-81	102,10	101,80
11.00 id. 81-06	104,50	104,50
9.50 id. 74-99	97,50	97,70
9.50 id. 75-85	100,20	100,00
9.50 id. 76-01	98,00	97,80
9.00 id. 75-00	95,30	95,10
8.75 id. 70-90	96,40	96,30
8.75 id. 70-95	94,20	94,20
8.75 id. 75-00	93,30	93,30
8.75 id. 77-02	93,20	93,20
8.50 id. 70-85	98,70	98,50
8.50 id. 70-95	93,50	93,60
8.50 id. 73-98	93,00	93,00
8.25 id. 70-85	98,30	—
8.25 id. 70-96	92,30	92,30
8.25 id. 76-01	89,30	89,50
8.00 id. 69-94	91,90	—
8.00 id. 71-96	90,40	90,30
8.00 id. 72-97	90,60	90,90
8.00 id. 73-79	100,10	100,30
8.00 id. 75-00	87,80	88,40
7.60 id. 73-98	87,50	87,30
7.50 id. 72-97	88,10	88,10
7.25 id. 73-98	86,00	86,40
7.00 id. 66-I-91	90,20	90,20
7.00 id. 66-II	89,30	89,30
7.00 66-IV	90,50	90,40
7.00 id 72-97	85,50	85,60
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	89,10	89,10
6.75 id. 68-93	87,20	87,20
6.50 id. 67-92	88,50	88,50
6.25 id. 67-92	88,00	87,90
6.00 id. 57-82	99,00	99,00
6.00 id. 65-I-90	90,50	90,50
6.00 id. 65-II	91,10	91,30
5.75 id. 65-II	91,20	—
5.50 id. 65-90	89,90	89,90
5.25 id. 64-89	90,80	90,80
5.25 id. 65-90	89,90	89,40
5.00 id. 58-88	93,10	93,10
5.00 id. 64-89	91,10	91,00
4.75 id. 58-88	91,40	91,40
4.50 id. 58-89	90,80	90,80
4.50 id. 59-84	96,20	—
4.50 id. 60-85	95,50	95,50
4.50 id. 62-92	86,20	86,00
4.50 id. 62-93	86,20	86,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	75,10	75,40
8.75 ABN	100,00	100,00
6.75 Amro 73	92,00	92,00
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	118,00	113,00
8.50 Westm.	75,00	75,50
6.25 Buhr T	88,50	88,50
4.00 Elaion	86,10	85,60
8.75 Elsev.-NDU	66,00	66,20
7.25 Furn. 73	82,70	82,70
5.75 Gist-Br.	113,50	114,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	82,00	81,50a
8.75 KNSM	94,50	94,50
8.75 KBB	50,50	49,20
7.75 K.N. Pap.	88,50	88,00
7.25 M'intosh	101,70	101,60
9.00 Meneba	89,50	89,70
7.00 NBM-B	11,80	11,80
7.75 Nutricia	91,80	91,80
8.00 Nijverd.	91,50	91,50
6.50 Océ-Gr.	90,00	90,00
4.75 Philips	93,00	93,00
10.00 Pont	—	73,00a
7.50 Proost B.	87,50	87,50
6.50 Rollinco	62,00	62,00
6.50 id. 1000	64,00	64,00
8.00 Sanders	91,00	91,00
8.75 Schuitema	89,50	90,00
7.00 Slav. Bk.	85,50	85,50
8.75 Stev. Gr.	78,50	77,50
9.00 VMF-St.	70,00a	68,00a
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64,10	65,00
7.00 W'have	93,70	94,70
7.00 W'sanen	89,30	89,50
8.75 W.V. Hyp.	82,00	83,00b

Binnenlandse aandelen

ACF	78,00	78,50
ADM-Beheer	174,90	174,00
AMFAS	78,00	79,30
Asd. Rubber	1,60	1,70
Asd. Rijtuig	127,00	128,00
Ant. Brouw.	315,00b	315,00b
Ant. Verf.	186,00a	184,00a
Ass. St. R'dam	59,00	58,90
Audet	75,50	76,00b
Aut. Ind. Rt.	560,00	562,00
Ballast-N.	61,20	61,90
Bam	22,60	22,50
Batenburg	318,00	325,00
Beek van	75,50	76,00
Beers	100,00	100,00
Begemann	54,00	50,00a
Belindo	325,50	326,00e
Berkel P	20,00	20,20
Blydenst. C	770,00e	—
Boer Druk	66,50	67,00
Bols	54,30	56,00
Borsumij W.	92,00	92,20
Braat Bouw	—	62,00
Breevast	—	97,00
Breevast (cert.)	100,00a	95,00
Bredero	150,50	150,50
Bredero (cert.)	150,50	150,50
Buhrm. Tett.	29,60	29,20
Cal. hold NV	25,30	25,00
Calvé-D. cert.	209,00	210,50
id. 6 pct. cert.	1405,00	1405,00
Centr. Suik.	76,10	76,90
id. cert.	76,50	76,60
Ceteco	155,00	154,00
id. cert.	155,00	153,50
Chamotte	12,30	12,30
Cindu-Key	10,00	9,00
Claimindo	324,50	325,00
Deli mij.	69,60	70,50
Desseaux	41,90	41,80
Dorp en co.	63,00a	60,00a
Econosto	38,00	38,00
Emba	82,00	81,00
Eriks	58,60	59,10
Fokker	29,00a	26,00
Furness	23,50	25,00
Gamma H.	46,50	46,50
id. 5 pct.	15,10	15,10
Gel. Delft c.	185,00	185,00
Gerofabr.	43,50	44,30
Giessen	109,00	108,00
Goudsmit	50,00	51,00
Grasso	70,00	70,00
Hagemeijer	25,10	25,40
Hoek's Mach.	57,00	57,40
NV Holdoh.	129,00	130,50
Holec	38,00	39,50
HALL Trust	195,00	195,00
Holl. Kloos	126,00	125,00
Holl. Sea Search	2,95e	2,90
Hunter Douglas	7,90	8,30
HVA Mijen crt.	49,50	51,00
ICO	64,90	65,00
IHC-Inter	69,80	72,00
Ind. Maatsch.	85,00	85,00
IBB Kondor	107,50	107,50
Internat. M.	16,00	16,70
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	210,00a	200,00a
Kluwer	51,50	51,50
KBB	16,50b	16,00
id. cert.	13,00	12,50
id. 6 cum.	4,00	4,00
KNP	26,10	27,20
Krasnap.	85,50	85,50
Kwatta	9,30	9,60
Landre Gl.	98,50	98,50
Leids Wol.	95,20	95,00
Macintosh	93,10	94,00
Maxw. Petr.	203,00	209,10
Meneba	53,00	54,00
MHV A'dam	16,00a	15,00a
Moeara En.	350,00	365,90
id. 1-10	4440,00	4510,00
id. 1-4	940,00	1025,00
Mulder	—	580,00
Mijnb. W.	295,00	295,00
Naarden	23,20	23,00
Naeff	140,00	140,00b
Nagron	21,00	21,00
NBM-Bouw	1,80	1,75
Nedap	154,00	150,00
Ned. Crediet	26,50	27,50e
NEFIT	1070,00	1070,00
Ned. SHB	190,50	190,50
Ned. Springst.	3040,00	3030,00
Nierstrasz	630,00a	600,00
Norit	55,10	55,10
Nutricia GB	57,00e	56,80
Nijverdal	50,50	53,50
Océ-Gr.	117,00	119,40
Orenstein	130,00	130,00
Otra	51,50	51,50
Palembang	62,00	62,00
Palthe	33,40	33,40
Pont Hout	38,50	37,50
Porcel Fles	124,00a	—
Proost en Br.	63,00	62,80
Rademakers	90,00	97,00b
Ravast NV	14,00	14,00
Reesink	203,00	204,50
Riva	327,00	328,00
id. cert.	322,00	325,50
Rohte en Jisk	—	102,00a
Rommenholl.	286,00	290,00
Rijn-Schelde	24,00	23,60
Sanders	62,50	60,10
Sarakreek	65,50	65,50
Schlumberger	450,00	475,00
Schuitema	59,00	61,00
Schuppen	—	92,00
Schuttersv.	8,10	8,50
Slavenb. Bn.	74,50	75,50
Smit Intern.	46,00	46,50
Telegraaf	79,50	80,00
Textiel Tw.	30,00	31,20
Tilb. Hyp.bk.	2,70	3,90
Tw. Kabel h.	146,00	145,00a
Twynstra en G.	30,30	30,50
Ubbink	73,00	72,00
Ver. Glasf.	140,00	140,00
VMF-Stork	46,00	46,20
Verto cert.	24,50	24,90
Vihamij Butt	1,00a	1,00f
VRG Gem. Bez.	27,10	27,20
Wegener cert.	19,10	19,10e
Wessanen	71,30	71,50
Wyers	22,60	23,00
Wijk en Her	—	71,00

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	101,00	101,50
Alrenta	115,20	115,20
Alvamy	94,00	95,50
America Fnd.	158,50	161,00
Asd. Belegg. D	135,10	137,00
Binn. Belf. VG	108,00	106.00
B.O.G.	136,00	137,50
Goldmines	885,00	900,00
Holland F	107,50	107,50
Interbonds	542,00	543,00
Leveraged	252,00	255,50
Obam	73,80	75,50
Sumabel	42,20	42,20
Tokyo PH(S)	125,00	130,00
Tokyo PH	178,00	183,00
Uni-Invest	94,50	94,50
Viking	94,00	95,00
Wereldhav.	91,80	92,40
Concentra	173,20	173,50
Unifonds	323,00	323,00
Chemical F	19,50	20,00
Col. Growth.	16,40	16,80
Japan Fund	20,80	21,90
Madison F	—	—
Technology F	23,00	23,50
Vance, Sand.	13,00b	13,00

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	15,40	15,70
Am. express	41,30	42,90
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,30	3,40
Am. Tel. & Tel.	55,30	56,70
Asarco	22,60	24,70
Atl. Richf.	33,70	35,40
Beth. Steel	16,10	16,70
Boeing Comp.	19,00	19,75
Burroughs	32,50	33,10
Citicorp.	23,90	26,20
Cities Serv.	42,75	45,50
Colgate	16,90	—
Cons. Foods	—	34,70
Control Data	24,70	26,60
Down Chemical	—	23,00
Du Pont	31,70	33,60
Eastman Kodak	76,30	78,00
Exxon Corp.	27,00	27,50
Fluor Corp.	15,55	16,25
Ford Motor	24,40	25,70
General Electr.	68,40	70,35
General Motors	45,40	47,60
Getty Oil	45,60	46,25
Gillette	37,60	—
Gulf Oil	27,80	28,80
IBM	66,00	68,20
Intern. Flavor	22,30	24,20
Intern. Paper	39,00	41,90
Intern. Tel&Tel	26,10	26,10
Litton Ind.	37,00d	38,00
Lockh. Aircraft	54,70	57,20
LTV Corp.	8,90	9,70
Mobil Oil	21,00	21,75
North Am. Phil.	36,80	38,00
Occ. Petr. Corp.	18,70	19,50
Pepsico	40,00	41,20
Philip Morris	48,40	49,90
Philips Petrol.	24,20	24,95
Polaroid Corp.	22,40	23,60
Quaker Oats	—	39,00
RCA	19,20	20,30
Rep. Steel	16,60	16,90d
Schlumberger	32,75	34,40
Sears Roebuck	20,50	21,60d
Shell Oil	29,80	30,30
Sperry Corp.	22.30	23.60
Stand. Oil of Cal.	25.75	26.40
Tandy	24.30	25.70
Texaco	27.00	28.00
Texas Instruments	81.50	86.00
Union Carbids	46.80	48.80
Union Pacific	—	32.80
U.S. Steel	19.40	19.50
Warner Lambert	20.70	21.50
Westingh. El.	28.30	29.70
Woolworth	18.40	20.00
Xerox Corp.	29.90	30.50

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	565.00	575.00
Br. Petrol	516.00	535.00
Gevaert Ph.	82.10	—
Hoechst	113.00	115.00
Hoesch	30.00	30.00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	102.00b	—
Alcan	55.80	57.30
Am. Cyanam	—	76.00
Am. Standard	53.00	59.50
Bell Teleph.	37.00	37.60
Can. Pacific	59.40	61.80
Celanese	118.00	125.00
Chrysler	19.80	20.50
Columb. Gas	77.50	78.50
Cons. Edison	100.00	103.80
Curtiss W.	92.00	94.60
Easy Airl.	13.50	14.00
Gen. Foods	99.90	104.60
Goodrich	46.00	46.00
Goodyear	63.00	64.20
Hysky Oil	13.70	12.70
Imperial Oil	55.00	58.30
Inco	22.00	23.50
Mc. Donnell	—	96.50
Merck Co.	183.20	191.50
Minnesota	148.00	155.00
Nabisco Brands	91.00	—
National Can.	44.00	44.50
Nat. Dist & C.	—	57.50
NCR Corp.	—	152.00
Procter & C.	243.00	251.00
Reynolds I	119.00	122.00
Shell Can.	38.30	41.10
Sterling Dr.	63.40	62.80
Sun Oil C.	78.00	80.00
Transam C.	51.70	50.90d
U. Brands	21.60	21.60
Dai-Ichi K.	—	500.00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	—	145.00
Sanyo Electr.	—	195.00
Sony Corp.	690.00	670.00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend



Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Nieuwe VIDEOCLUB Geleen vraagt leuke meisjes, 04494-48933.

Wilt u snel een fijn en boeiend BEROEP? Zeker werk en prima toekomstmogelijkheden? Denk dan eens goed na over een dag- of zaterdagopleiding voor het officiële Staatsdiploma Rijinstructeur(trice). Half september starten de nieuwe opleidingen en in 6 tot 9 maanden kunt u dit begeerde diploma bezitten. Maak echt werk van uw toekomst. Bel nu de Kaderschool voor een studiegids: 04998-99425 ('s avonds bellen kan ook).

Voor jong en oud, wie gaat mee BESTELLINGEN opnemen bij part. bedrijven, scholen enz. in België. Zeer hoge hoofd- of bijverdiensten. Tel. tus. 10-12 uur 09-32-11/359370.

± ƒ 30,– p.u. Dames-heren reclame-branche, min. 21 jr. + auto. Tel. 045-411842.

Gevr. 2 MEISJES v. bar, 's zondags gesl. Bar Pigalle, Kiezelweg 374, Veldwezelt (Lanaken) België.

Welke goede PLAATWERKER-SPUITER wil voor een redelijke prijs onze vrachtauto compleet bijwerken en spuiten. Ruimte aanwezig, tel. 045-211976 of 253024.

Voor goed lopende PRIVECLUB dames gevr. Hoge verdienste evt. intern, tel. 045-752780.

Voor bouwonderneming te Neuss METSELAARS en kolonnes metselaars gezocht. Tel. 09-240426979 of 09-24047323.

Hulp in HUISHOUDING gevr. 3 morg. in de week, tel. 045-213420.

Gevr. BARDAMES, bar Ma Cherry, Nuth, Hellebroek 61, tel. 045-241829.

Vr. HULP gevr. voor friture, tel. 045-750483. Tuss. 12-14.00 uur.

Nieuw en bestaand PRIVEHUIS zkt. DAMES of meisjes met spoed. Tel. 04494-53169.

Weg. ziekte v. tegenwoordige hulp v. dir. gevr. geroutineerde m/v in FRITURE, tel. 045-224509 na 12.00 uur.

DISCJOCKEY gevr. voor Old Inn, Spaubeek. Voor zat. en zon., tel. 04493-2596, tussen 17 en 19 uur.

We zoeken nog enkele VERTEGENWOORDIGERS voor onze buitendienst. Leeftijd tuss. 18 en 23 jr. Op mavo-niveau. Voor opleiding wordt gezorgd. Auto is niet noodzak. Vast salaris en provisie. Bel voor meer inform. tuss. 10 en 15 u. 04498-55061.

Int. firma zkt. part- of fulltime MEDEWERKERS-(STERS) ± 400 in de week, reclamebranche. In bezit van auto. Tel. 045-255613 v. 9 tot 12 uur.

AARDAPPELVENTER gevraagd. Hoofdstr. 65, Amstenrade. Aanmelden na 17 uur.

Met spoed gevr. v. goedlopend privé, MEISJE, int. mogelijk. 045-461457.

Leuke bijverdienste

Ogilvie/Marktonderzoek B.V. vraagt: dames en heren, voor het houden van vraaggesprekken (interviews). Schrijf of bel naar: Sarphatikade 8, 1017 WV Amsterdam. Tel. 020-235400 (ook 's avonds en het weekend) of 020-245315.

Gevr. betrekkingen

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl.werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

Dakdekkersbedrijf BOUMANS. Alle dak- en zinkwerk, verkoop dakbedekkingen en pvc-zinken dakgoten, op maat gemaakt, voor zelf aan te brengen. Zinken mastgoten en afvoerpijpen, verhuur ladderliften, teerketels en branders. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, 5 tot 10 jaar garantie. Vrijblijvende offerte. Bereikbaar tot 20 uur. Tel. 045-216151.

Kleine AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes. Tel. 04494-43098.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. 045-453818.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Voor al uw schilder- en behangwerk met de goedkoopste prijs en al uw VERHUIZINGEN. Tel. 045-221501.

Joma voor uw tuin, OPRIT, terras, riool, afrast., metselwerk, ook reparaties en alle binnenwerk. Bel 045-270546 na 18.00 uur. Goed werk en niet duur.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudwerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Jongeman biedt zich aan als BEWAKER m. goede waakhond v. gebouwen of particulier. Br.o.nr. KE 504 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap. Stratenmakersbedrijf Nico Gerards, vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Te koop aangeboden

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Grind- en MARMERSPLITTEGELS of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 10 versn. race ƒ 279,–; Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Grootste collectie nieuwe KACHELS, bij Kachelspecialist Wijshoff b.v. Hoensbroek, Amstenraderweg 9 tel. 045-211976.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60, 319846 en Kerkstraat 149, 311892, Landgraaf. Balken: 5x15 ƒ 4,25 p.m., 6x16 ƒ 6,– p.m., 8x18 ƒ 8,– p.m., 8x20 ƒ 9,45 p.m., afrasteringsplanken 24-x150 mm ƒ 1,75 p.m., eternietplaten 3,2 mm 2,50-x1,20 ƒ 15,95 p.pl., kepers 5x5 ƒ 1,92 p.m., nieuwe bakstenen ƒ 0,35 p.st., grenen schroten, reeds geschuurd, 8½ cm, werkend ƒ 1,40 p.m. incl. B.T.W., alle dakbedekkingsmat.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort., Philips-grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend, m. gar. Radio Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

ORGELS: reeds vanaf ƒ 945,- met garantie. Diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade.

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart, Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

Koopje! TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers en matrassen. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Geleen-Lindenheuvel tel. 43412.

EIKEN- en beukenhout, droge planken en balken te koop voor timmerman of doe-het-zelver. Houthandel van Thoor BV, Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

LICHTKOEPELS div. afmetingen, fabrieksprijzen, Daemen, kunststoffen, Past. Eyckstr. 14 A, Berg a.d. Maas, tel. 04495-6315.

KLEURENTELEVISIES zeer grote sort. prima spelend met garantie o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic va. ƒ 275,–; zw./wit tv ƒ 75,–; radio/tv Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. aangeb. KLEUREN-TV + draagb. kl.tv., wegens omst. 045-454628.

OPENHAARDHOUT 1e kwal. Pr. per echte m3 (1,3 RM) bez. ƒ 100,-, afgeh. ƒ 90,-. Tel. 045-213529 of 751687.

BANKSTEL en gasfornuis + Mazda 1300 bwj. '76. Reeweg 115, Abdissenbosch U.o.W.

KEUKENS. keukenapparatuur - losse keukendelen - deurtjes etc. Lage prijzen. Voll. garantie. R.V. Handelsmij, Industrieterrein „De Horzel", Nuth. 045-242602.

De Roermondse EIKENTAFELFABRIEK levert rechtstreeks aan particulieren onder voll. garantie massief eiken salontafels va. ƒ 250,-; eetkamertafels va. ƒ 400,-; stoelen va. ƒ 100,-. Inruil mogelijk, tel. 04750-19031.

Te k. goede oude PIANO. ƒ 2450,-. Tel. 045-250837.

MEUBELEN: inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Eethoeken enz. Dagelijks geopend van 2 tot 6 uur. Zaterdags van 10 tot 5 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit oprijden) naast LAC.

AFRASTERINGSPLANKEN. Betonplanken. Balken. Tuinpalen. Schaarhekken. Onder KOMO keur vacuüm + hoge druk geïmpregneerd. Houth. Impreg, In de Cramer 104, Hrl. 045-751687-213529.

T. k. bak- en INMAAKPRUIMEN ƒ 1,50 kilo, Akersteenweg 240, M'str. 043-613517.

Partij van ong. 500 tot 600 nieuwe OPDEKDEUREN te k. Vaste prijs ƒ 6000,-. Wil ook ruilen voor iets anders, tel. 045-211976 of 253024.

T. k. zware eiken SPOORBIELZEN 2.60 l. wisselbielzen 3 tot 4 mtr. tevens in- en verk. alle maten heftruckpallets, tel. 043-30534.

2e h. TROTTOIRTEGELS, balkhout, vloerpl., metsel- en veldbr.st., pannen, kinderkopjes, bielzen, openhaardhout. Wolter & Zn. ind.terr. De Koumen, H'broek, tel. 045-212768.

Meubelmarkt Theo Stikkelbroek biedt eiken BANKSTELLEN va ƒ 875,-; compl. slaapk. va. ƒ 975,-; eiken stoelen va. ƒ 100,-; eiken kasten va. ƒ 675,-; keuze uit honderden meubels voor spotprijzen. Uw meubelen kunt u te k. aanbieden. Financ. mogelijk. Kom profiteren in mooi meubelland. Julianastr. 11 en het Snabbeltje Rumpenerstr. 104, Brunssum.

Piano's

Duits en Japans

Nu 25% korting

10 jaar garantie.

J. v. Urk, Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

Te k. zwaar eik. BANKSTEL met losse kussens, nw.pr. ƒ 4200,– voor ƒ 1900,–, tevens eiken eethoek voor ƒ 1550,–, tel. 04490-24411.

BLOEMKOOL te k., vers v.h. land, v.a. ƒ 0,50. Verkrijgb. na 15 uur. H. Hamers, Houtstr. 26, tel. 04492-1742, Merkelbeek.

Antieke POTKACHEL, ƒ 75,-; antieke eiken vitrinekast, tel. 04742-1501.

Onbespoten echte Reine Claude PRUIMEN. Wiegelraderweg 10, Bingelrade.

Heide te k. in 50 soorten ƒ 1,00 p. st., boven 100 stuks ƒ 0,90, GRASZODEN 1e kwaliteit ƒ 3,00 p. m2. Bezorging door heel Zuid-Limburg. Tel. 04450-2131. Kwekerij Dautzenberg. Euverem 16 Gulpen. Tegenover forellenkwekerij.

Te k. dames- en HERENFIETS en kinderfiets. Eikstr. 49, Heerlen, tel. 214202.

Te k. RACEFIETS Koga Miyata, 12 versn., maat 62, afgemonteerd met Shimano 600, 1 jr. oud, tel. 045-458619.

Te k. ORGEL als nieuw ƒ 1500,-. Jagerspad 9, Ubach o. Worms.

Dames- en HERENMERKFIETSEN koopje. BSA en Couvé met versn. ƒ 395,– remnaaf ƒ 295,– 3 mnd. oud als nieuw. Grond Schaesbergerstr. 51A Terwinselen.

ZONNEBANKEN tijdelijk ƒ 945,–. Brozon 04407-1554.

Te k. BABYUITZET voor tweeling. Tevens babyzitjes, flessenwarmers enz., ook apart te verkopen, tel. 045-313452.

SHIRTRECLAME - stickers - transfers - reclameborden - alle drukwerk. Reclamebureau Antwan, Groenendaal 79, Ubach over Worms, tel. 316550.

Te k. oude TRAPNAAIMACHINE, merk Singer. Buskensweg 12, Heerlen, tel. 045-219864.

Te k. AFZUIGKAP, jaloezie, gordijnen en vitrages, tev. caravan te h. Tel. 045-724169. Na 13.30 uur.

Te k. DAMESFIETS, draagbare tv, draagb. radio-cass.rec., salontafel. Tiendstraat 41, Nuth.

Te k. prachtige, ronde eiken TAFEL met massieve kolompoot en bijbeh. eiken zadelstoelen. Volvo Penta buitenboordmotor, 5 pk, op de schroef ƒ 400,-. Tel. 045-454477.

Te k. 2-drs. eiken KL.KAST, ± 60 jr. oud, ƒ 475,-. Groenstr. 133, Ubach o. Worms.

Te k. 2-deurs KOELKAST, 4-pits aardgasstel, butagaskacheltje, trapnaaimachine, butagasfles, mini-gaskachel, Tel. 045-320950.

Te k. prachtige GASHAARD huisjesmodel, gevelkachel en bijzet z.g.a.nw. goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Te k. DROOGTROMMEL, tel. 045-313428, na 18.00 uur.

Te k. FILMPROJECTOR m. ingeb. luidsprekers in scherm en films z.g.a.nw. ƒ 400,–, tevens platenspeler met versterker en boxen sam. ƒ 250,–, zendbakje m. lange buitenantenne ƒ 250,–, Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te k. oude KAST ƒ 550,–, oma's tijd eik. eethoek, i.g.st. ƒ 250,–, oude kleerkast ƒ 250,–, Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te k. DAMESFIETS ƒ 40,– minifiets ƒ 35,–, roller op luchtb. ƒ 20,–, Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

CANDI-WASAUTOMAAT ƒ 50,– per mnd. Kleuren-tv ƒ 60,– per mnd. Rijksweg-Noord 4, Geleen. Tel. 43394.

Te k. TWEELINGSPORTWAGEN en tweelingdiepewagen, tel. 456146.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Kloprogge, Dr. Poelspln. 29, Simpelveld, 045-443771.

2e-hands paneel- en KOLOMRADIATOREN, met garantie te koop. Langheckweg 13, Kerkrade, tel. 045-451200.

Te k. MOTORLAARZEN, maat 41 en 44, damesfiets, i.z.g.st. Tel. 045-241829, Hellebroek 61, Nuth.

Te k. OMASPULLEN. 3-drs. kleerkast, 2-drs kleerkast, bed, keukenkast, servieskast, tevens bruikbaar als boekenkast, Tv-tafel en oude radio's. Pr. Cobbenhagenstr. 9, Kerkrade. Tel. 452642.

Te k. compl. 2-pers. eiken SLAAPKAMER, linkerkant onbeslapen. Prijs n.o.t.k., inl. tel. 045-270539, na 17.00 u.

Te k. Philips DIEPVRIESKIST, 320 ltr., of te r. teg. kleinere, tel. 045-256456.

Te koop, GASHAARD, huisjesmodel, 6 mnd. oud, tel. 045-254085.

Te k. PRUIMEN (Reine Claude), Hegge 23, Schinnen, tel. 04493-3400.

Te koop gevraagd

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

De allerhoogste prijs voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast of k.t.v. Tel. 04409-2804.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs + vrijwaring tel. 045-752802 na 18.00 uur, 045-753017 tevens verkoop van slooponderdelen.

MARKLINTREIN gevraagd met veel huisjes of toebehoren, tel. 043-629096.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing tel. 045-751325.

Te k. gevr. KLEUREN-TV. Klein defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr.: AUTO'S event. met schade. Tel. 045-419192.

GOUD,goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2 Sittard achter Albert Heyn tel. 04490-21965.

KOPER, papier en lompen. Kampstr. 22, Geleen, tel. 04494-47092.

Te k. gevr. TEKENTAFEL. Bellen na 17 uur, tel. 043-19267.

Te k. gevr. JONGENSFIETSJE ± 10 jr. + lange ladder. Tel. 045-717275.

Te k. gevr. oude AUTO'S, goede auto's en schade-auto's. Hub Niesing geeft de hoogste prijs. Bij afhalen een vrijwaring. 045-753386 of 045-751325.

Te k. gevraagd BANKSTEL, gashaard huisjesmogel en gevelkachel en geiser. Tel. 045-725271.

OLIEKACHEL electr. kookplaat of electr. fornuis. Postbus 30, Geleen.

Te huur aangeboden

DASSEN aanhangwagens, te huur per uur, per dag, per week, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. gem. ZITSLAAPK. te Nieuwenhagen tel. 045-321988.

V'burg, tijd. te huur 2-pers. gem. APPARTEMENTEN, max. tot juni '83. Inl. tel. 04406-15177.

Mooie gem. KAMERS v. alle gemak voorz. v. nette mensen, centr. Heerlen, tel. 724072 na 19 uur.

KAMERS te huur, 100 m vanaf station Schaesberg, tel. 045-721658 na 18.00 uur, 045-313898.

In centrum Heerlen KAMERS te huur met eigen ingericht keukentje, w. en k. water, tel., eigen opgang, tv, aansl. 045-721147.

Te h. gemeub. KAMER met keukenblok. Na 17 u. tel. 045-221217.

Te huur op 1e stand te Hoensbroek: vrijstaande VILLA 4 slpks. Huurprijs: ƒ 1500,– per mnd. Tel. 045-211976 of 253024.

In centrum Hoensbroek LOODS 420 m2 met parkeerterrein 180 m2, inrijhoogte 4 m te huur. Huurprijs ƒ 1350,- p. mnd., tel. 045-211976 of 253024.

SPAUBEEK ouder woonhuis, gerenoveerd met 3000 m2 grond en oprit, grenzend aan bos. Huurpr. ƒ 950,- per mnd., tel. 04493-2480 of 2596. Tussen 17.00-19.00 uur. Direct te aanvaarden.

Te h. ZIT/SLPK. te Heerlerheide met gebr. v. keuken, douche, eigen opgang. Inl. na 19 uur 221190.

Te huur lichte vracht- en BESTELWAGENS tot 18 m3. Te bevr. Martens b.v. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Te h. Betamax VIDEOBANDEN voor slechts ƒ 5,– per film, max. 7 dg. Tussen 18 en 20 u. Keizerstr. 34 Heerlen tel. 712497.

Te h. aangeb. mooie 1- en 2-pers. gem. KAMERS met c.v., gebr. v. keuk., en douche. Te Kerkr. 045-443380.

Te h. prachtig APPARTEMENT met zonneterras van 50 m2 incl. water, gas en licht, ƒ 245,- per week te Kerkrade, tel. 045-443380.

BEDRIJFSRUIMTE ± 475 m², gelegen Industrieweg 11, Geleen en bedrijfsruimte ± 1500 m² gelegen Kampstr. 6, Geleen. Voor nadere inlichtingen Hoenen, Handelsweg 4, Geleen. Tel. 04494-46541.

Te h. 1-pers. APPARTEMENT te Kerkrade. Zitslpk. Eig. keuk. badk. Geh. gemeub. ƒ 390,-. Tel. 045-461282.

BUSJE m. chauff. te h. voor uw verhuizing. Autoverhuur Unit, tel. 045-225639 of 220440.

ZITSLPK. v. rustig pers. c.v., keuk., douche, Pannesheiderstr. 1+19 K'rade.

Te h. gem. KAMER. Kasperenstr. 27 Kerkrade-W.

Te h. HOENSBROEK studio-appartement met kitchenette, eigen douche en toilet, c.v. etc. hr. ƒ 575,- p. mnd. all-in. Inl. 045-223120.

KANTOORRUIMTE te h. ca. 50 m2 in centrum Hoensbroek. Inl. 213119.

KAMER te h. in centrum Hoensbroek. Inl. 045-213119.

ETAGE te h. Melden in friture Op den Heugden 2, Schaesberg.

Te h. WOON/ZITK. m. kookgel. 6x3 mtr., alle comf., slpk., eigen douche, alleen v. dames, tel. 045-253059.

Gestoff. en gem. KAMERS te h. m. gebr. v. Amerikaanse keuken, ligb., en tuin. Huurpr. ƒ 400,– en ƒ 335,–, incl. te Kerkrade-West. Inl. tel. 045-413306.

SITTARD: te huur gem. kamer m. gebr. v. gez. keuk. + ligb., ƒ 300,- p.mnd. Tel. 04490-12078.

KAMER te h. voor nette oudere HEER met volledig pension. Br.o.nr. SH 627, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Twee KAMERS te h. Coriovallumstr. 67, Hrl.

HEERLEN Versiliënbosweg 9, Nieuw-Einde, te huur gemeubileerde kamers. Inl. 045-226786.

APP. v. 2 pers. Zit-slpk., keuken, badk., c.v. enz. ƒ 585,- p.m., tel. 045-412035.

Te h. in KERKRADE, kamer, slaapkamer, keuken, douche, wc, centr. verwarm. en gemeub. en aparte ingang. Teutelbroekstr. 30, Kerkrade.

Te h. in Treebeek, BOVENWONING, 3 krs., 2 zolderkmrs., douche, wc. centr. verwarm. en gebeub. Tel. 045-458754.

Geheel gem. en gestoff. KAMERS te huur. Inl. Grubbelaan 1, Hoensbroek, tel. 045-213723.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. v. gezin m. 2 kind. EENGEZINSWONING omg. Limburg, man i.b.v. zaak, tel. 045-353164.

Met spoed vrijst. WOONHUIS op gunstige ligging. Tel. 0949-24062193.

Te h. gevr., gemeub. KAMER te H,broek, m. stookgel., en koolgel., v. all.st. heer. Br.o.no. HO 843 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HE Hoensbroek.

Ruilen

Ruilen, FLAT beg. grond m. 1 slpk., tegen eengez. of flat m. 2 of 3 slp.kamers, omgev. Hoensbroek. Tel. 045-217696.

Onroerend goed

Ter overname aangeb. groente - kaas - delicatessen WINKEL gelegen in winkelcentrum in oostelijke mijnstreek, inl. Van Oost Assurantiën BV Juliana Bernhardlaan 8, Hoensbroek, tel. 045-224241.

HOENSBROEK – Halfvrijst. woonh. met c.v., berging en grote garage. Ind.: kelder, entree, keuken, woonkr. Eerste verd.: 3 slpks., badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: hobby-kamer en c.v-ruimte, te bereiken d.m.v. een vaste trap. Aanv.: i.o. Prijs ƒ 89.000,-. Inl. 045-423618.

APPARTEMENT midden centr. Heerlen. In 1e klas omg. groot balcon, parkeergar., luxe marmer. badk., w.c. en keuken, inb.kasten etc. Tel. 045-717731.

Te k. halfvrijst. WONING, bj. '68, met hal, woonk., 3 slaapk., badk., garage en c.v. Te bevr. 045-317737.

UBACH OVER WORMS, halfvr. woning met 4 slaapk., met zolder, kelder, berging, achterom, vr.pr. ƒ 83.000,- k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

VOERENDAAL: prachtig halfvrijst. woonhuis met gar., open keuken, 3 slaapk., badk., zolder, mooie tuin! Vr.pr. ƒ 149.000,- k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

HOENSBROEK: tussenwoning met c.v., 4 slaapk., badk., zolder en kelder. Vr.pr. ƒ 79.000,- k.k. Makelaar Smeets, tel. 045-753066.

In **Kerkrade** aan een zg. binnenhofje nabij het centrum en het N.S.-station worden 4 mooie schakelbungalows gebouwd met c.v., garage en ruime tuin. Ind. o.a.: hal, woonkamer 40 m2, eetkamer met open keuken opp. 17 m2, ouderslaapkamer met badkamer. 1e verd. 2 slaapkamers en bergzolder. Aan isolatie en luxe afwerking is veel aandacht besteed. Verkoopprijs van ƒ 214.000,- tot ƒ 266.000,- v.o.n.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen. Tel. 045-712255.

SUSTEREN: R. v. Gelderstr., uitst. gel. halfvrijst. woonhuis, 360 m², tuin op zuiden, opt. privé, L-woonk., open haard, leefkeuken met eiken aanb., bijkeuken, met modern c.v.- en warmwaterinstall., 3 slaapk., douche met v.w., bergzolder met vliezotrap, geïsol. en thermopane. Kooppr. ƒ 132.000,- k.k. Tel. 04499-2591.

Te k. AMSTENRADE, fraai zeer mooi gel. vrijst. landhuis, bwj. '78, geh. geisol., m. inpand. gar., kelder en tuin. Opp. 750 m². Inh. 605 m³. Ind. o.a. hal, woonk., (60 m²), open haard, keuken en bijkeuken, 4 zeer ruime slpk., badk. en zolder. Vr.pr. ƒ 275.000,- k.k. Br.o.nr. SH 631, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. oudere WONING te Waubach ƒ 60.000,–, liefst met woningruil te Waubach of N'hagen. Inl. tel. 045-316397, tussen 10-13 uur.

STEVENSWEERT te k. oud boerderijtje in met 800 m² grond. Vr.pr. ƒ 79.000,– k.k. Tel. 04951-32643.

Uw NBM-makelaar voor Geleen en omstreken zoekt met spoed **WOONHUIZEN** te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,– tot ƒ 125.000,– Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Haal nog vóór 1 oktober a.s. een watersportdiploma om straks zonder examen een wettelijk

Vaarbewijs

te krijgen. Cert. pleziervaart I ANWB/KNVW. Cursus 10 lessen, aanv. 19 aug., examen 25 sept., vaarbewijs NWB (snelle motorboten), cursus theorie 8 lessen, aanv. 24 aug., examen ± 19 sept. Vaarschool Limburg - Roermond, tel. 04758-2556 of 04754-1646.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL, Th. Schut, Leenderkapelweg 1a, Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 10 lessen à 30,-.

DANSINSTITUUT Rien en Betty Decker, de NBD-dansschool van het Zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden, zoals gezelschapsdansen (beginners en gevorderden), disco, rock 'n roll, jazz, tappdansen, volksdansen, enz. Voor inlichtingen en inschrijvingen, dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

Uw RIJEWIJS, schakel of autom. vóór de volgende vakantie of spoedcursus van 10 wkn. Tijdelijk de eerste 10 lessen à ƒ 30,– p.l. aparte audio visuele theorie-avond. Rijksged. Bovag beroepsrijschool W. Jutten, tel.045-311003.

Landbouw

LANDBOUWONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. spec. PAARDEHOOI, groen weidehooi, alle soorten stro, rode winterwortelen, 043-30534.

Te k. gevr. D-PONY, ± 6 à 7 jr., zeer braaf, liefst m. zadel. Tel. 04492-1852.

Gemeubileerde KAMER te h. m. gebr. v. keuken en douche, eig. opg. ƒ 365,– p. mnd., of ƒ 90,– p. wk., tel. 045-212755.

Vakantie

Vakantietrips

Elke maandag:

Normandië-Loire	5 dg	485
Parijs	4 dg	359
Parijs	7 dg	679
Zwitserland	5 dg	585
Schwarzwald	5 dg	545
Londen	4 dg	399
Kopenhagen	4 dg	389
Kopenhagen	7 dg	625
Berlijn	4 dg	425
Berlijn	7 dg	725

Elke vrijdag:

Parijs	3 dg	259
Frankrijk Nice	7 dg	725
Londen	3 dg	249
Kopenhagen	3 dg	279
Wenen	7 dg	695
Tirol	7 dg	645
Rome	10 dg	1075
Berlijn	3 dg	269

Elke zaterdag:

Parijs	2 dg	155

Dagelijks:

Dagje Parijs	1 dg	50
Ardennen	1 dg	28
Luxemburg	1 dg	30
Rijn-Ahrdal	1 dg	30
Eifeltocht	1 dg	27

Bel 04406-15252 en morgen de folder in huis.

Het Zuiden Touringcars

Plenkertstraat 44

6301 GM Valkenburg.

elke dag open tot 21 uur

KIP 320 L, '75, tent, ijskast, kachel in st.v.nw. ƒ 3450,–, Gozelingenstr. 128, Hrl., 045-723076.

Te k. CARAVAN Lord, als nieuw, bj. 24-12-'78. C.v.-verwarming, koelkast, doucheruimte, 5.35 m. Te bevr. Einderstr. 5b, Heerlerheide. Tel. 045-225318.

Te k. STACARAVAN met aanbouw op camping in Midden-Limburg. Vr.pr. ƒ 13.000,-, tel. 045-313207.

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer van Kip toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Caravan- of BOOTSTALLING. Slechts ƒ 100,– p. jaar. Dekora-Parket, De Beitel 114, Heerlen, tel. 045-418989.

CARAVANSTALLING: ƒ 100,-. Ubachs Kerkrade-Vink, inl. tel. 460252.

Vouwbare CARAVANS met vaste wanden. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink 39.

Wegens omstandigheden enkele mooie STACARAVANS te huur en te koop op gezinscamping. Incl. zwembad in de voorlopers van de Ardennen. Route Noorbeek, grens de Plank 4 km rechts, Camping Hacienda. Tel. 09-3287687999.

Huwelijk/kennismaking

ALLEENSTAANDEN! Iedere dinsdag gezellige dans- en contactavond voor u in 't Wapen van Hoensbroek, nabij kasteel Hoensbroek. Besloten avond, enkel en alleen toegang voor alleenstaanden. Verplicht mede te brengen uittreksel uit het persoonsregister en pasje. Aanvang 20.00 uur.

Bent u het alleen zijn moe? Misschien is de RELATIE die u zoekt bij ons ingeschreven. Bel eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. Ritzen te Geleen 04494-41917 of het hoofdkant. Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Erk. door de Raad van Toezicht.

Duitse dokter (psycholoog) zkt. lieve serieuze VRIENDIN. Br. l.m. foto o.e.r. Postfach 170341-53 Bonn 1.

Man, 33 jr., creatief, rijksambt., 1.76 m, zkt. lieve, slanke, blonde VROUW, tot 36 jr., geen bartype, om een goede relatie op te bouwen. Br.ond.nr. GE 309 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Jongere vlotte geh. man wenst graag kennis te maken met een leuke VRIENDIN uit Hrl. of omg. Br.o.nr. HK 755 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette WEDUWE 60 jr. zonder kind., slank figuur zoekt nette weduwnaar om de eenzaamheid op te lossen. Financieel niet afhank., liefst m. auto. Br.o.nr. SP 300, LD, Akerstr. 124, 6466 HN - Kerkrade-West.

Contacten/clubs

Privé **MARGO**, Joyce en Stella, m. t/m vr. v.a. 11 uur. Tel. 04402-9237.

PRIVÉ, tevens escort. Tel. 04494-52558.

NIEUW, escort service met Carin, van 10 tot 4 uur 's nachts, ook het weekend, 100% discr. Tel. 045-457942.

Privé en **ESCORTSERVICE**. Tel. 045-420017 tot 2 uur 's nachts.

Club **PRIVE NO. 2** Provinciale weg 20, Reijmerstok, tel. 04457-2186 weg Maastricht-Vaals, afslag Noorbeek.

Privéhuis **CONNY** 100% discr. Bij Christien van 12 tot 22 u. Tel. 045-451530.

MARION van 11.00 tot 21.00 uur. Tel. 045-321201.

PRIVÉ, tel. 045-226369.

LOTTI, Patricia, Karin, Rita van 14 tot 12 uur in Omega-club, Bredestr. 31 Maastr. tel. 043-14485.

Wip naar binnen in **„CLUB 94"** geopend van 12 tot 24 uur. Esschenderweg 94 Heerlen tel. 045-752780.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

PRIVÉ en escort van ma t/m za 04494-53169. Ass. gevr.

Nieuw! Privé house **BELLE** A Stijling Home business men. Dag. 13.00-01.00 uur, zat. zo. gesloten, tel. 04... 4191.

Privé-club **ELLE**, ... meisjes aanwezig. ... show. Nog één assist... gevraagd. Kapoens... 29, Maastricht. Tel. 0... 18884.

BEMIDDELINGSBURE... Limburg. Adr. door ... Limburg, tevens kamer... huur, 11-23 uur, Rijksw... Zd. 178b, Geleen. ... 04494-46884.

TIFFANY CLUB met ... we meisjes en met ... drank en film. Van m... t/m vrijd. van 11.00-2... uur. Tel. 045-321580.

Privé **MARJO** Maastr... Tel. 043-17081.

NIEUW gratis drank ... ze privé-nachtclub. ... meisjes aanwezig. Vrouwestr. 8, Kerkrad...

Privé **EVELIN**. Tel. ... 423796.

ESCORTSERVICE ... uur 's nachts. Tel. ... 461457.

Privé/escort **JANINE** ... life-show, 045-461457.

Nieuw privé: wip naar ... nen bij 2 vriendinnen. ... **moeite waard.** ... 451282. Tev. ass. gevr. ... tern mog.

Contactburo **KERKRA...** bemiddelingen tegen ... duceerd tarief. ... 456075.

SUSY en Katja van 1... tot 24.00 uur, tel. 04... 3691.

ESCORT bel voor ... spraak, tel. 045-22473...

Antiek

Waardevast belegg... Dan antiek kopen bij ... TIEKHANDEL Wijs... BV Hoensbroek. Ams... raderweg 9, tel. 045-21... 3000 m² barstensvol. ... parking. Dond. ... avond. Informeer ... naar ons „uniek" ... renteloos financierings... opslagsysteem.

Te k. compleet eet... SLAAPKAMERS, ... kast, kamerkast, com... des, nachtkastjes, tv, ... losse stoelen en tafels... Laeven, Rozenstr. 1, ... rade, tel. 045-241628.

Diversen

Café-rest. KOTA RA... Dautzenbergstr. 49, ... len. Speciale Indische ... kin. Iedere dag kunt u ... nieten van onze heerl... rijsttafel.

TV-REPARATIE zo... voorrijkosten. Zuid... burgse tv-service, tel. ... 314122.

Meubelen STOFFER... Wij komen u geheel ... blijvend bezoeken. J. ... Zwaag, Kantstr. 35, U... o. Worms. Tel. 045-31... of 045-312756.

VIDEOFILMVERHUU... ƒ 15,- p.w., grootste a... tim. erotische films en ... dere, elk systeem. O... en vertrouwste adres... tionstr. 31, Sittard, ... 10987.

Plaatsen, reviseren en ... derhoud van TV-ANT... NES. J. Vandeweijer, ... 045-441857. 04750-1881...

Activision TV-GAM... Uitsl. te spelen op A... 2600CX comp. syst. Ac... sion alleen vertegenw... diger v/d Benelux. Du... b.v. adm. de Ruyterw... 24 010-127025 tlx ... Krali. Levering uitsl. ... handelaren. Bel of sch... en vraag om info over ... meest intelligente best... kleurde van natuurlijk ... vormde figuurtjes vo... ne TV-games. Dit is ... niet eerder gepreste... Activision TV-games c... pleteren uw assortimen...

Paranormaal PRAK... ZIJN, kost. vrijbl. br. ... pasfoto ond.nr. GE ... LD, Markt 3, 6161 GE ... leen.

SCHULDEN die wor... gemaakt door mijn we... lopen vrouw, datum ... '82 T.G. Maassen-Mull... geb. 9 juli 1939, word... door mij niet beta... Maassen, Postweg ... Born.

INLIJSTEN van al... schilderijen, borduur... ken, repro's enz. Ku... handel, lijstenboetiek ... man van Leeuwen, ... Oranje Nassaustr. ... tionsstr. Heerlen.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Dinsdag 24 augustus 1982 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Weinig

● Dat waren maar weinig handtekeningen die ze hadden opgehaald in Brunssum voor behoud van het ziekenhuis. Vierhonderd (stond in de krant), daarmee kun je nauwelijks naar de minister, nou, het waren er in werkelijkheid 4000 hoor! Inmiddels is dat aantal nog gestegen, alleen al in een discotheek in Schinveld werden 400 handtekeningen opgehaald ten gunste van het ziekenhuis. In totaal waren het er gistermorgen in ieder geval rond de 5000 en de acties gaan nog door!

Niets



● Het grote verschil tussen een Zaat Hermenieke en een harmonieorkest dat gewoon een beetje zat is, is dat de leden van een Zaat Hermenieke ook als ze nuchter zijn nauwelijks een fatsoenlijke toon uit het instrument krijgen. Als het spelen niet best lukt, moet je met andere middelen de aandacht trekken. Zo hebben de leden van dit orkestje maar alvast de nodige (of beter gezegd de niet zo nodige) kledij uitgetrokken. Dit optreden heeft dus duidelijk – maar dan vooral van onderen – weinig om het lijf. Wellicht herkennen oplettende lezers in de bewuste trompettist de Heerlense brandweercommandant Stassen!

Berg

● Volgens ons is de „Mount Everest" (dat is die verschikkelijke hoge berg in de Himalaya) van Groningse of Friesche origine. Dat hobbeltje heet namelijk in de Tibetaanse volksmond „Qomolangma Feng" en alle namen die op „ma" eindigen hebben iets te maken met Friezen of Groningers dus... Alle gekheid op een stokje; meneer Van Dooren te Heerlen heeft een kaart gekregen van prof. dr. A.A. Vervijn Stuart, de leider van de Nederlandse Himalaya-expeditie, dat alles goed gaat. „Wanneer u dit leest, zijn wij op weg naar de top van de Himalaya. En ik hoef u niet te zeggen hoeveel moeite dat kost..." schrijft de professor op zijn kaart die negen augustus te Lhasa werd afgestempeld. Nee, wij hebben al moeite met het Rotspark in Valkenburg, laat staan de Mount Everest.

Fout

● Als je naar een bruiloft moet en je kent het bruidspaar niet, kun je voor vreemde verrassingen komen te staan. Zo verging het iemand in Beersdal, zaterdag. Hij stapte keurig in 't pak naar de receptie van een bruidspaar in het Bekkerveld. U weet hoe dat gaat, je krijgt een uitnodiging omdat je een vriend van een kennis etc. bent. Hij tekende het receptieboek, gaf vrolijk de enveloppe met inhoud af, feliciteerde uitbundig en kwam toen tot de ontdekking dat hij op de verkeerde bruiloft zat. Thuis gekomen controleerde hij de trouwkaart en kwam tot de ontdekking dat „zijn" bruiloft pas zaterdag aanstaande is.

Klasse

● Heerlen wordt een klasse stad. Wie veel geld heeft kan in 't centrum parkeren, de arme sloebers moeten het met het parkeerplein aan de rand van de stad doen.

Inworp in meter blijft hetzelfde, parkeertijd korter

Parkeren in Heerlen binnenkort duurder

HEERLEN – Het parkeren in Heerlen wordt duurder. Er ligt een voorstel bij de gemeente op tafel om de parkeertijden terug te brengen. Een half uurtje parkeren in het centrum van Heerlen kost dan niet meer 50 maar 75 cent.
„Het geld dat wij daarmee verdienen, willen we gaan gebruiken voor de aanleg van nieuwe parkeeraccommodaties in de hele gemeente", aldus wethouder Jan Verheugen. Naast de verkorting van de parkeertijd wil Heerlen ook een strengere controle gaan uitoefenen op het parkeren. Daartoe zal het aantal parkeerwachters worden uitgebreid van vier naar tien. Het ziet ernaar uit, dat deze maatregel – mits goedgekeurd door de gemeenteraad – de Heerlense gemeenschap tegen het eind van dit jaar treft.

Zoals het nu is:	Plan van de gemeente:	Max. Parkeertijd:
25 cent - kwartier	25 cent - 10 minuten	half uur
25 cent - kwartier	25 cent - 10 minuten	één uur
25 cent - half uur	25 cent - 20 minuten	twee uren
25 cent - één uur	25 cent - 40 minuten	vier uren
25 cent - twee uren	25 cent - 1 uur, 20 min.	acht uren
50 cent - 2,5 uren	75 cent - 2,5 uren	tien uren

Het parkeerplaatsje is duurder naarmate men dichter in het centrum wil parkeren. De grotere parkeerpleinen met multimeters zijn dus het goedkoopste, de parkeerplaats vlak voor het postkantoor, het duurste.

Momenteel mag er in het centrum van de stad bij parkeermeters een kwartier worden geparkeerd voor een kwartje. Het nieuwe voorstel houdt in dat er nog maar tien minuten mag worden geparkeerd voor dat bedrag.
Wethouder Verheugen: „Daarmee bevorderen wij een doorstroming in het centrum op plaatsen waar kort parkeren erg wenselijk is". Het parkeren op de grotere parkeerpleinen blijft goedkoper dan parkeren in het directe centrum. „Maar het plan voorziet wel in de verhoging van het parkeren van maximaal tweeëneenhalf uur op de parkeerpleinen", aldus Verheugen.
De parkeertarieven en tijden komen er uit te zien als op bijstaand staatje.

Om de naleving op de nieuwe parkeerverordening te intensiveren is de gemeente van plan het bestand parkeerwachters uit te breiden tot in totaal tien man. „In een eerste fase komen er drie bij en in een volgende fase nog eens drie", aldus de wethouder.

De situatie in Hoensbroek verandert niet. Zonder aparte besluiten verandert daar niets, dus de parkeersituatie in Hoensbroek – inclusief de blauwe zone – blijft zoals het is.
Het Overlegplatform Handel, Ambachten en Diensten (overleg tussen gemeente en de middenstand) staat achter het voorstel van de gemeente.
De commissie financiën zal morgenavond tijdens de commissievergadering de nieuwe verordening bekijken. Als ook de gementeraad er zijn goedkeuring aan hecht, behoeft slechts het ministerie nog „ja" te zeggen om de verordening van kracht te laten worden. Verwacht wordt dat eind van dit jaar de hele procedure rond zal zijn.
„Sinds 1975 zijn de parkeertarieven in Heerlen niet meer aangepast. In gemeenten als Maastricht en Aken worden tarieven gehanteerd, die merendeels boven het Heerlense tarief liggen. We zijn onderhand aan een verhoging toe", meent Verheugen.



● *Parkeren op grotere parkeerpleinen blijft goedkoper*

Niesten: „Besluit staat vast"

Geen discussie over weigering tentoonstelling

HEERLEN – De vaste commissie voor onderwijs, cultuur, sport en recreatie heeft gisteravond in recordtempo vergaderd. In nauwelijks tien minuten waren alle agendapunten behandeld. Commissielid Jos Zuidgeest (PvdA) wist de vergadering nog vijf minuten te rekken.

Hij probeerde tijdens de rondvraag een discussie te beginnen over het besluit van de bestuurscommissie Openbare Bibliotheek en Leeszaal een tentoonstelling over vrede van het IKV en de Wereldwinkel niet toe te laten in het bibliotheek-filiaal aan de Navo-laan, (zie LD 21 augustus).
De voorzitter, wethouder Coen Niesten (VVD) die tevens voorzitter is van de bestuurscommissie, ging er nauwelijks op in. „De meerderheid van de bestuurscommissie heeft het besluit genomen en daar leg ik me als voorzitter bij neer", antwoordde Niesten.
De leden van de vaste commissie voor onderwijs, cultuur, sport en recreatie lieten in de zeer korte „discussie" buiten beschouwing dat het OSP, een onderwijsexperiment waaraan de gemeente Heerlen meebetaalt, de vredestentoonstelling in de bibliotheek aan de Navolaan wil organiseren.

Motor en auto kwijt en 1420 gulden boete

Waslijst van overtredingen

HEERLEN – Voor de Heerlense kantonrechter mr. Becker verscheen gistermorgen weer een groot aantal mensen, dat zonder verzekering had gereden. Verkeersschout ing. Oosterhof liet geen enkel misverstand bestaan over hoe hij denkt over dit soort overtredingen. „Ik vind het een asociale daad. Dat is rijden over de ruggen van anderen", aldus de verkeersschout.

De jeugdige Hoensbroekenaar J.K. spande de kroon wat betreft het rijden zonder verzekering. Eind vorig jaar werd hij aangehouden op zijn brommer. Hij had geen verzekering, geen kentekenbewijs en de ketting van zijn brommer ontbrak ook al, waardoor de brommer wettelijk een motor is. Enkele maanden later hield de politie hem opnieuw aan, maar nu zat K. op een motorfiets. Hij had weer geen verzekering, geen rijbewijs en geen kentekenbewijs. In maart 1982 was het voor de derde keer raak. De Hoensbroekenaar werd aangehouden in een auto: zonder verzekering en zonder rijbewijs. Bovendien had hij binnen de bebouwde kom 120 kilometer per uur gereden en was hij door rood licht gereden.

Verveling

De raadsman van K. meende dat verveling de belangrijkste oorzaak was van de overtredingen. „Hij is al een jaar werkloos en de verveling heeft zich van hem meester gemaakt. Ik zie zijn daden meer als kwajongensstreken", aldus de raadsman. Hij vroeg vooral om vermindering van de boete, gezien het inkomen van K. Kantonrechter mr. Becker veroordeelde K. toch tot een boete van 1420 gulden en verbeurdverklaring van de motorfiets en de auto. Wel krijgt K. de helft van de opbrengst van de beide voertuigen, zodat hij zijn boete kan betalen. Daarnaast veroordeelde Becker K. tot zes maanden ontzegging van de rijbevoegdheid, waarvan de helft onvoorwaardelijk. Dat alles met een proeftijd van twee jaar.
Mr. Becker veroordeelde de Hoensbroekenaar W.L. later tot een boete van 350 gulden, drie maanden voorwaardelijk ontzegging van de rijbevoegdheid met een proeftijd van twee jaar. L. had meer dan een jaar zonder verzekering gereden, „omdat ik deze niet betalen kon. Bovendien wist ik niet dat je de verzekering ook in termijnen kan betalen", zei L. Maar verkeersschout Oosterhof vond dat geen excuus en eiste een boete, waarna de kantonrechter conform besloot.

Ook J.H. uit Heerlen moest gisteren voor de kantonrechter verschijnen wegens het rijden zonder verzekering. De verdachte meende het slachtoffer te zijn geworden van een bedrieger. „De tussenpersoon van de verzekeringsmaatschappij zou alles regelen. Hoewel ik er verschillende keren naar gevraagd heb, heb ik nooit een accept-girokaart ontvangen. Later heb ik zelfs in de zaak van de tussenpersoon gewerkt. Hij zou dan de verzekering betalen in ruil voor het werk dat ik deed", aldus S.
De verkeersschout meende dat S. beter had moeten informeren, mede omdat hij na 14 maanden nog niets hoefde te betalen. Bovendien heeft u na het ongeluk in december 1980 gezegd dat u onverzekerd was", aldus ing. Oosterhof. Hij eiste 600 gulden voor het rijden zonder verzekering, 175 gulden voor het niet verlenen van voorrang en het daaruit voortvloeiende ongeluk en drie maanden onvoorwaardelijk ontzegging van de rijbevoegdheid. De kantonrechter was het grotendeels eens met deze eis. Alleen verlaagde hij de boete van 600 tot 400 gulden.

Kerkraaads federatiefeest in Heilust

KERKRADE – Het jaarlijkse federatiefeest van de 11 Kerkraadse muziekverenigingen wordt dit jaar zondag 29 augustus gehouden in de wijk Heilust. De organisatie berust bij de fanfare St. Barbara.

Om 10.00 uur maken de korpsen een stertocht naar het gemeenschapshuis Heilust. Op de kiosk wordt geconcerteerd door de gastvereniging Doren uit Bregenzerwald in Oostenrijk en door harmonie St. Gregorius uit Haanrade. Rond 11.00 uur start een optocht door Heilust, waarbij in het laatste gedeelte de tien deelnemende korpsen zich samenvoegen tot vier verenigingen. Deze samenvoeging komt tot stand tussen de Ericastraat en de Kasperenstraat, ter hoogte van de Klein Graverstraat. Het defilé wordt afgenomen in de Lupinestraat, bij de kleuterschool.
Na afloop van de optocht is er in het gemeenschapshuis Heilust een frühschoppen met muziek van het Tiroler Oberland Quintett.

Alle vergunningen inmiddels geschorst

SW-26-tunnel wacht op besluit Kroon

DEN HAAG/KERKRADE – De voorzitter van de afdeling Rechtspraak van de Raad van State, mr. Boukema, heeft de provinciale en de gemeentelijke ontgrondingsvergunning voor de aanleg van de verkeerstunnel onder de Pastoor van der Heydenlaan in Kerkrade geschorst. De Aktiegroep Noord-Zuid en Rolduc hadden om schorsing van de vergunningen gevraagd. Mr. Boukema schorstte de vergunnigen in afwachting van een uitspraak van de Kroon over het bestemmingsplan dat in de aanleg van de tunnel voorziet.

Onlangs behandelde de afdeling Geschillen van Bestuur van de Raad van State de verklaringen van geen bezwaar die door GS waren afgegeven. In eerste instantie had het college van GS besloten dat er geen bezwaren waren tegen het ontgronden en tegen de bouwwerkzaamheden aan de tunnel. Maar later trok GS die verklaring weer in. Het college was toen van mening dat de uitspraak van de Kroon beter zou kunnen worden afgewacht. De afdeling Geschillen van Bestuur heeft de Kroon advies gegeven over de slepende kwestie rond de aanleg van deze verkeerstunnel. De beslissing van de Kroon is spoedig te verwachten.

Hongerbeek uit nood geboren

In landelijke gebieden zijn nog heel vaak namen te vinden die duiden op het rijke en meestal mystieke verleden van de streek. Zo ligt in Voerendaal de „Hongerbeekstraat". Van het ontstaan van de naam Hongerbeek en van de beek zelf wordt verhaald in het boekwerkje „Voeldesje Legenden" van Hub Fober. Het verhaal speelt in de tijd dat er nog „monniken op de Kloeësterbùsj" verbleven.

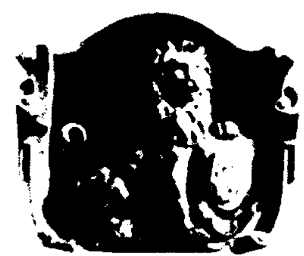
Door de verschrikkelijk slechte weersomstandigheden dreigde de oogst volkomen te mislukken en in die tijd bestonden er nauwelijks verbindingen met andere plaatsen, zodat hulp van buitenaf niet te verwachten viel. Maar terwijl de gehele bevolking van Kunrade en omstreken de moed al had opgegeven, bleef abt Otfried vertrouwen in de Heer. Zijn vertrouwen was zelfs zo groot, dat hij het volk een wonder beloofde.
Op Jacobidag riep de abt de hele bevolking op om mee te trekken in een processie vanaf de kloosterkerk, naar Ubachsberg, Mingersborg, Colhemet (nu Colmont), terwijl het volk smeekte om hulp. En inderdaad, halverwege de weg werd de grote droogte van het jaar doorbroken door een geweldig onweer. Door het noodweer trok de dankbare processie verder door Voelder, Kunder naar de Kunderberg waar toentertijd het dienstvolk van het klooster woonde. Daar werd het noodweer zo hevig dat er moest worden geschuild en abt Otfried zocht zijn heil in de hut van Bernhard, de baas van de kloostertuin.
Speciaal voor de ciborie, de kelk die door de abt werd meegedragen in de processie, werd een tafel gedekt. En terwijl ieder zat te bidden, welde op eens onder de tafel water op uit een nieuwe bron. En de Hongerbeek was geboren. De bron van die Hongerbeek zou, volgens abt Otfried, alleen water geven in tijden dat er nood op komst was. Door de plotselinge regen werd de oogst dat jaar toch nog goed en het nieuwe beekje baande zich een weg langs de straat van de Kunderberg naar Cortemich. In tijden dat alles goed ging, droogde de beek volkomen op, terwijl bijvoorbeeld, als er een wereldoorlog dreigde, de bron nieuw water gaf; zo weten de oudere „Voeldenaren" nog te vertellen.
In het boekje „Voeldesje Legenden" staan nog zes legenden, die alle dateren uit de vroege middeleeuwen, beschreven. Oorspronkelijk zijn die legenden op schrift gesteld door pater Joseph Boumans, missionaris van Scheut, en oud-kapelaan Welters van Voerendaal bundelde die verhalen tot een boekje. Hub Fober tenslotte heeft de oorspronkelijke tekst verwerkt in dichtvorm.

Lieke Meijer



STAPVOETS





Partycentrum „De Gouden Leeuw"

Op woensdag 25 augustus a.s. zal het in zijn oude luister gerestaureerde pand „De Gouden Leeuw" opnieuw in gebruik worden genomen als restaurant, café-lunchroom en partycentrum.

Wij zijn trots op het resultaat en wij zouden het zeer op prijs stellen als U aanwezig wilt zijn bij de officiële opening, die verricht zal worden door de burgemeester van Roermond, mr. J.H.J. Daniels, om 15.00 uur.

Wij hopen U op deze voor ons belangrijke dag tussen 15.00 en 20.00 uur te mogen begroeten.

Roermond, augustus 1982
Neerstraat 11

Namens de direktie en medewerkers
van „De Gouden Leeuw",
Frans Wolters.

Enige en algemene kennisgeving

Vrij onverwacht is van ons heengegaan, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Freek Vendel

echtgenoot van

Trijntje Ossel

Hoensbroek: **T. Vendel-Ossel**
Hoensbroek: **Marga en Fred Jansen**
Tamara, Arno
Hoensbroek: **Jaap Vendel**
Familie Vendel
Familie Ossel

6431 CD Hoensbroek, 21 augustus 1982
Marconistraat 191

De crematie zal plaatshebben op donderdag 26 augustus om 13.30 uur, in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in voornoemd crematorium om 13.10 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Freek is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Tot onze grote verslagenheid overleed vrijdag j.l.

Sussanna Extra

Wij wensen haar familie veel sterkte toe.

Sectiebestuur b.o. KSV Heerlen
Oudervereniging, kinderen en team Catharinaschool Welten

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een moedig en waardig gedragen lijden heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten onze broer, zwager, oom en neef

Giel Brassé

op de leeftijd van 56 jaar.

In dankbare herinnering:
Zijn broer en zusters

Nuth, 22 augustus 1982
Nierhoven 17
Corr.adres: Dorpstraat 4
6361 EL Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 26 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Daelderveld.
Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.
Woensdag as. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
Giel is opgebaard in de rouwkamer van het ziekenhuis te Sittard. Gelegenheid tot bezoek van 17.30-19.00 uur.

OVERLEDEN

† **Annie Vanderbroeck,** echtgenote van Jeu Da… kus, oud 60 jaar, 6223 BS Borgharen, Het Kem… ke 22. De uitvaartdienst vindt plaats op woensda… 25 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van d… H. Cornelius te Borgharen.

† **Maria Timmermans,** echtgenote van wijlen M… theus Coolen, oud 80 jaar, 6224 HM Maastric… Corr.adres: Karolingenstraat 3a. De uitvaartdie… vindt plaats op woensdag 25 augustus om 11.00 u… in de parochiekerk van St.-Antonius van Scha… Maastricht.

† **Nicolaas Bonfrere,** echtgenoot van Johanna P… ters, oud 78 jaar, 6221 TM Maastricht, Aalm. Ro… menplein 59. De uitvaartdienst vindt plaats o… woensdag 25 augustus om 12.00 uur in de H. Do… Bosco, Akerpoort, Maastricht.

† **Tjeu Mertens,** echtgenoot van Betsi Scott, ou… 43 jaar. Tuinstraat 20, 6101 CJ Echt. De euchari… tieviering zal plaatshebben woensdag 25 august… a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H… Landricus te Echt. Schriftelijk condoleren van… 10.00 uur in de kerk.

† **Sjang Bongers,** echtgenoot van Catherina Mae… sen, oud 81 jaar. Slekkerstraat 46, 6102 VL Slek… Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 25 augustus a.s. om 10.00 uur in de paro… chiekerk van Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ont… vangen te Pey-Echt. Geen condoleren.

† **Sjef Leurs,** echtgenoot van Mai Delissen, oud … jaar. Javastraat 36, 6045 EN Roermond. De eu… charistieviering zal plaatshebben woensdag 25 au… gustus a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Jo… te Kemp-Roermond. Schriftelijk condoleren van… 10.30 uur in de kerk.

† **Maria Josephina Hubertina Cox,** weduwe va… Hubertus Jacobus Wilhelmus Crijns, oud 81 ja… Rijksweg 3, 6067 AA Linne. De eucharistievierin… zal plaatshebben donderdag 26 augustus a.s. o… 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus… Linne. Schriftelijk condoleren in de kerk.

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede, dat met volle overgave na van allen afscheid te hebben genomen van ons is heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, broer, zwager en oom

Jo Kramer

echtgenoot van

Leny van Gansewinkel

Hij overleed op 52-jarige leeftijd, na voorzien te zijn van het sacrament der zieken.

Sittard: **L. Kramer-van Gansewinkel**
Maurice en Yvonne
Frank en Lies
Guido
Familie Kramer
Familie van Gansewinkel

6137 BK Sittard, 23 augustus 1982
Broeksittarderweg 106

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 26 augustus om 11.00 uur in de Christus Hemelvaartkerk te Vrangendael-Sittard.
Geen condoleren.
Woensdag om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Met droefheid nemen wij afscheid van onze fijne kollega

Jo Kramer

Medewerkers Technische Dienst ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" Sittard

Met ontsteltenis namen wij kennis van het overlijden van onze medewerker bij de Technische Dienst de heer

J.J.A. Kramer

Wij verliezen in hem een zeer gewaardeerde medewerker. Wij zullen hem in dankbaarheid blijven gedenken.

Directie en medewerkers ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" Sittard.

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, berichten wij u, dat God heden tot Zich genomen heeft, voorzien van de sacramenten der H. Kerk, in de leeftijd van 76 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Helena Jansen

weduwe van

Lodewijk Johan Dankers

wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

De familie:
H. Schellekens-Dankers
J. Schellekens en kinderen
Fr. Dankers
M. Dankers-Franssen en kinderen
J. Dankers
J. Dankers-Grefen en kinderen
Familie Jansen
Familie Dankers

6461 HZ Kerkrade, 21 augustus 1982
Melchiorstraat 37

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 25 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Kerkrade-Holz, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Dinsdag 24 augustus a.s. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal moeder bijzonder worden herdacht.
Moeder is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenote, onze moeder en oma

Miets Pirovano-Bemelen

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

G. Pirovano
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 28 augustus a.s. om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel, Leenhof, Schaesberg.

†

God, wat moest hij lijden,
zijn wil was strijden.
Gebroken gelijk een tak,
die wel boog maar steeds niet brak.

Heden is in alle kalmte, na bewust en te midden van de zijnen afscheid genomen te hebben, van ons heengegaan

Adrianus Theodorus Belgers

echtgenoot van

Marie-Gertrude Jeannette Meijer

De grote liefde van mijn man, vader, schoonvader en opa, zijn levenslust en ook zijn humor zullen ons altijd bij blijven en ons ook verder helpen.
Op de leeftijd van 83 jaar.

Heerlen: **Mevr. Belgers-Meijer**
Maastricht: **Jos Hutjens-Belgers**
Maastricht: **Tjeu Hutjens**
Maastricht: **Marcel Hutjens**
Maastricht: **Roos Meurders**
Heerlen: **Familie Dompeling**
Familie Belgers
Familie Meijer

6415 CH Heerlen, 22 augustus 1982
Zuthpenstraat 8

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 26 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 25 augustus om 19.00 uur in de dagkapel van bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen van 18.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbaar voor het vele goede dat zij tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Leni van den Heuvel

echtgenote van

Wim van Kuijk

Zij overleed op 65-jarige leeftijd, na een geduldig gedragen lijden, in de Verpleegkliniek te Heerlen.

Schaesberg: **W.J. van Kuijk**
Schaesberg: **W.J. Kerens-van Kuijk**
B. Kerens
Angelique
Schaesberg: **M. Hollender-van Kuijk**
C.J.J. Hollender
Familie van den Heuvel
Familie van Kuijk

6372 EB Schaesberg, 22 augustus 1982
Hoofdstraat 403.

De rouwdienst, geleid door Ds. H.J.J. Drost, zal plaatsvinden op donderdag 26 augustus a.s. om 13.30 uur in de Ned. Hervormde Kerk „De Ark" te Schaesberg, waarna begrafenis op de Alg. Begraafplaats aan de Kempkensweg.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de chapelle ardente van de Verpleegkliniek te Heerlen, dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Bedroefd maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, delen wij u mede, dat heden, toch nog onverwacht, voorzien van het h. oliesel is overleden onze lieve vader, schoonvader en opa

Johannes Harmannus Hanenbergh

weduwnaar van

Anna Maria Josephina Ritzen

Hij werd 86 jaar.

Heerlen: **H.J. Hanenbergh**
E.D.M. Hanenbergh-Koopman
Marlies
Rob

Maastricht, 22 augustus 1982
Huize Aldenhof
Corr.adres: Dr. v. Berckellaan 4,
6416 GZ Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden in de kerk van O.L. Vrouwe van Lourdes te Molenberg-Heerlen, op donderdag 26 augustus as. om 11.30 uur, waarna begrafenis op het kerkhof Akerstraat, Heerlen, ingang Groene Boord.
Schriftelijke condoleance in de kerk.
Woensdag 25 augustus tijdens de h. mis van 9.00 uur 's morgens zal vader bijzonder worden herdacht in de kapel van Huize Aldenhof.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar woensdag van 17.30 tot 18.00 uur.

Ze zijn ons maar geleend,
de mooie en fijne dingen,
wat overblijft,
zijn slechts herinneringen.

Tot onze diepe droefheid overleed mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonzus, broer, zwager en oom

Dauwe Knol

echtgenoot van

Gré Broek

Heerlen: **G. Knol-Broek**
Enkhuizen: **D.H. Knol**
W. Knol-Lute
Vlissingen: **G.G. Knol**
G.M.P. Knol-Bemelmans
Middelburg: **W.H. Kallemein-Knol**
C.J. Kallemein
Terneuzen: **R.A. Knol**
M.W. Knol-Veenstra
en zijn kleinkinderen
Familie Knol
Familie Broek

6415 SE Heerlen, 22 augustus 1982
Meezenbroekerweg 63

De rouwdienst voorgegaan door ds. H.C. Nortier en de crematieplechtigheid zullen plaatsvinden op vrijdag 27 augustus a.s. om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst om 10.45 uur aan de Meezenbroekerweg 63.
Voor vervoer naar het crematorium en terug zal een autobus aanwezig zijn.
Geen bloemen.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Heden overleed na een kortstondige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 92 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, overgrootvader, behuwdbroer, oom en neef

René Huskens

echtgenoot van

Christina Vaessen

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Chr. Huskens-Vaessen
H. Huskens
M. Huskens-Clermont
G. Mijnes-Huskens
P. Mijnes, Paul
Chr. Timmermans-Huskens
H. Timmermans
B. Huskens
Familie Huskens
Familie Vaessen

6463 XX Kerkrade, 22 augustus 1982
Huize Hoog Anstel, kamer 90.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 26 augustus as. om 11.00 uur in de kapel van Hoog Anstel, waarna om 12.30 uur crematie in het crematorium te Heerlen. Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in voornoemde kapel.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag as. zal om 18.40 uur in bovengenoemde kapel de rozenkrans gebeden worden, waarna aansluitend avondmis.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Langs deze weg betuigen wij onze hartelijke dank voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het zo plotseling overlijden van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Hein Wilting

De vele condoleances, bloemen, h.h. missen maar vooral de aanwezigheid van zo velen tijdens de crematie, waren ons een grote steun in deze moeilijke dagen. Wij hebben mogen ervaren hoe geliefd hij bij velen was. Een bijzonder woord van dank aan h.h. geestelijken, dr. Rutten, dr. Baggen, doktoren en verplegend personeel St.-Gregorius ziekenhuis te Brunssum en zuster de Jong. De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 29 augustus a.s. om 10.00 uur in de St.-Vincentius à Paulo-kerk te Rumpen-Brunssum.

Mevr. T. Wilting-Spee
Kinderen en kleinkinderen.

Dankbetuiging

Daar het mij onmogelijk is een ieder te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Jeuf Hodiamont

echtgenoot van

Maria Senden

betuigen wij u onze oprechte dank

Fam. Hodiamont
Fam. Senden

Bocholtz, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 28 augustus om 19 uur in de parochiekerk van St.-Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Uw zeer gewaardeerd medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Annigje Schroten-Noppert

is voor ons een grote troost geweest, de oprechte sympathie en vriendschap van allen die haar bij het afscheid begeleid hebben, gaven ons veel steun. Voor de aanwezigheid van zovelen bij de begrafenis, de talrijke condoleancebrieven en de mooie bloemen, zijn wij heel dankbaar.

Kinderen en kleinkinderen

Eygelshoven, augustus 1982.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de crematie van mijn lieve huisgenoot, broer, zwager en oom

Hein Berendsen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. E. Peters-Schönrock
Familie Berendsen

Hoensbroek, augustus 1982
Emmastraat 78

Aangeboden betrekkingen

Relatievorming Limburg

erkend bemiddelingsbureau, vraagt:

Free-lance medewerksters

voor geheel Limburg met sociale levensinstelling. Groot verantwoordelijkheidsgevoel, liefst met ervaring in maatschappelijk en/of welzijnswerk; in bezit van auto, telefoon en typemachine. Geboden wordt: een verantwoordelijke baan in een prettige sfeer tegen normale vergoeding. Voor reacties of nadere informatie zich te wenden tot mevrouw A. Driessen, Wolkammersdreef 13d, tel. 043-35231 te Maastricht.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Te k. MINI Cooper bwj. '78 autom. km.st. 27.000. Te bevr. tel. 045-241891.

Uitlaten

voor elk merk in voorraad, snelle montage, 1 jr. garantie. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagerweg 129, Kerkrade. Tel. 045-451000.

Met spoed te koop gevr. ± 50 AUTO'S ook bestel en schade. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Voor een Duitse HERDER, uw vertrouwd adres, kennel Von Loosbroeker Haus, Reeweg 100, Ubach over Worms, tel. 045-321988.

Zwarte DWERGPOEDEL te k. t.e.a.b. Tel. 045-726258 voor 14 uur.

Te k. GRIJZEROODSTAARTPAPEGAAI met kooi. Tel. 04490-20299.

Te k. 2 grote, mooie ZWARTVINKARPERS (zilverhaai), voor tropisch aquarium. Samen voor ƒ 40,-. Te bevr. Lupinestraat 150, Kerkrade-West (Heilust). Na 18.00 uur.

Te k. nest COCKER-SPANIELS goudkleur en zwart Yorkshire terriertje, 8 wk., zeer klein en tamme grijzeroodstaartpapegaai, goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Te k. nog 2 ROTHWEILERS, reutjes, 9 wk., ingeënt en ontwormd. Beslist niet duur. Bernadettelaan 93, Abdissenbosch (U.o.W.)

Auto's en motoren

Auto's met garantie: OPEL Kadett 13 3-drs. '80, Toyota Celica 2000 ST liftback '79, Volvo 343 automaat '77, Mazda 323 '77, Opel Kadett '75, Opel Ascona 1600 '76, Honda Civic '75, Ford Escort '76, Honda Accord 1600 4-drs. '78. Auto Weber, Brugstr. 38 Schaesberg (bij Markt). Tel. 045-314175. Inruil, financiering mogelijk.

Rob van Ham AUTO'S, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Matra Murena 2.2 81; Talbot-Tagora 2.6 SX 81; Talbot-Samba GL 82; Talbot-Solara 1.6 gls 81; Talbot 1510 GLS 81 en 80; Talbot 1510 GL 81; Simca 1308 gls 79 en 78; Simca 1100 L 76; Simca 1100 LE 76; Simca 1100 gls 75; Citroën GSA Pallas 77; Peugeot 504 break diesel 79; Peugeot 305 GR 78; Peugeot 204 GL 75; Peugeot 304 76; Ford Taunus 1600 77; Citroën Dyane 78; Toyota Corona 76; Jenssen-Healy Sport; Inr. en fin. mog. 's Zaterdags tot 5 uur open.

FORD Granada 2000 L '79, 4-drs. Ford 1600 GL 4-drs. '79; Ford 1600 L; Ford Fiesta 1300 S '78; Ford Escort 1300 L '79; Datsun Sunny 3-drs. '80; Mazda 626 4-drs. '80 met gas. Opel Kadett coupé '78, Saporro 2000 GXL coupé '78. Mazda 323 '78; Simca 1308 GT 5-drs. '78; Ford Capri II 1600 L '77. Inruilers en financieren. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Let op, let op. IN… LERS van gerenomm… de zaak te koop voor … geefprijzen. Kijk en ve… lijk in prijs en kwali… Vraag niet hoe 't kan m… profiteer ervan. Opel … Rekord '79 met L… ƒ 7250,-; Ford Capri 1/3… ter autom. '75 ƒ 275… Toyota Corolla 30 … ƒ 2450,-; Datsun Cherry … ƒ 3250,-; Mazda 929 … hardtop coupé ƒ 2450,-; … nault 20 TL '77 ƒ 37… Honda Civic '76 4… ƒ 3250,-; Datsun 140Y … ƒ 1850,-; Renault 16 TL … gas '77 ƒ 2750,-; Opel … kord '76 ƒ 2450,-; To… Corolla met gas '74 ƒ 1… ; Daf 44 '76 ƒ 1250,-; M… 1300 '77 ƒ 2450,-. Inruil… nanc. mog. Crom… cherstr. 7 Kerkr… (Gracht). Laatste st… links voor grens Locht…

OPEL Ascona 19 au… gas '80, Peugeot 204 di… '78, Mazda 626 1.6 hard… '79, Mazda 323 1.3 … Toyota Corolla 30 de L… '78, Mazda 323 1.5 HB S… '81, Fiat 132 GLS 1800 … Fiat 127 '74, Mazda Bo… garantie. Autobedr. Le… borgh BV. Th. Marga… Bornerweg 6-8 Limbri… Tel. 04490-15838.

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmoto… event. in- en uitbouw mogelijk

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

FORD Granada 2300 '79; Toyota Cressida diesel '81; Opel caravan '78; Peugeot 604 '79; Peugeot 504GL '77; Mazda 626 coupé '79 met gas; Datsun 140Y '78; Opel Manta '77; Toyota Hi-Ace long '80; Toyota Carina aut. '80; Toyota Carina '80; Toyota Corolla '80, '75; Toyota Celica coupé '80; Toyota Tercel 4-deurs '79, '80; Toyota Tercel 2-deurs '79; Toyota Celica '78, '75; Toyota Starlet '80, '78; Toyota Carina DX '82; Toyota Tercel coupé '80; Toyota Lite-Ace '81; Ford Escort aut. '77; Rover 2600 met gas '82. Inruil en financiering mogelijk. Garagebedrijf Ruyl, Stationsstraat 85, Elsloo.

AUTO'S te koop gevraagd: Geusselt Auto's Maastricht 043-621861, luxe auto's - sportwagens - Stationcars.

UITLAAT defect. Donny helpt u direct! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto. Gratis montage. Ook alle revisieruilmotoren voor elk merk en type diesel en benzine. Ook accu's, trekhaken, schokbrekers, koppelingen. Alles voor uw auto met 30% korting zonder montage. Donny Klassen b.v. Groothandel Automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Spec. aanb. FORD 160… stationcar, 5-drs., blauw, '80, met gas … 55.000 km, schade… 100%, ƒ 7900,–, inr. m… Autobedr. Boschker … Zn., Heerlerweg 67, V… rendaal. Tel. 045-75160…

Te k. CITROEN GS C… break (stationcar), 73.000 gel., nw. gespo… pr. onderhouden, tel. 0… 716280 of 414446.

Sunroof

inclusief montage en BT…

ƒ 399,–

Geschikt voor elk type … to. Autocentrum Van Le… wen, Strijthagenweg 12… Kerkrade, tel. 045-4510…

SKODA. De goedkoo… en voordeligste 4-drs. a… Prijs vanaf ƒ 8995,–. B… inruil voor u auto. Ga… Piet de la Roy en … Hoofdstr. 114, Ho… broek. Tel. 045-212896… Skoda-dealer.

Voor UITLATEN. A… banden Thijssen b.v. … leen, tel. 04494-45100.

Te k. OPEL Kadett, '74 … gas, ƒ 2000,-, Datsun … AF II coupé, '77, ƒ 30… Citroën GS club, ƒ 1250,-, Hommerterwe… Vaesrade, kruisp. Sc… nen, tel. 04492-2888.

GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:
alle mogelijke bedragen tussen ƒ 100,- en ƒ 100.000,-.

Rente:
eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

Kosten:
alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariskosten, verzekeringskosten, etc. etc.

Kwijtschelding bij overlijden (PL en CC).
Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.

De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.

Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

ONZE TARIEVEN ZIJN VERLAAGD

Persoonlijke lening: (aflossingen incl. rente) — **Enkele voorbeelden**

	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
ƒ 5.500,-	ƒ 200,–	ƒ 139,–	ƒ 104,–
ƒ 7.500,-	ƒ 269,–	ƒ 185,–	ƒ 138,–
ƒ 9.500,-	ƒ 337,–	ƒ 231,–	ƒ 172,–
ƒ 12.500,-	ƒ 439,–	ƒ 300,–	ƒ 222,–
ƒ 14.500,-	ƒ 508,–	ƒ 346,–	ƒ 256,–

2e hypotheken
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

Afl. incl. rente	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 15.000-	ƒ 194,–	ƒ 171,–
ƒ 20.000-	ƒ 254,–	ƒ 226,–
ƒ 25.000-	ƒ 314,–	ƒ 280,–
ƒ 30.000-	ƒ 375,–	ƒ 332,–
ƒ 40.000-	ƒ 499,–	ƒ 439,–

Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten. Vraag vrijblijvend inlichtingen.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.

Nieuwstraat 22-24 Hoensbroek - Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

Werkgelegenheid weegt zwaarder dan financieel risico

Raad Maastricht steunt B en W met MEC-project

door bèr dohmen

MAASTRICHT – Terwijl de echo's van de pro's en contra's voor de Raad van State over het bestemmingsplan Randwyck – met als kernpunt het MEC – nog nauwelijks zijn verklonken, werd de Maastrichtse gemeenteraad gisteravond voor de opgave geplaatst opnieuw enkele beslissende stappen te doen voor de verwezenlijking van dit spraakmakende en vitale project van de provinciehoofdstad. Duidelijk viel daarbij af te leiden dat B. en W. ondanks sterke tegenstromen in hun moeizame strijd om het MEC overeind te krijgen de volle adhesie hebben behouden van de overgrote meerderheid van de raad. Een adhesie, voortkomend uit de grote belangen die er voor de werkgelegenheid in de regio op het spel staan, maar tevens met een ondertoon van bezorgdheid over financiële consequenties als het goed mis zou gaan.

De raad werd geconfronteerd met een drieledig voorstel. Het aangaan van een raamovereenkomst tussen de gemeente en de Wilma, een contract dat inmiddels het fiat heeft van onder meer Economische Zaken en de provincie. Voorts het vaststellen van de hoofdlijnen voor een leningsovereenkomst ten bedrage van 12 miljoen gulden met de Wilma voor wat betreft investeringen voor het beurzen- en tentoonstellingscentrum en tenslotte de hoofdpunten voor een exploitatieovereenkomst voor het congrescentrum en expositieruimte.

Het fiat van de raad – met 31 tegen 6 stemmen – werd echter verkregen doordat B. en W. de delegatiebevoegdheid, die zij hadden willen bedingen voor het uitwerken en bewerkstelligen van de contracten, wegens grote weerstand van de raad kort voor de vergadering hadden ingeslikt. Door het overstag gaan van het college op dit fundamentele punt heeft de gemeenteraad de uiteindelijke beslissing over de definitieve overeenkomsten behouden.

Bij de raad viel beduchtheid te beluisteren voor een bepaling in de leenovereenkomst volgens welke de Wilma wordt toegestaan bij het niet voldoen van de rente en aflossing dit bedrag op de lening van 12 miljoen bij te schrijven en dit pas later als schuld te betalen. Wethouder drs. H. Roovers van Financiën verduidelijkte dat dit soort constructies in contracten vaak wordt begezigd en in omstandigheden als de onderhavige geheel gewoon zijn als er aanloopverliezen zijn te verwachten. In dit verband trok hij een vergelijking met de ingroei- en genningshypotheken van huizenkopers.

Avontuur

Een motie van VVD-fraktievoorzitter G. Knols, gesteund door de fracties van de PPR, D'66 en Stadsbelangen, om de behandeling van de college-voorstellen aan te houden totdat de Raad van State zijn advies aan de minister heeft uitgebracht, gaf de tot dan vrij koel en zakelijk gehouden discussie een emotionele wending. Genoemde frakties plaatsten het MEC-plan in de sfeer van een ondoordachte onderneming en gewaagd avontuur, waarvan voor de afloop alleen maar het beste voor Maastricht gehoopt kan worden. De heer Knols: „De bevolking van Maastricht neemt het MEC als niet meer serieus. Wat destijds gepresenteerd is als een sprankelend glas champagne is nu niet meer dan chateau migraine". De heer G. Peters, PPR: „Mijn angst is de vraag dat als de MEC-trein eenmaal loopt of dan de relatie tussen gemeente en MEC nog goed afgewogen kan worden. De heer H. Haaken (stadsbelangen): „Waar haalt u het geld vandaan als het MEC een mislukking wordt?"

Tegenstanders

Het indienen van de motie leidde tot een felle reactie van wethouder Roovers: „Het zal wel geen toeval zijn dat degenen, die aandringen op uitstel, tot de tegenstanders van het MEC behoren. Bij alle ontwikkelingsfasen die ons nog te wachten staan, zullen zij hun kritiek blijven laten horen teneinde niet tot besluiten te komen". De wethouder zette uiteen dat de Raad van State alleen bemoeienis heeft met het door Maastricht als gemeentelijke overheid ontwikkelde bestemmingsplan Randwyck. Los van deze publiekrechtelijke zaak is Maastricht tevens initiatiefnemer en als partij bezig met het particuliere bedrijfsleven. „Maastricht en de werkgelegenheid is een zo bijzonder slechte dienst worden bewezen door beide zaken te verwarren". De motie als onaanvaardbaar en zinloos afwijzend stelde hij dat elke vertraging, die de gemeente zelf veroorzaakt, negatieve invloeden zal oproepen. De motie kelderde met 31 tegen 6 stemmen.

Wethouder Roovers op een vraag wat de financiële gevolgen voor de gemeente zullen zijn als het MEC niet doorgaat: „Daar zal veel geld mee gemoeid zijn, maar wat nog erger is, dan zullen zeer vele arbeidsplaatsen verloren gaan".

'Bittere ervaring'

MAASTRICHT – Een diep treurige confrontatie en een bittere ervaring. Zo karakteriseerde gisteravond tegenover de Maastrichtse raad de motor achter het MEC-plan, wethouder drs. H. Roovers van Financiën, de zitting van de Raad van State over het bestemmingsplan Randwyck.

„Daar stonden goed bedoelde maar uitdrukkelijk gevestigde belangen tegenover een nieuw en grootscheeps initiatief omwille van de werkgelegenheid. Het zou er bijna op gaan lijken dat er in Limburg geen mensen meer te vinden zijn die een deur verder durven kijken. Dat rijk en provincie in totaal 45 miljoen beschikbaar hebben gesteld vormt allerminst een vingerwijzing dat Maastricht het MEC op zand gaat bouwen. Het is jammer, dat Maastricht eigenlijk dat hele gevecht op zijn eentje heeft moeten aangaan. Zou het niet meer voor de hand hebben gelegen als rijk en provincie van meet af aan de handen in elkaar hadden geslagen, zoals is gebeurd in Belgisch Limburg. Het is jammer dat we in die strijd lang alleen hebben gestaan."

Hoteldief in Venlo aangehouden

VENLO – De politie in Venlo heeft een 52-jarige hoteldief aangehouden die sinds mei verleden jaar in diverse hotels in Europa heeft geopereerd. De man, een Duitser, had zijn aanhouding een tas bij zich waarin diverse waardevolle gouden en zilveren sieraden zaten die afkomstig waren van een diefstal in een Venloos hotel ten nadele van een gast uit München.

Uit het onderzoek bleek dat de man in diverse hotels in Nederland heeft gelogeerd zonder zijn rekening te betalen. Verder kwam naar voren dat hij door de Duitse politie wordt gezocht voor een diefstal in een hotel in Neurenberg, waar hij sieraden van een waarde van ruim 31.000 mark had buitgemaakt.

In Zwitserland had hij begin dit jaar zes maanden gevangenisstraf uitgezeten voor diverse hoteldiefstallen.

De hoteldief is maandag overgedragen aan de Duitse Justitie.

Kindje in beerput verdronken

TEVEREN – Een Amerikaans kind van anderhalf jaar oud is in Teveren om het leven gekomen toen het in een beerput bij de ouderlijke woning viel. De beerput was afgedekt met losse planken.

Meisje (19) in verkeer omgekomen

SEVENUM – De 19-jarige Elisabeth Roodbeen uit Sevenum is in de nacht van zondag op maandag door een verkeersongeval in haar woonplaats om het leven gekomen. Zij werd op haar fiets aangereden door een personenauto, aldus de politie.



● *Dit is Piet Boonen, de 46-jarige asperges-onderzoeker, verbonden aan de proeftuin in Horst-Meterik, die een nieuw asperges-ras heeft gekweekt, dat zelfs de legendarische Limbras 26 met oogsten tot 10.000 kilo per ha in de schaduw stelt. Het eerste zaad komt dit jaar aan de markt. De vraag is overstelpend*

Zaad zonder naam krijgt wereldfaam

Piet Boonen kweekte nieuw asperge-ras

door jan van lieshout

HORST – Het zaad heeft nog geen naam. Maar nu staat vast dat het nieuwe asperges-ras een wereldnaam zal krijgen. Kwekersrecht is aangevraagd. Slechts tien kilo zal dit jaar aan de markt komen.

Ofschoon de vraag het aanbod ver overtreft – van tien kilo zaad kan slechts een productieveld van zeventien tot achttien ha. worden aangelegd en per jaar worden in Oost-Brabant, Noord- en Midden-Limburg alleen al 230 ha met asperges beplant – zal het zaad voor de courante prijs van „slechts" 2500 gulden per kilo worden verkocht. Dat is een kwartje per zaadje.

Het nieuwe ras zal zelfs de legendarische Limbras 26 – momenteel het hoofdras met opbrengsten die schommelen tussen 6000 en 10.000 kilo per ha – in de schaduw stellen, voorspelt Piet Boonen (46) uit Reuver, de kweker van het nog naamloze wonderras. Hij is als asperges-onderzoeker verbonden aan de proeftuin in Horst-Meterik, waar hij vorig jaar voor zijn experimenten een kas van 4000 m2 ter beschikking kreeg. Ook zijn er reeds de eerste asperges-bedden aangelegd ter vervanging van de proefvelden in Helden, welke voor stadsuitbreiding moeten plaatsmaken.

„De productie van het nieuwe ras is minstens gelijk aan die van de Limbras 26", zet Piet Boonen de voordelen van het superras op een rijtje. „De stengels zijn echter veel dikker en ook de kwaliteit van de stengels is beter. Waarschijnlijk heeft het nieuwe ras ook een langere levensduur dan de Limbras 26".

Moeder van de „I 89 D x L 47", zoals de code van het wonderras luidt, is de „Vroege van Argenteuille", de vader komt uit het Duitse ras „Lucullus".

„Brief minister verkeerd geïnterpreteerd"

NEOM gaat niet weg uit Sittard

door rob peters

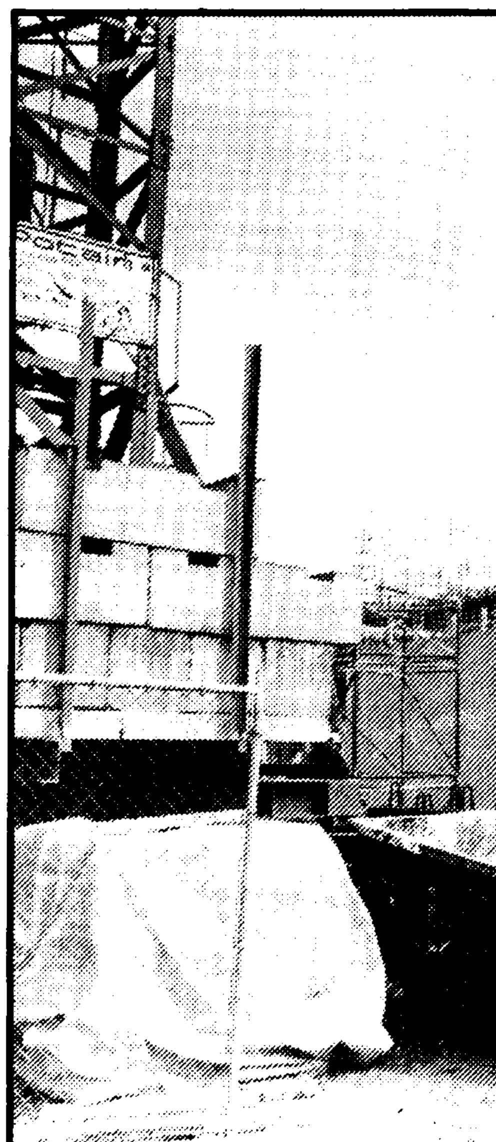
SITTARD/DEN HAAG – NEOM gaat niet weg uit Sittard. De Nederlandse Ontwikkelings Maatschappij, die momenteel bezig is een nieuwe kantoorflat bij het bestaande kantoor in Sittard te bouwen, wordt niet naar de randstad overgeplaatst. Zo is gisteren door een woordvoerder van de NEOM meegedeeld. In het weekeinde werd verwarring gezaaid door berichten dat minister Jan Terlouw alle energieprojectmaatschappijen wilde gaan bundelen.

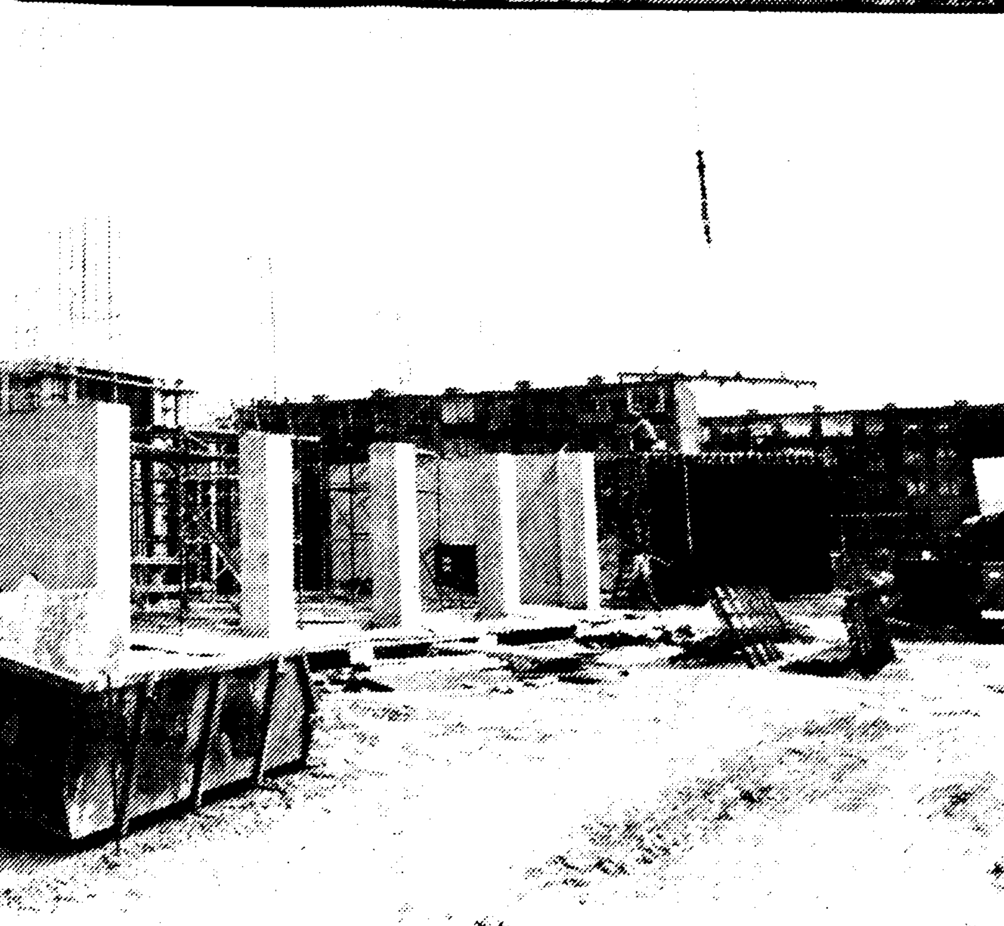
„Een verkeerde interpretatie van de voornemens van de minister van Economische Zaken. Hij wil in feite alleen een aantal onderzoek- en ontwikkelingsaktiviteiten die nu plaatsvinden in Petten en Apeldoorn en die gedacht waren in Sittard, gaan bundelen in Utrecht. Los van onze mening dat dat helemaal niet nodig is, betekent dat in concreto dat slechts een enkele werknemers van NEOM Sittard straks in de randstad moet gaan werken. Voor de rest blijft in Sittard alles zoals verleden jaar gepland", aldus een woordvoerder van NEOM.

Raadslid Mar de Jeu (CDA) heeft gisteren al schriftelijk vragen gesteld aan het dagelijks bestuur van Sittard over de „geruchten". De Jeu die een fervent tegenstander was van de bouw van de kantoorflat achter de muziekschool – hij noemde het indertijd een „planologische blunder" – vraagt het college van burgemeester en wethouders de gang van zaken rond NEOM te onderzoeken.

● *De nieuwbouw van NEOM in Sittard in volle gang*







Voor ex-Belgische kompels

Premieheffing afgeschaft

HEERLEN – Minister van justitie a.i. M.G. Rood heeft met dagtekening 29 juli 1982 een Koninklijk Beslujit (nr. 457 in het Staatsblad) uitgegeven dat voor Nederlandse oud-mijnwerkers in Belgische mijnen bepaalt dat zij niet langer premieplichtig zijn voor de volksverzekeringen. Dit geldt voor hen die een rust- en overlevingspensioen hebben. Het besluit heeft een terugwerkende kracht tot 1 januari 1982.

De volksverzekeringen waarom het gaat zijn de AOW, de AWW, de AKW, de AWBZ en de AAW. Wie daar wèl en wie daar niet onder vallen is geregeld in het Besluit uitbreiding en beperking kring verzekerden volksverzekering (Stbl. 1976, 557). Al ruim een jaar studeert een speciale werkgroep van de Sociale Verzekeringsraad op het omvattend wijzigen en opnieuw vaststellen van de „kring" der verzekerden – met name voor wat betreft grenswerkers. Deze werkgroep heeft zeker nog een jaar nodig om tot een voorstel te komen.

Bij het thans afgekondigde besluit – dat beschouwd moet worden als vooruitlopend op de algehele herziening in 1983/1984 – is nog de toelichting gevoegd van oud-staatssecretaris mevr. Dales en minister Gardeniers. Zij stellen dat de betrokkenen – vallend onder de werkingssfeer der Nederlandse volksverzekeringen, maar recht behoudend op Belgische sociale voorzieningen – in Nederland zóveel premie moeten betalen dat die begin 1982 ca. 23 procent al van hun Belgisch pensioen opeiste, zodat hun inkomen onder het bijstandsniveau daalde.

In maart – zo zeggen de twee bewindslieden – heeft de Sociale Verzekeringsraad wel geadviseerd de betrokkenen verzekerd te laten maar hun per individueel geval kwijtschelding van premiebetaling te verlenen, met name waar het premies betrof die bij werk in Nederland door de Nederlandse werkgever zouden zijn gedragen. Staatssecretaris en minister vonden dat echter weinig verlichting voor de betrokkenen geven. Ook meenden zij, dat dan elk-een weer zelf aan de slag moest om die kwijtschelding te krijgen en dat achtten zij ongewenst. Bovendien, zo overwegen zij, hebben de betrokkenen nauwelijks belang bij Nederlandse volksverzekeringen omdat de Belgische wetgeving hun een tamelijk complete bescherming biedt. Dales en Gardeniers kwamen tot de conclusie de betrokken ex-kompels van de volksverzekeringen en derhalve ook van de premiebetaling (voor AOW, AWW, AKW, AWBZ en AAW) uit te sluiten. Deze conclusie is thans in het Koninklijk Besluit overgenomen.

Op aanvraag

Voor wat vóór 1 januari 1982 verschuldigde premies betreft verwijst het ministerie van sociale zaken naar wat minister Van der Stee (Financiën) onlangs in antwoord op schriftelijke vragen van het PvdA-kamerlid Woltgens heeft toegezegd. Namelijk dat hij regionale belastinginstanties heeft opgedragen om – bij het kracht van wet krijgen van het voorstel-Dales/ Gardeniers – oude premieschulden kwijt te schelden, c.q. er op aanvraag grote soepelheid mee te betrachten. Intussen is het 't ministerie nog niet duidelijk, hoe 't moet met bv. betaalde AWBZ-premies waarvoor al verpleging genoten is en met kinderbijslagen. Daarop wordt nog gestudeerd.

Brandstichting Susteren

Oplossing in wraakaktie dichterbij

SUSTEREN – De recherche van de rijkspolitie in Maastricht heeft nieuwe aanwijzingen gevonden in verband met de brandstichting van de auto van een politieman vorige week in Susteren. In dezelfde nacht (van 17 op 18 augustus) dat aan de Gildenlaan in Susteren die auto in brand werd gestoken, waarbij het vermoedelijk gaat om een wraakaktie, is aan de Limbrichter Allee eveneens een auto in vlammen opgegaan. Die tweede brandstichting is nu pas aan het licht gekomen; de Rijkspolitie vermoedt dat er tussen deze twee zaken verband bestaat.

De brandstichting in Limbricht werd aangegeven door een onbekende bestuurder van een witte auto, vermoedelijk van het merk Peugeot. Die bestuurder reed vanuit de Allee naar restaurant Op de Vos bij Nieuwstadt, alarmeerde daar de politie en verdween vervolgens richting Susteren. Onderwijl heeft hij nog gesproken met een eveneens onbekend gebleven bestuurder.

In verband met verder onderzoek worden beide bestuurders gevraagd kontakt op te nemen met de Rijkspolitie in Susteren (04499-1555) of de Rijkspolitie in Maastricht (043-54444).

Urenlang zwaar gewond in auto

HOENSBROEK – Een 21-jarige inwoner van Nuth en zijn echtgenote zijn gistermorgen zwaar gewond geraakt bij een verkeersongeval op de Randweg in Hoensbroek. De auto waarin het echtpaar zat raakte vermoedelijk door te hoge snelheid van de weg. De auto reed 50 meter over het gras, kwam daarna weer op de weg en belandde vervolgens weer in het gras. Daarna reed het voertuig een omheining omver en belandde via een steil aflopend talud in een moerasje.

Daarbij raakte de vrouw beklemd in de auto. Door de ongelukkige plaats waar de auto was terechtgekomen, was hij niet zichtbaar vanaf de weg. Daardoor duurde het enige uren voordat de man, die moeizaam naar de weg was gekropen, werd opgemerkt door een voorbijganger. Toen de politie ter plaatse kwam, bleek dat hulp van de brandweer nodig was om de vrouw uit de auto te bevrijden.

De politie vermoedt dat de bestuurder de macht over het stuur is kwijtgeraakt doordat de bestuurder met een te hoge snelheid heeft gereden. Na het ongeval zijn de autobestuurder en zijn vrouw in zorgwekkende toestand in het ziekenhuis opgenomen. De Heerlense politie zoekt eventuele getuigen van het ongeval.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: De wraak van Khan, 2e week, a.l., dag. 20.30 uur; wo. 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Hot bubblegum, 12 jr., 2e week, dag. 20 uur; wo. 15.30 en 20 uur.
Passage: Her name was Lisa, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
H 5: Paradise, 12 jr., 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. Ben Hur, 4e week, a.l., dag. 16 en 20 uur. Le professionnel, 8e week, 12 jr., dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Ilsa, wolvin van de SS, 6e week, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Monte negro, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Dumbo, 5e week, a.l., dag. 14 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Conan, koning der baraberen, 16 jr., di 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: The last chase, 12 jr., di. en wo. 22 uur. Slaughter slaat er weer op los, 16 jr., di. en wo. 24.15 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Twee pechvogels in de rimboe, a.l., ma. t/m wo. 14.30 en 20.30 uur. Op de snelweg breekt de hel los, a.l., ma. t/m wo. 14.30 en 20.30 uur. Tiroler blondjes op het liefdespad, 16 jr., di. 23 uur. Proefwerk, 18 jr., do. t/m wo. 23 uur.

MAASTRICHT

Festival: Soepzooitje, 3e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Quest for fire, 16 jr., dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Superpret in het liefdesbed, 18 jr., dag. vanaf 13.45 uur.
Studio: Les uns et les autres, 26e week, a.l., dag. 14 en 20 uur.
Royal 1: Met de mond vol..., 18 jr., dag. vanaf 12 uur.
Royal 2: Terror ice, 16 jr., dag. 16 en 20.30 uur. The condorman, a.l., wo. 14 uur.
Mabi 1: Goldfinger, 12 jr., dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: De linkshandige uitzendkracht, a.l., dag. 14, 16.30 en 21 uur, 2e week.
Mabi 3: Reds, 2e week, 12 jr., dag. 14 en 20 uur.
Filmhuis: Eijanaika, dag. 20 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10-12 uur.
NMB, Bongerd 13: foto's van deurwaarder J. Dohmen. Open tijdens kantooruren. Tot eind augustus.
Stadhuis: Schilderijen uit de kunstcollecties van Heerlen en Ven. Open dag. 9-17 uur, in het weekeinde gesloten. Tot 28 augustus.
Geologisch museum, Volkuilenweg 131: educatieve tentoonstelling van de ontwikkeling van het leven op aarde. Met aquarellen van Theo Schildkamp en fossiele vondsten uit Limburg. Open ma. t/m vr. 9-12 uur en 14-16 uur. Tot en met 10 september.
Welterhof, Kennedylaan 301: kunstmanifestatie met Jan This, Funs Stadhouders en Sandra Meisters. Open dag. 9-23 uur. Tot en met 29 augustus.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Wim Jorritsma, Jos van Zanten. Open ma., wo. en do. 10-18 uur; di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 september.
Kasteel – fotogalerie 68: foto's van Frank Peeters. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13.30-17 uur; za. en zo. 13.30-17 uur. Tot 26 september.
Kasteel – expositiezolder: tekeningen en etsen van Antony van Lieshout. Open dag. 10-17 uur. Tot en met 29 augustus.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9-17 uur, za. 13-17 uur.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10-22 uur.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: hedendaagse edelsmeedkunst. Vondsten uit verleden land. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13-17 uur; za. en zo. 14-17 uur. Tot en met 12 september.
Galerie Noortman, Vrijthof 49: schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
Snoek, Heggenstraat 10: schilderijen van Bert Wisman. Open wo. t/m zo. 12-17 uur. Tot 27 augustus.
Verpleegkliniek Clevarie: olieverven, aquarellen en pastels van zuster Odilia Bruls. Open dag. 10-20 uur. Tot en met 29 augustus.
Galerie 21, Begijnenstraat 21: litho's van Murat Sehitoglu. Open do. en vr. 13-18 uur, za. en zo. 13-17 uur. Tot en met 26 augustus.

Volksuniversiteit houdt „open dag"

HEERLEN – Een ieder die geïnteresseerd is in cursussen die gegeven worden aan de volksuniversiteit in Heerlen, kan vanavond in de Volksuniversiteit aan de Mgr. Schrynenstraat 22, terecht. Vanavond is er namelijk een „open dag". Eventueel zijn inlichtingen over het cursuspakket van de VU te krijgen via telefoonnummer: 715149.

Gespreksgroepen voor vrouwen in de overgang

SITTARD – De stichting GGZ (Geestelijke Gezondheidszorg) in de Westelijke Mijnstreek organiseert ook dit jaar weer gespreksgroepen voor vrouwen in de overgang (Vido). Belangstellenden voor zo'n gespreksgroep kunnen vrijblijvend deelnemen aan een informatieve bijeenkomst die op donderdag 2 september om 14.00 uur wordt gehouden in het pand aan het Stationsplein 12 in Sittard.

De gespreksgroepen worden al enkele jaren (be)geleid door de afdeling preventie van de GGZ. De Vido-groep is bestemd voor vrouwen tussen 40 en 60 jaar, die op talloze gebieden drastische veranderingen ondervinden. De gespreksgroepen, waarin onderwerpen over de veranderde gezinssituatie ter sprake komen, bestaan uit tien tot twaalf personen toegevoegd met twee gespreksleidsters. Informatie over de gespreksgroepen bij J. Peumans of A. van Gestel, telefoon 04490-15499.



● De Pratsjbülle druk doende de zaak op stelten te zetten.

'Pratsjbülle' winnen Trofeo di Naate Zaate

HEERLEN – Nogal laat voor de tijd van het jaar vond afgelopen zaterdag in Heerlen een Zaate Harmonieconcours plaats. Dit gebeurde in het kader van Neerlands grootste internationale waterpolotoernooi 'Waterpolo All In' dat van vrijdag tot en met zondag in zwembad Ter Worm in Heerlen werd gehouden. Opzet van het concours was vooral de deelnemers uit den vreemde kennis te laten maken met een uniek stukje Limburgse folklore.

De vijf in zomertenue gestoken zaate harmonieën die - voornamelijk luidruchtig - streden om de wisselbeker 'Trofeo di Naate Zaate' waren Verbrasskapel Sjpektakel, Zoeë Zoeë, Valshe Wink, de Pratsjbülle en Noets Nieks. De jury, die zich voor beraad achter de bar terugtrok, had er een zwaar karwei aan. Veel gewicht werd eraan toegekend, aldus juryvoorzitter Karel van Nuys, in hoeverre men de kunst bezat om al spelend veel bier te drinken. Tegen de verwachting in bleken niet alle vijf de zaate harmonieën de eerste prijs met lof der jury te hebben behaald. Met 297,5 (van de 400) punten wonnen de Pratsjbülle de wisselbeker, omdat - zo luidde het juryrapport - ze de juiste verhouding hadden weten te vinden tussen valse en goede noten en gezien de duikbrillen het best waren voorbereid om onder water te blijven.

Valshe Wink, dat niet alleen de beste verhouding tussen dames en heren in het korps had maar ook tussen slag- en blaasinstrumenten, werd door de jury muzikaal 'zeer goed' bevonden en eindigde met 242 punten op de tweede plaats. Op de hielen gevolgd door Noets Nieks (240,5 pt) - hetgeen door de spreekstalmeester soepel vertaald werd in Niemals Nichts, Never Nothing, Jamais rien. Verbrasskapel Sjpektakel eindigde op de vierde plaats (217 pt), waarbij de jury rekening had gehouden met het feit dat zij de moeilijke taak hadden het concours te openen, waarmee de enigszins schuchtere indruk die zij gemaakt hadden verklaard was. Zoeë Zoeë eindigde met 177 punten op de vijfde plaats, met als opmerkelijkste notitie van de jury dat in het oorverdovende spektakel de Radetzky mars te herkennen was geweest.

Na afloop van het concours werd tot diep in de nacht broederlijk en steeds 'zaater' gemusiceerd.

Mathieu Quaden uit Kleingraverstraat Kerkrade:

„Toegangsweggetje moet vrij blijven"

KERKRADE – De heer M.J. Quaden wil dat hij onbelemmerd gebruik kan maken van de toegangsweg achter de woningen aan de Kleingraverstraat in Kerkrade-West. Hij is eigenaar van pand 39 en sinds enkele maanden heeft de bewoner van pand 33, met toestemming van de gemeente, 23 meter voor het einde van de toegangsweg een poortje geplaatst. „Door het afsnijden van het weggetje, vlak achter mijn woning, kan ik niet meer op een fatsoenlijke manier mijn garage met een caravan of aanhangwagen bereiken", zegt Mathieu Quaden. „De ruimte is nodig voor het rangeren". In een brief aan de gemeenteraad verzoekt de heer Quaden dat er maatregelen worden genomen voor een ongehinderd gebruik van de toegangsweg.

De inrit van het toegangsweggetje ligt aan de Holzbroekstraat, afgesloten door een poort. Alleen de bewoners kunnen hier gebruik van maken. In het verleden is al vaker ruzie ontstaan over het gebruik van deze weg. Er kwam zelfs een civiele procedure aan te pas. De rechter verklaarde toen dat de toegangsweg vrij gehouden moest worden. De gemeente Kerkrade respecteerde toen de uitspraak van de rechter. „Maar nu constateer ik dat de gemeente alsnog een vergunning heeft afgegeven voor het plaatsen van een tussenpoortje op het weggetje", aldus de heer Quaden. „Zodoende kan het weggetje over een afstand van 23 meter niet vrij gebruikt worden". Na de dood van zijn moeder ligt de woning van de heer Quaden al ruim vijf jaar leeg. Hij wil het huis verkopen, maar kopers schrikken meestal terug wanneer zij het euvel ontdekken.

Opzet

De heer Quaden voelt zich bedreigd en is van mening dat er opzet in het spel is. Burgemeester Smeets heeft hem tijdens de behandeling van de civiele procedure al eens de „kwade genius" van de familie genoemd. De problematiek van de heer Quaden heeft hij ook aangekaart bij de politieke partijen, CDA, PvdA en BBK. „Het college van B. en W. van Kerkrade neemt vaker een besluit zonder zich terdege op de hoogte te stellen van de juiste situatie", zegt Mathieu Quaden, die nu aan de Elbereveldstraat in Kerkrade woont. „Denk maar eens aan de „paaltjesaffaire" van vorig jaar. Toen ontstond er ruzie over een grondstuk van luttele centimeters".

Het college heeft inmiddels besloten dat de brief zal worden behandeld in de eerstvolgende commissievergadering ruimtelijke ordening en ter afdoening te verwijzen naar burgemeester en wethouders.

Komend weekeinde:

Jubelfeesten SV Heerlen

HEERLEN – SV Heerlen houdt komend weekeinde voor de zesde keer in successie de Jubelfeesten. Daarvoor wordt een grote feesttent opgezet op het SV Heerlen-terrein.

Het feest begint vrijdag met een grote kienmiddag om 14.00 uur en een balavond om 20.00 uur met orkest „Circle". Zaterdag is er een Luikse markt en om 18.00 uur wedstrijden tussen Heerlen en VIOS uit Den Haag. Ook deze dag wordt besloten met een balavond. Zondag is er ook nog Luikse markt en om 11.00 uur een eucharistieviering plus om 12.00 frühschoppen. 's Middags is het de beurt aan de dames die om 14.00 uur aan een damesvoetbaltoernooi beginnen. Het hele feest wordt zondagavond besloten met een balavond met dansorkest „Coco".

Veel toeschouwers sportdag Bocholtz

BOCHOLTZ – De Sportraad Bocholtz hield zaterdag op het sportcomplex Bocholtzerheide met medewerking van tien Bocholtzse sportverenigingen een sportdag, die door vele honderden toeschouwers werd bijgewoond. Demonstraties waren er van de paardensportverenigingen Sportvrienden en Sportvriendjes, gymnastiekverenigingen Wilhelmina en Werk naar Krachten en de tennisvereniging Bocholtz. Er waren twee voetbalwedstrijden: W.D.Z. verloor met 1–2 van Heilust en Sportclub won met 2–0 van Scharn. Verder was er een volleybaltoernooi voor dames en heren. Bij de heren won Wilhelmina voor KPJ en Dofit en bij de dames eisten de twee teams van handbalvereniging Olympia beide eerste plaatsen voor zich op. Locoburgemeester Karl Franssen, wethouder van sportzaken, opende de sportdag.

Bruidspaar „in de wolken"

HEERLEN – Niet alleen de brandweer van Heerlen maar ook nog een complete motorclub stonden zaterdagmiddag aangetreden bij de parochiekerk aan de Heerlerbaan. Hans Kleijne en Ellen Lauvenberg traden in het huwelijk en aangezien Hans brandweerman is en motorliefhebber, ontmoetten zij buiten de kerk vele vrienden en collega's die een erehaag vormden. De brandweer zorgde ervoor dat het bruidspaar bij het verlaren van de kerk letterlijk en figuurlijk in de wolken waren nadat de brandblussers in werking waren gesteld (zie foto).




● Veel plezier werd beleefd aan het marmotrennen.

Geslaagd tuinfeest Douvenrade

HEERLEN – Het welhaast traditioneel geworden tuinfeest in het bejaardenvoorzieningencentrum Douvenrade te Heerlen trok zaterdagmiddag veel belangstelling.

De bewoners van dit centrum ontvingen op deze dag hun kinderen, kleinkinderen en bekenden om eens gezellig samen te kunnen zijn. In de ontspanningszalen waren diverse attrakties zoals bijvoorbeeld marmotrennen, rad van avontuur te vinden. Ook de inwendige mens kon met vele soorten snacks worden versterkt, terwijl het aan koffie en gerstenat niet ontbrak. Menige bejaarde waagde op de tonen van het orkest zelfs een dansje dat veelal nog goed lukte ook. Al bij al een bijzonder geslaagde middag voor bewoners en bezoekers.

Schietkampioenschappen Kerkrade

„Erica" wint (na kavelen) eerste prijs

KERKRADE – Afgelopen zaterdag werden op de schietweide aan de Voorterstraat en op de schietbanen van café 't Palet te Kerkrade-West de Kerkraadse schietkampioenschappen gehouden van de federatie van Kerkraadse schutterijen onder auspiciën van de stichting Sportraad Kerkrade.

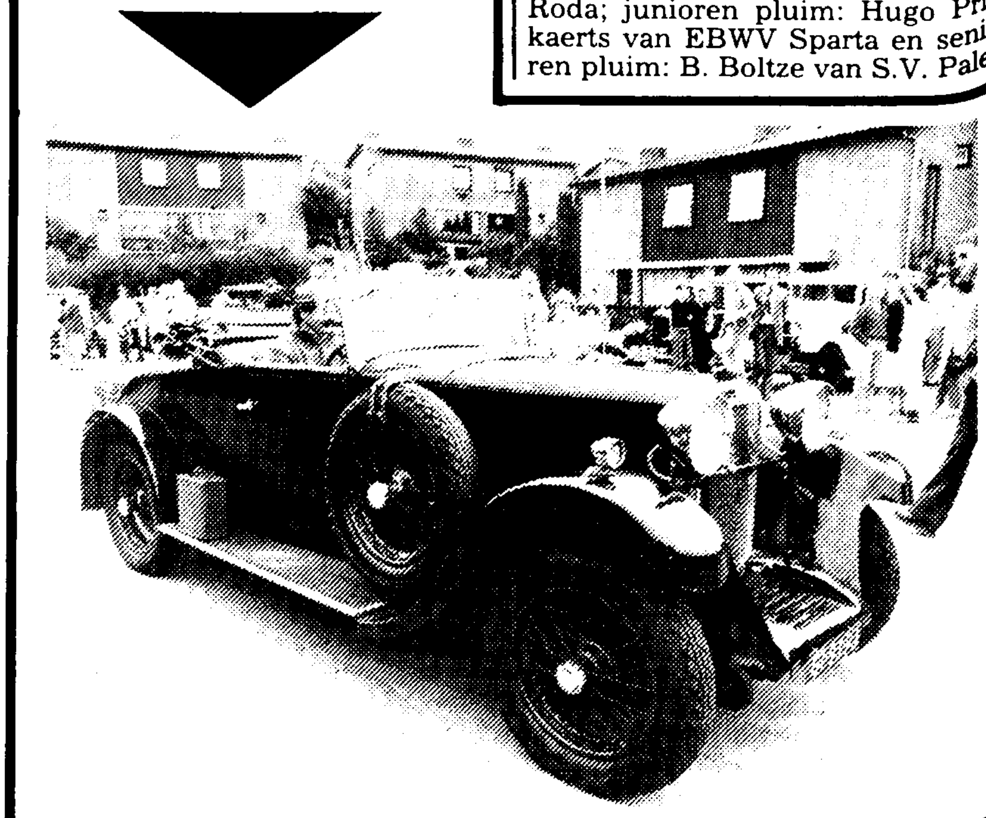
De organisatie berustte bij Prins Hendrik Nulland en S.V. Palet. Bij de onderdelen flobert en kruisboog vielen de volgende prijzen, die uitgereikt werden door Frans Klüter van de Kerkraadse federatie. Bij deze uiterst spannende aangelegenheid kon alleen de verenigingsprijs worden uitgereikt aan de schietvereniging Erica die na kavelen de eerste prijs wist te bemachtigen vóór Wilhelmina Bleijerheide, beide met 30 punten. Op de derde plaats eindigde Prins Hendrik Nulland en op de vierde plaats St.-Sebastianus Kerkrade-West. Het persoonlijk kampioenschap en de prijs om de beste schutter van Kerkrade leverde om 21 uur nog geen resultaat op met als gevolg dat dit festijn op een later tijdstip herhaald wordt.

Prijzen

Op de schietbanen van S.V. Palet in de Klein Graverstraat werden de schietkampioenschappen gehouden voor de onderdelen kogel- en pluimschieten. Hierbij gingen de meeste prijzen naar S.V. Palet en S.V. Roda toen de heer Timmers, voorzitter van de Kerkraadse federatie van windbuksgeweren rond 21.00 uur de prijzen uitreikte. S.V. Palet werd algemeen kampioen. De prijs voor de beste vereniging pluim was eveneens voor S.V. Palet. De prijs voor de beste vereniging kogel was voor S.V. Roda. J. Schreuder van S.V. Roda won de jeugdprijs bij de kogelschieters, bij de senioren was die prijs voor G. Klinkenberg van S.V. Roda; junioren pluim: Hugo Prickaerts van EBWV Sparta en senioren pluim: B. Boltze van S.V. Palet.

Old-timers in aktie

SWEIKHUIZEN – Een aantal oldtimers heeft zondagmiddag een spektaculaire rit door Zuid-Limburg gemaakt. Het waren de veteran-cars van de leden van de IVAC (Internationale veteranen automobielclub, afdeling Limburg) die om 13.00 uur in Sweikhuizen startten. In Oirsbeek vond een sfeervolle 'stop' plaats en wel op de rommel- en antiekmarkt die daar in het weekeinde is gehouden. Vele marktbezoekers namen de kans waar om de oude modellen, enkele uit de jaren 1915-'16, eens van nabij te bekijken. De clubleden houden dit soort ritten enerzijds voor hun eigen plezier en anderzijds om hun antieke wagen weer eens aan den volke te tonen. Na terugkeer in Sweikhuizen werd de rit besloten met een bezoek aan een plaatselijk café.



Regio kort

HEERLEN
● Woensdagavond vindt in Kaffee de Nor aan de Geerstraat weer de eerste 'open bak' van het nieuwe seizoen plaats. Op deze avond kunnen amateurkunstenaars in allerlei genres hun kunstigheden op de bühne tonen. Inlichtingen zijn in te winnen via telefoonnummer 717610.

SIMPELVELD
● Bestuur en leden van de KPJ Simpelveld zijn gestart met de voorbereidingen voor de open dag rundvee- en kippenhouderij, die op 5 september op het bedrijf van de gebroeders Vaessen wordt gehouden.
● Bij de trekking van de jubileumloterij van het kerkelijk zangkoor St.-Josef Arbeider vielen de prijzen op de lotnummers 3327, 1962, 4199, 3408, 167, 1177, 2266, 3881, 3389 en 3004. De prijzen kunnen worden afgehaald in lokaal Packbier aan de Huls.

BOCHOLTZ
● Donderdag start het Vrouwengilde Bocholtz met het najaarsprogramma. De eerste activiteit is een oriëntatietocht, start om 19.30 uur bij lokaal Deswijzen.
● De carnavalsvereniging Kalk an de Boks benoemde Jo Steinschuld tot nieuwe secretaris. Zijn adres is Schuttershof 14, tel. 442962. Hij is de opvolger van Jo Lindelauf.

SCHAESBERG
● Twaalf spelers van de biljartvereniging Schaesberg spelen woensdag een vriendschappelijke wedstrijd tegen BCH in Hulsberg. De inzet is een grote beker. De eerste wedstrijd in Schaesberg ging in december met gering verschil voor de thuisploeg verloren.

NUTH
● Vanavond houdt de PvdA/PPR in Nuth om 20 uur een openbare vergadering in zaal Hamers. De agenda vermeldt onder andere het functioneren van raadsfractie en bestuursraad en aanpak van verschillende taken.

HEERLEN
● De uitslag van de loterij van het Bekkerveld-festival luidde als volgt: winnende loten 3362, 2870, 1290, 2330 en 3397. De prijzen kunnen worden afgehaald op het adres Van Weerden Poelmanstraat 27.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in café Royal door de spaarvereniging. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door SV Coriovallum. 20 uur in parochiehuis Meezenbroek door VV Helios. 19.45 uur in het Kegelpaleis door spaarclub de Kegel.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208 door de Kegelvrung. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de bijstandcommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden Chevremont door damescomité Barbara. 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth door de skatfederatie en duivenvereniging.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in café de 12 Ambachten door SV Emma Boys.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij.
Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 14 uur in Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.45 uur in zaal Concordia door SV Schuttersveld. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door bejaardenbond Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door spaarclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de scoutinggroep St. Joris.

Op 26 augustus opent het Centraal Bureau van de Tuinbouwveilingen in Nederland het nieuwe fruitseizoen. Tijdens een bijeenkomst op het Floriadeterrein in Amsterdam zal het zijn verwachtingen voor het seizoen 1982/1983 verwoorden en zijn reclameplannen ontvouwen.
Aansluitend zal in het weekeinde op vijftig fruitteeltbedrijven in Nederland een open dag worden gehouden. In Limburg gebeurt dat op zondag 29 augustus bij Bèr Beckers in St.-Geertruid (Bruisterbosch 21) en bij J. Janssen in Linne (Weerd 7).
De fruittelers zullen de bezoekers laten kennis maken met oude en nieuwe fruitrassen, laten zien hoe ze groeien, bloeien en rijpen, hoe er geplukt wordt, wat voor machines de fruitteler gebruikt en welke zorgen ervoor nodig zijn om een goede appel of peer op de fruitschaal van de consument te krijgen

'Rooien doe je enkel met de ogen dicht'

't Bekermenneke houdt open dag

● *„Bluts"-gevoelige appels als de James Grieve sorteert Bèr Beckers met de hand. Moeten zijn zonen de maten nog wel eens controlen, het vingertoppengevoel van Bèr is zodanig ontwikkeld dat hij de zeventigers feilloos van de vijfenzeventigers en tachtigers onderscheidt*

door jan van lieshout

BRUISTERBOSCH – „Met zo'n open dag haken onze fruittelers in op de groeiende interesse in het buitengebeuren", aldus Jan van Eijden uit Bunde van het consulentschap voor de tuinbouw, in Zuid-Limburg speciaal belast met de voorlichting aan fruittelers. Zuid-Limburg telt ongeveer 300 fruitkwekers, van wie 250 georganiseerd in de Nederlandse Fruittelers Organisatie (NFO), waarvan Lambert Nijsten uit Sittard landelijk voorzitter is. Zuid-Limburg telt vier NFO-afdelingen, waarvan Wittem in eerste aanleg met de organisatie van de open dag werd belast. Omdat er in en rond Wittem veel fruit is verhageld werden de afdeling Gronsveld gevraagd. Uiteindelijk kwam men uit bij Bèr Beckers, de bezige secretaris-penningmeester uit Bruisterbosch, na de herindeling een gehucht van Margraten. Hij heeft een fruitareaal van negen ha.

Het bedrijf van Bèr Beckers kreeg al vaker bezoek. Met name van wetenschappers. In de fruitplantages zit over een lengte van goed 200 meter een hoogteverschil van 20 meter. Dit jaar is duidelijk te zien dat de oogst op de kruin aanzienlijk groter al zijn dan aan de voet van de helling. In het dal was het in de nachten, die op de IJsheiligendagen volgden net even onder nul. Bloesems bevroren, waardoor de bomen in de laagte minder behang hebben dan de bomen op de hoogte.
Bij de ruilverkaveling van Mergelland-West zal met die nachtvorstgevoeligheid rekening worden gehouden. Op advies van de NFO lieten de 110 fruittelers in het te verkavelen gebied hun stem afhangen van een wetenschappelijk onderzoek naar de nachtvorstgevoeligheid. Begin mei werd daartoe met infrarode camera's vanuit een vliegtuig de warmteuitstraling van het ruilverkavelingsgebied gemeten. Voorts werden gedurende een maand in vijf weerhutten onafgebroken temperatuur en vochtigheid gemeten en werden met geijkte thermometers op honderd verschillende punten dagelijks minumum- en maximumtemperatuur geregistreerd.
Bèr Beckers kreeg drie thermometers in zijn plantages. Uit zijn gegevens blijkt dat de temperatuur in een en hetzelfde perceel tot twee graden kan verschillen.

Bijbel

„Onderzoek, onderwijs en voorlichting is voor onze bedrijfstak onontbeerlijk", filosofeert Bèr, die enkel de lagere school afmaakte, maar vakbekwamer is dan velen die middelbare of hogere school bezochten. De kittige Mergellander sloeg geen cursus, excursie of studiedag over. De „fruitteelt" leest hij als de bijbel, 's zondagsmorgens voor de mis. Met een apostolische ijver beveelt hij zijn zonen het vakblad ter lezing aan. „Bij blijven; weten wat er te koop is", houdt hij hun voor. „Bij blijven". De woorden vielen ook in een gesprek, waarin Bèr zijn moeder in kennis stelde van zijn voornemen om van hoogstam op laagstam over te schakelen. Moeder Beckers was daar niet zo voor. „Als er niks ophangt, heb je niks. In een laagstamboomgaard kunnen geen koeien grazen. Brengt de hoogstam niks op dan kun je er de koeien toch nog onder laten weiden", zei zij.
„Dat was vroeger", aldus Bèr. „De fruitteler had een gemengd bedrijf: vijf ha met hoogstam en wat bouwland; een paard, een slagkar, een eg en een ploeg. Onder de hoogstam graasde het vee en 's winters maakten we van het snoeihout schanzen om de bakoven te stoken. Er ging geen stokje verloren."
Bèr beloofde moeder de plannen te beperken tot een proef. Hij rooide zestien aren, welke hij vervolgens met laagstam beplantte: zestig bomen van het ras Cox's Orange, Golden Delicious, James Grieve en Rode Jonathan.
Begin 1950 entte Bèr een rij van twaalf Oude Wijven om op Rode Boskoop. De enten had hij uit Duitsland laten komen. Hij gebruikte er 120 per boom. Moeder Beckers schudde andermaal met haar hoofd.

Make up

De Rode Goudreinetten stalen echter de show op de Kerstveilingen in Gronsveld. Bèr besteedde er veel aandacht aan. Om drie uur 's nachts begon hij aan de make up van de appels. „Wil je een prijs maken dan zijn appels niet genoeg. Je moet ze ook verpakken", was het evangelie dat hij nog steeds verkondigt.
Zijn appels stonden er op als diva's, die dan ook de harten van de keurmeesters stalen. Verschillende bekers waren Bèr Beckers' deel. „'t Bekermènneke" was voor een St.-Geertruidenaar voldoende indicatie om een biggenkoopman de weg naar het Bruisterbosch te kunnen wijzen.
Al had Bèr in 1954 het bedrijf overgenomen en al was hij getrouwd, hij bleef zijn moeder in het overleg betrekken. Maar liefst 91 cent de kilo deden zijn bekroonde Goldens op de Kerstveiling van 1961. 't Bekermènneke van het Bruisterbosch wilde daarom meer Golden aanplanten. Maar waar? Hij liet het oog vallen op de mooiste hoogstambomen welke in het voorjaar als bruidsboeketten werden gekoesterd. Dagen dubde Bèr: „Hoe vertel ik het mijn moeder?"

● *In de fruitplantages van Bèr Beckers en zonen zit een hoogteverschil van 20 meter. Er worden in een en hetzelfde perceel temperatuurverschillen tot twee graden gemeten. De bomen in de laagte hebben dit jaar duidelijk minder behang dan de bomen op de hoogte*

In het geheim

„Als je die rooit ga ik niet meer het veld in", was fris van de lever het commentaar van moeder Beckers. In het geheim bezocht Bèr in het voorjaar van 1962 een loonwerker in Banholt. „Er stonden nog drie bomen recht, toen ik die morgen om half vier een kijkje ging nemen.
„Bèr, wat heb je aangevangen?", vroeg moeder. „Heb je ze toch laten rooien?"
„Ja", zei ik. „Ik moet verder, moeder". Ze is nooit meer gaan kijken. In '70 is ze overleden. Ze was 76. Eigenlijk zou ze nu nog eens een kijkje moeten kunnen nemen. Toen hadden we achttien verspreid liggende percelen, nu staat alles vlakbij huis."
Ongeveer tweederde van het areaal is Golden. „Na de oogst zullen twee hectaren worden gerooid. 't Is hard – rooien doe je enkel met de ogen dicht – maar m'n zonen moeten naar een jong bedrijf toegroeien."
Ervoor in de plaats komen nieuwe rassen als Alkmene, Elstar, Jonagold, Karmijn, Smotthee en Summerred. Prachtig fruit, waarmee Bèr Beckers ongetwijfeld weer hoge ogen zal gooien op de Kerstveiling van Gronsveld. „'t Bekermènneke" van 't Bruisterbosch verstaat de kunst om ooft verleidelijk te verpakken. Hij heeft het in de vingers. Moeten de zonen de maten van appels en peren nog wel eens controlen, het vingertoppengevoel van Bèr is zodanig ontwikkeld, dat hij de zeventigers feilloos van de vijfenzeventigers en tachtigers onderscheidt.
Overigens sorteert Bèr ook met de machine, maar „bluts"-gevoelige rassen, zoals de James Grieve, sorteert hij toch liever met de hand.

Vanaf elf uur zondagmorgen kunt u met de kweker en zijn gezin kennis maken.

Benoeming in bisdom

ROERMOND – Op diens verzoek heeft bisschop mgr. J. Gijsen eervol ontslag verleend aan A.J. Bergmans CSSR, als rector van het rectoraat O.L. Vrouw ten Hemelopneming in Roermond. Rector Bergmans gaat met emeritaat. Tot diens opvolger is door de bisschop benoemd drs. J. Konings CSSR, die tot nu toe pastoor was van de H. Jozefparochie in Roermond.

Mr. Gijsen burgemeester van Montfort

DEN HAAG – Mr. J.J.H.Th. Gijsen (34) is met ingang van 1 oktober as. benoemd tot burgemeester van de gemeente Montfort. De heer Gijsen, een zoon van oud-burgemeester Gijsen van Venlo die ook burgemeester van Kerkrade en Nieuwenhagen is geweest, is thans werkzaam als referendaris bij de gemeente Dordrecht.

Dodenherdenking op 5 september

VALKENBURG – Op 5 september wordt weer de jaarlijkse herdenking van de Limburgse gevallenen in de tweede wereldoorlog gehouden. Om 10 uur draagt bisschop Gijsen de mis op in de Lourdesgrot op de Cauberg, waarna de aanwezigen in stilte naar het monument op dezelfde Cauberg gaan.
Daar zal worden gesproken door burgemeester Gellissen van Valkenburg, waarna kranslegging.

Vervolgopleiding wordt als kritiek ervaren

Vorming politie onvoldoende

van onze verslaggever

HEERLEN----Directeur A.C. Broekaart van de politieschool voor Zuidnederlandse gemeenten in Heerlen vindt dat er een betere vervolgopleiding voor politiepersoneel zal moeten komen. De huidige cursussen zijn naar zijn mening niet meer dan een poging om ontdekte defecten in het politieoptreden wat bij te schaven.

Van een blijvende scholing (education permanente) is voor lager politiepersoneel volgens de Heerlense directeur nog lang geen sprake. „In alle delen van de maatschappij - zowel bedrijfsleven als overheid - is voortgezette opleiding een begrip dat ingang heeft gevonden. Bij de politie doen we reeds sinds jaren , eerst in Heelsum en nu in Warnsveld, het ook voor politieofficieren. Opmerkelijk blijkt dan dat, wanneer gesproken wordt over voortgezette opleiding voor agenten en hoofdagenten dit door de laatsten vaak met veel argwaan wordt bekeken", zegt de heer Broekaart in het augustusnummer van het schoolblad.Hij denkt dat plannen voor een voortgezette opleiding teveel als kritiek op het functioneren van de agenten en hoofdagenten wordt beschouwd.
Een stuurgroep 'Herziening primaire politieopleiding' heeft al laten weten dat voortgezette opleiding op het stuk van kennis en vaardigheid even noodzakelijk is als het bijhouden van onder meer schiet- en rijvaardigheid. „Ook voor diegenen die van politieopleiding een beroep maken staat vast dat verbetering van de bestaande politieopleiding alleen effect kan hebben als een goede vervolgopleiding wordt opgebouwd", aldus directeur Broekaart. Hij pleit er voor dat mensen uit de politiepraktijk samen met vertegenwoordigers van de betrokken ministeries en de vakorganisatiEs zich over het probleem gaan buigen. Een werkgroep zou op dat punt nuttig werk kunnen doen. „Maar de tijd dringt", zegt de heer Broekaart. „De politieorganisatie kan zich niet veroorloven politieambtenaren na de primaire opleiding in een vacuüm te storten".

FNV eist intrekking ontslag van ZZL-employe

MAASTRICHT – De Dienstenbond FNV eist van de directie van het Ziekenfonds Zuid-Limburg (ZZL) in Maastricht dat de werknemer, die vorige week vrijdag werd ontslagen omdat hij per ongeluk twee aan de directie gerichte brieven had geopend, onmiddellijk weer in dienst wordt genomen. Deze eis is verpakt in een aangetekende brief die het ZZL gisteravond heeft bereikt.

Wordt het ontslag niet ongedaan gemaakt, dan zal de vakbeweging zijn rechtskundig adviseur inschakelen en de zaak aanhangig maken bij de kantonrechter.
Volgens FNV-zegsman Piet Smit liggen er geen zwaarwegende argumenten ten grondslag aan het ontslag. Hij hekelt het feit dat de ZZL-directie artikel 1639P van het Burgerlijk Wetboek aanvoert in de ontslagbrief. „Dat zou betekenen dat de werknemer ongeveer moord en doodslag moet hebben gepleegd", aldus Smit. „En dat is in dit geval dus duidelijk niet gebeurd".

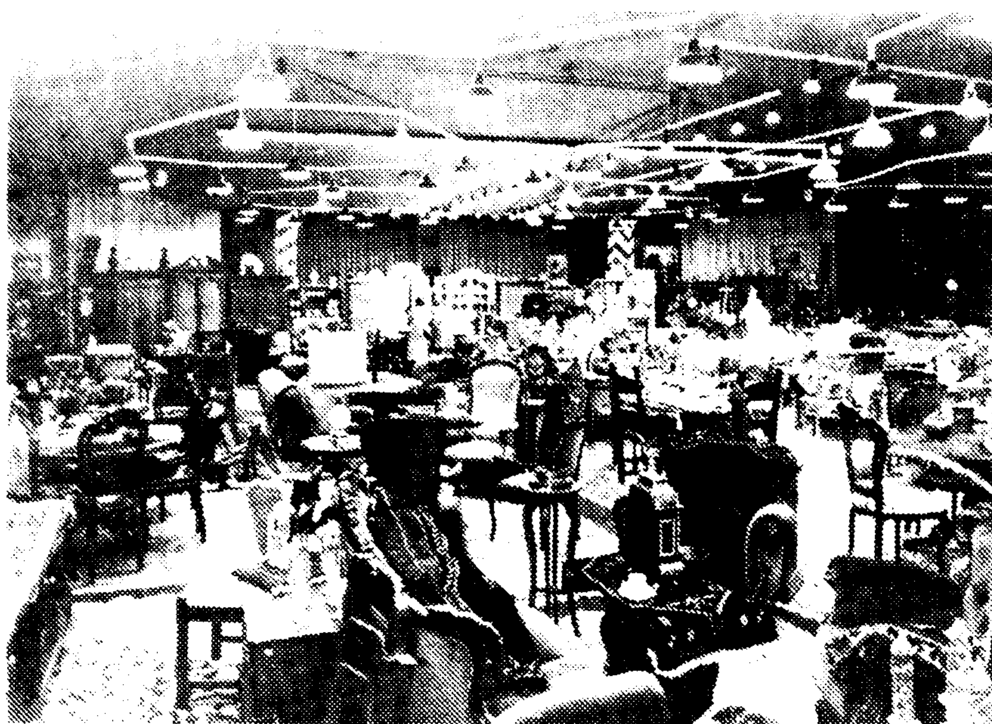
Expositie Antillen van start

MAASTRICHT – Omrankt met feestelijk ceremonieel is in Maastricht een tentoonstelling geopend, die gewijd is aan de Nederlandse Antillen. De expositie, die tot 4 september te zien is in „d'n Awwe Stiene" aan de Maasboulevard, geeft een brede kijk op de speciale, economische culturele en politieke aspecten van de Antilliaanse samenleving.

Bij de opening van deze tentoonstelling, waarvoor veel belangstelling bestond, werd het woord gevoerd door de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, J. Alders en wethouder M. Debats van Onderwijs en Cultuur. Vooraf was minister Alders in het stadhuis ontvangen door burgemeester mr. A. Baeten en vervolgens muzikaal door de Wycker fanfare St. Franciscus naar de expositie begeleid. Tijdens het openingsceremonieel traden onder meer de dansgroep „Nos Caribe" en de gitarist Julien Coco op.

A. Pijnenburg uit St.-Michielsgestel

Vijftien jaar veilingmeester



● *Antiekveiling van Pijnenburg in de Scala in Valkenburg.*

GELEEN/HEERLEN/SINT-MICHIELSGESTEL – Vijftien jaar al zwaait veilingmeester A. Pijnenburg uit Sint-Michielsgestel de hamer over de verkoop van antieke spullen in Brabant en Limburg. Momenteel is hij present in de Heerlense schouwburg om daar zijn goederen aan de man of vrouw te brengen. Artikelen die hij heeft verzameld door waakzaam te zijn bij boedelscheidingen, faillissementen, verhuizingen en meubelbeurzen.

Met goud en zilver is het begonnen. Nauwelijks had Pijnenburg de smaak te pakken of hij werd opgeroepen voor een keiharde leerschool: zijn diensttijd in Indië. Daar bleek al ras dat hij het aangename met de loodzware taak kon verenigen. Zodra de sergeant van de week de algemene rust had ingeluid en zelf onder zeil ging, was dat voor de dienstplichtige Pijnenburg het sein de passar op te zoeken onder het motto 'Rust roest'. De handel, vooral in goud en zilver, floreerde op de passar en tussen de Maleisiërs leerde Pijnenburg bovendien hun taal, de handelstaal van de Archipel.

Terug in het Brabantse land ging de latere veilingmeester grossieren in goud en zilver. Voor veel gevraagde sieraden gaf hij opdrachten aan fabrikanten. Alles moest – evenals nu – aan wettelijke keuringseisen voldoen en dat kweekte een flinke dosis vertrouwen bij een gestaag groeiende vaste klantenkring. Toen de welvaart steeg kreeg Pijnenburg opdrachten tot aankoop van waardevolle antieke sieraden. En dat had de nodige consequenties voor een uitbouw naar de antiekhandel.

Pijnenburg heeft een bijzondere plaats verworven in het Nederlandse Rode Kruis. In 1972 werd hij in zijn woonplaats Sint-Michielsgestel gehuldigd, omdat hij vele jaren lang de volledige entree van de door hem gehouden antiekveilingen afstond aan de Gestelse afdeling van het Rode Kruis. De veilingmeester, zelf lid van het Rode Kruis, vindt het beschikbaar stellen van de entreegelden een doodnormale zaak. „Er wordt entree gevraagd, veelal om te voorkomen dat ouders met kleine kinderen het antiek of de meubels komen bekijken. Die spullen zijn nu eenmaal erg kostbaar en kinderen kunnen, hoe lief ze ook zijn, gemakkelijk grote schade aanrichten. Bij andere veilingen is het meestal ook zo dat de entree-opbrengst ten goede komt aan een goed doel, zoals het Rode Kruis of voor ouden van dagen", verduidelijkt Pijnenburg.

In december laat de veilingmeester zijn tenten op in de Hanenhof in Geleen. „In het verleden ben ik daar meermalen met mijn antiek geweest, maar door de ingrijpende verbouwing van de Hanenhof kon ik er een hele tijd niet terecht. De nieuwe zaal is ideaal voor mijn veiling. Ik ben blij dat ik weer in Geleen kom en ik heb me voorgenomen om er bij mijn heroptreden in december iets speciaals van te maken. Mede natuurlijk in het kader van mijn 15-jarig veilingmeesterschap", voorspelt A. Pijnenburg.

IJslandse kroon gedevalueerd

REYKJAVIK – De munteenheid van IJsland, de kroon, is met ingang van maandag dertien procent minder waard. De lonen worden verlaagd met tien procent, er komt een tijdelijke extra invoerbelasting en het is de komende twee jaar verboden nieuwe vissersschepen te kopen.

Nettowinst NCB daalt 40 procent

AMSTERDAM – De Nederlandse Credietbank heeft over het eerste halfjaar van 1982 een 40 pct lagere nettowinst behaald van ƒ 5,7 mln tegen ƒ 9,5 mln in dezelfde periode in 1981. Deze daling is het gevolg van de sterke toeneming van de risico's in de kredietverlening.

Officiële mededelingen

GEMEENTE LANDGRAAF

De burgemeester der gemeente Landgraaf maakt hierbij openbaar bekend dat door het college van burgemeester en wethouders ter kostenloze inzage is neergelegd de door de minister van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk vastgestelde aanvullende monumentenlijst voor de gemeente Schaesberg.

Bedoelde lijst kan met ingang van heden worden ingezien ter gemeentesecretarie, bestuurscentrum, Streeperstraat 1 te Schaesberg, op de sekretariskamer. Deze publikatie geschiedt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 9 van de Monumentenwet.

Schaesberg, 24 augustus 1982
De burgemeester voornoemd,
J.L.J.M. Coenders.



BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Kerkrade brengen hierbij ter openbare kennis, dat zij voornemens zijn om met toepassing van artikel 50 lid 8 van de Woningwet en voorzover noodzakelijk voorafgegaan door artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening vergunning te verlenen voor de:
- verbouwing van de hoeve Brughof tot hotelaccommodatie;
- bouw van een garage aan de Merelstraat 8.

De bouwplannen liggen met ingang van 25 augustus 1982 gedurende 14 dagen ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.

Gedurende voornoemde termijn kan een ieder die bezwaren heeft tegen de afgifte van de vergunningen, deze bezwaren schriftelijk kenbaar maken aan het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Kerkrade, postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Kerkrade, 20 augustus 1982
Burgemeester en wethouders,
mr. J.G. Smeets.
De secretaris,
J.G.C. Erkens

Van Rey (VVD) heeft kansje op Kamerzetel

ROERMOND – De Roermondse VVD-wethouder Jos van Rey heeft kans Kamerlid te worden voor zijn partij, als de VVD er zetels bij wint, en/of gaat deelnemen aan de regering. Momenteel staat hij landelijk op de 33e plaats.

De enige VVD-kandidaat in Limburg die vrijwel zeker op een plaats in het nieuwe parlement kan rekenen is mr. Max Tripels uit Maastricht. Wim Nikkel uit Cadier en Keer zou alleen bij een echte politieke aardverschuiving in de Tweede Kamer komen, hij staat op de 54e plaats.

De VVD deelt een en ander mede naar aanleiding van vragen die zijn gesteld door kiezers van die partij. In een persbericht geeft het provinciaal bestuur van de VVD een uitvoerige uiteenzetting van het systeem van kandidaatstelling dat door de partij wordt gehanteerd.

Thurau onderhandelt met ploeg Safir

Van onze sportredactie

HEERLEN – Dietrich Thurau is in onderhandeling met de Belgische ploeg Safir over een contract voor volgend jaar. Thurau reed in de afgelopen Ronde van Duitsland als gastrenner voor dit team, weliswaar in de trui van privésponsor Toshiba (Thurau ontving voor het weekje Duitsland 6000 DM). De Frankfurter heeft een firma achter de hand, die in 1983 als medesponsor van een profploeg 200.000 mark wil investeren, mits in de ploeg Thurau, Bert Pronk en Hans-Peter Jakst worden opgenomen. Florent van Vaerenbergh, ploegleider van Safir is geïnteresseerd in het voorstel van Dietrich Thurau. In de loop van volgende week wordt een beslissing verwacht.

Roche

● HEERLEN – Stefen Roche, de jonge Ier die vorig jaar Parijs-Nice won, heeft een aanbod gekregen van Del Tongo - Colnago (de ploeg van Guiseppe Saronni). Roche, die ook al door andere grote profteams werd gepolst, rijdt sinds zijn overstap naar de profcategorie voor de Franse Peugeot-equipe.

Pirard

● AKEN – Frits Pirard mag een week niet fietsen. In de zesde etappe van de Ronde van Duitsland kwam hij ten val toen hij het achterwiel van zijn Raleighploegmakker Jacques Hanegraaf raakte. In het ziekenhuis van Adenau moest een diepe snijwonde van de knie van Pirard gehecht worden. De genezing van de knieblessure zou zeker een week in beslag nemen.

● RENCHEUX – De amateurkoers in Rencheux over 105 kilometer werd gewonnen door de Belg René Habeaux in 2.33 uur. Jo Meyer werd zesde, Jos van Wegberg zevende, Eric Meyers negende, Kreuwels 15e en Willy Ramaekers 16e. Na zes wedstrijden, waarvan Rencheux de laatste was, werd de Belg Remacle eindwinnaar. Derde Jo Meyers, elfde Eric Meyers en twaalfde Willy Ramaekers.

Peels

● **HEERLEN – Niet Pascal Kolkhuis-Tanke, maar Jantje Peels eindigde op de tiende plaats in het eindklassement van de Omloop van de Mijnstreek. De wedstrijdcommissarissen hadden Peels (vorig jaar winnaar van de Mijnstreek) bij de berekening van het eindklassement over het hoofd gezien. Hij had een achterstand van 2.50 min. op winnaar Verhoeven. Kolkhuis-Tanke schuift op naar de elfde plaats, Jennen naar de 12e, Van der Poel naar de 13e, Nevels naar de 14e enz.**

● BERTRIX/LES FOSSES – Twee Limburgse amateurs wonnen afgelopen weekend in België. Henk Smits was de sterkste in Bertrix (102 km in 2.12.02) waar Peter Meerburg 2e werd en Jacq Roemerman zegevierde in Les Fosses (112 km in 3 uur) waar Henk Smits als 2e eindigde. In Ulbeek (1e Van Sweefelt) legde Willy Bouman beslag op de 7e prijs.

Briefkaartenactie vakbondsleden Chili

HEERLEN – De ABVA/KABO afdeling Oostelijk Zuid-Limburg gaat in september actie voeren voor vakbondsleden en -leiders die in Chili gevangen zitten of worden vervolgd. De vakbond stelt voor de actie gratis briefkaarten met Spaanse tekst beschikbaar, die kunnen worden verstuurd aan het Vicariaat van de Kerken in Chili.

De kaarten, met tekeningen van de hand van de Chileense kunstenaar Juan Heinsohn Huala, zijn gratis verkrijgbaar bij de „BOV-FNV-werkgroep" Eurenderweg 107, 6417 PA Heerlen, telefoon 045-419406.

Kamervragen zondagsvlucht Leeuwarden naar Beek

DEN HAAG – Het staatkundig gereformeerd kamerlid Van Dis heeft staatssecretaris Van Houwelingen gevraagd, of het wel nodig was, op zondag 23 juli per vliegtuig van de vliegbasis Leeuwarden naar het vliegveld Beek te vliegen. Hij zou daarmee, in de visie van het SGP-kamerlid, luchtmachtpersoneel de gelegenheid hebben onthouden „de zondagse kerkgang te beleven en de dag in het gezin door te brengen".

Op genoemde dag werd door koningin Beatrix een krans gelegd op de Amerikaanse militaire begraafplaats in Margraten. Daarbij zou ook minister van defensie Van Mierlo aanwezig zijn. Deze bleek op het laatste moment verhinderd, en toen werd besloten de staatssecretaris van hetzelfde departement te vragen naar de plechtigheid te gaan. Van Houwelingen was echter op vakantie in Friesland.

De Fokker Friendship, die anders van Ypenburg naar Beek zou zijn gevlogen, maakte dus een omweg over Leeuwarden om de bewindsman op te pikken. Op die vliegbasis behoefde geen extra personeel ingezet te worden voor deze operatie, omdat er toch al gewerkt werd. Vier F-16 jagers zouden vanaf deze basis een vlucht maken over Margraten, ter opluistering van de plechtigheid daar.

Van Dis wil ook weten waarom de kinderen van Van Houwelingen, die de vlucht meemaakten, een dergelijke voorkeursbehandeling kregen. En hij wil de toezegging van de staatssecretaris dat deze voortaan zal zorgen dat de zondag beter wordt geëerbiedigd.

● **FOISCHE – In het Franse plaatsje Foische werd Jos Meijers uit Meerssen zesde, Jos van Wegberg uit Echt zevende, Eric Meijers uit Meerssen negende, Rudy Cruewels uit Meerssen elfde en Willy Ramaekers uit Meerssen zestiende.**

Slenter

● POLLEUR – De Maastrichtse wielrenner Ben Slenter heeft in het Belgische Polleur zijn eerste amateuroverwinning behaald. Hij versloeg in de eindsprint zijn landgenoot Fons Schootman.

● NAMUR – Peter Schroen uit Eijsden eindigde als derde in een wielerwedstrijd in het Belgische Namur.



● *Peter Schroen, derde plaats.*

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 12 augustus 1982 werd het faillissement van de besloten vennootschap **Don Pedro B.V.**, h.o.d.n. Muis Decoratie, gevestigd en kantoorhoudende te Maastricht aan de Fregatweg nr. 3 opgeheven wegens de toestand van de boedel.
Mr. A.J.G. BISSCHOP-ROUX,
(curator),
Hertogsingel 64,
6214 AE Maastricht.

Limburgs Dagblad

sport

Dinsdag 24 augustus 1982 ● Pagina 15

Na bliksemstart kijkt Roger Raeven weer vooruit

'Verslappen is er niet bij...'

door fred sochacki

HEERLEN – Zeven seizoenen reeds speelt Roger Raeven bij Roda JC. Zeven magere jaren. Voor een voetbalprof bestaat er niets ergers dan een plaats op de reservebank en hoe de dugout er van binnen uitziet kan de jonge Heerlenaar als geen tweede vertellen. Zeven seizoenen lang wachten op het vertrek van Dick Nanninga; het handelsmerk van de Kerkraadse profclub. Afgelopen zaterdag stond Roger Raeven voor het eerst na het afscheid van de lange Groninger in de basis voor een competitiewedstrijd. Twee puntgave treffers; het leeuwenaandeel in Roda's eerste overwinning waren het resultaat. Het begin van zeven vette jaren? De centrumspits loopt niet op de dingen vooruit. Hij heeft aan den lijve ervaren, hoe onzeker het voetbalprofbestaan kan zijn.

„Als broodvoetballer mag je geen moment verslappen. Steeds honderd procent inzet of iets meer. Die twee doelpunten tegen FC Twente zijn dan wel een aardige opsteker, maar al te veel terugkijken moet je niet. Morgen staat PEC Zwolle voor de deur, daar gaat nu de aandacht naar uit. Het grote voordeel van die eerste uitwedstrijd is het zelfvertrouwen, dat je krijgt door die treffers. Je hoeft niet meer achter dat eerste doelpunt aan te hollen. Zo'n start is een ruggesteun voor de competitie".

Talent

Zo'n start had Roger Raeven zich jaren geleden al gewenst. Bij Roda JC kreeg hij echter zelden een kans. In Kerkrade was men ervan overtuigd, dat met hem een groot talent binnen was gehaald, vandaar dat de leiding van de profclub er ook niet over piekerde om Raeven te verkopen. Wel werd de thans 22-jarige twee keer uitgeleend (NEC en Willem II) om via deze clubs het klappen van de zweep in de eredivisie te voelen.

„Voor mij was er gewoon geen plaats bij Roda JC, zolang monument Nanninga in Kerkrade was", zegt Raeven nu. „En vanuit Roda-visie gezien misschien terecht, want Dirk had natuurlijk een bijzondere betekenis voor de club. In het toernooi van Aken afgelopen maand, wist ik dat ik een kans zou krijgen deze competitie. Ik heb alleen concurrentie van Remco Boere. Wij moesten onder mekaar om die plaats in de punt knokken. Voorlopig is die slag in mijn voordeel uitgevallen. Verslappen is er echter niet bij. Met de concurrentie van Remco heb ik overigens geen probleem. Ik weet hoe het is. Bij Willem II had ik ook altijd een lange spits, Rob Landsbergen, die stond te popelen mijn plaats over te nemen".

Speltype

Met De Vissers' keuze voor een aanval met Raeven, Eriksen en Hofman, veranderde het speltype van Roda JC grondig. De lange hoge halen door het centrum moesten plaats maken voor snel combinatiespel. Een taktiek die in de eerste wedstrijd bijzonder effectief bleek.

Vooral toen FC Twente na de achterstand vrije voetballer Jaap Bos naar voren liet gaan om de aansluiting te forceren. John Eriksen en Roger Raeven kregen daardoor de ruimte die hen zo gevaarlijk maakte en die uiteindelijk de basis voor de overwinning was.

Roger Raeven: „Het voordeel van het nieuwe systeem is bij Twente bewezen. Een grote statische spits, zoals de thuisploeg had in Ashcroft, zorgt wel voor de nodige verwarring door zijn lichaamskracht, maar het rendement was vrijwel nihil. Eriksen en ik, veel geringer van postuur, maar daardoor sneller en behendiger, sneden regelmatig door de Twentse achterhoede heen. Vooral in één-tegen-één-situaties waren we hun verdediging de baas".



● *Roger Raeven, de nieuwe doelpunten maker van Roda JC*
Foto: DRIES LINSSEN

Succesformule?

Of een aanval met Eriksen, Raeven en Hofman een succesformule is kan Roger Raeven nu niet zeggen. Dat antwoord wil hij bewaren tot na de competitie. Ook heeft de winst in de eerste puntenwedstrijd hem niet in een roes gebracht. Hij heeft inderdaad het klappen van de zweep in de eredivisie leren kennen. **„PEC Zwolle", aldus Roger Raeven, „wordt weer een heel ander kapittel. Iedereen gaat er gemakshalve maar vanuit, dat Roda JC dat varkentje even wast. Zo eenvoudig liggen die zaken echter niet. PEC verloor de eerste thuiswedstrijd en is er op gebrand zo snel mogelijk punten te pakken, om niet meteen al in de moeilijke hoek terecht te komen. Ik verwacht dan ook een massieve verdediging tegenover ons. Een systeem waar Roda JC in het verleden nog al eens problemen mee had. Zaak is het zo vroeg mogelijk een treffer te maken. En als dat niet lukt, het geduld opbrengen je eigen spel te spelen. Niet achter dat doelpunt aan gaan hollen, want dan zou het wel eens fout kunnen gaan".**

Zaterdag tegen FC Den Bosch vermoedelijk debuut Britse spits

Robin Turner moet MVV gaan 'redden'

door jos cortenraad

MAASTRICHT – Als alles naar verwachting verloopt maakt Robin Turner zaterdagavond zijn debuut voor MVV in de thuiswedstrijd tegen FC Den Bosch. Turner wipte gistermiddag even over naar Maastricht om met de leiding van MVV te praten over zijn eventuele komst naar De Geusselt. „In grote lijnen is alles rond", meende manager Nico Jongen. „We hebben Turner een reëel aanbod gedaan en ik mag wel zeggen dat de kans heel groot is dat hij naar Maastricht komt. Het bestuur reageerde positief en wil er ook alles aan doen om Turner te strikken voor dit jaar. Alleen exploitatietechnisch is er nog een gat dat we moeten zien te vullen. Met Ipswich zelf kunnen we wel een goede deal maken. Als Turner komt zal dat zijn op huurbasis voor dit seizoen en een optie voor de competitie daarna".

Janusz Kowalik haalde de 26-jarige Turner en zijn echtgenote van het vliegveld af waarna met manager Jongen en secretaris Goumans zakelijke besprekingen werden gevoerd. „MVV heeft mij een aanbod gedaan waar ik het in grote lijnen mee eens ben", aldus Turner. „Deze week zal ik beslissen en wellicht ben ik er zaterdagavond al bij. Maar het is natuurlijk niet niks om een club waar je tien jaar gevoetbald hebt vaarwel te zeggen. Sinds ik van school ben speel ik voor Ipswich Town. In het afgelopen seizoen heb ik echter maar weinig in de basis gestaan en dan ook nog op het middenveld. In de aanval ligt mijn sterkte en ik wil een héél seizoen voetballen. Manager Bobby Ferguson wil dat ik blijf, maar hij kan me geen plaats in de basisopstelling garanderen".

Uitdaging

Het is natuurlijk niet makkelijk voetballen als je weet dat je aangetrokken wordt om doelpunten te maken. Is de druk dan niet erg groot?

Robin Turner: „Het is meer een uitdaging voor mij. Ik ben er zeker niet bang voor. De wedstrijden zullen moeten uitwijzen of mijn komst gerechtvaardigd is. Ik heb er in elk geval veel zin in. Maastricht is een mooie stad en het is eens wat anders om in het buitenland te voetballen. De eerste indruk van MVV was in elk goed". En zijn vrouw Maureen: „Wij willen best verhuizen. Onze twee kinderen zijn respectievelijk twee jaar en zeven maanden oud. Dat is dus geen probleem".

Het zal wel tegenvallen als je ruim 20.000 toeschouwers gewend bent in Engeland en nu moet gaan voetballen voor pakweg 3000 man. „Ach, wat zegt dat nu", aldus Turner. „Als wij goed voetballen en wedstrijden winnen dan komt het publiek ook wel. Als ik maar kan voetballen en mijn steentje bijdragen dan is het goed".



● *Robin Turner met zijn vrouw Maureen op het vliegveld in Beek. Rechts Janusz Kowalik*
Foto: JOHN BAAN

Gewoon

Janusz Kowalik ziet de komst van de Engelsman wel zitten. „Het is een gewone jongen die met beide benen op de grond staat. Het is geen jongen die in één jaar tijd rijk wil worden. Geen kapsones. Dat zal vooral de jongere spelers ten goede komen. Nu moet ik het jonge talent meteen voor de leeuwen gooien. Als Turner komt dan heb ik meer speelruimte, dan is er meer tijd voor die jongens om te groeien en te rijpen. In principe heb ik met hem afgesproken dat ik hem donderdag weer van het vliegveld haal".

Helemaal onbekend is Robin Turner niet in Maastricht. Vorig jaar voetbalde hij een vriendschappelijke wedstrijd met Ipswich tegen MVV.

Arbiters gaan over de schreef

Van onze medewerker

ROERMOND – Drie scheidsrechters zijn door hun collega's tijdens voetbalwedstrijden uit het veld gestuurd. Dit curieuze feit deed zich afgelopen zondag voor op het terrein van de Roermondse voetbalvereniging EMS waar de elftallen van de acht Limburgse COVS-scheidsrechterskringen hun jaarlijkse toernooi hielden om het provinciale kampioenschap district Zuid II.

Tijdens het openingsduel tussen Kerkrade en Sittard gingen twee spelers met elkaar op de vuist. In de ontmoeting Roermond-Heerlen werd eveneens een speler door een collega wegens natrappen vroegtijdig naar het kleedlokaal verwezen. Voor de drie scheidsrechters kan een en ander nog nare consequenties hebben. Met ingang van dit seizoen worden zulke overtredingen op aandringen van het COVS-districtsbestuur ook gerapporteerd bij de tuchtcommissie van de KNVB afdeling Limburg.

In het verleden werden dergelijke incidenten op scheidsrechters-toernooien steeds met de mantel der liefde bedekt.

Het toernooi werd overigens gewonnen door de Noordlimburgse arbiters van de kring Horst-Venray die in de finale hun Roermondse collega's (de winnaar van het vorig jaar) met 1–0 naar de tweede plaats terugwezen. Bij de reserveteams ging de titel naar Mijnstreek II uit Heerlen. De fairplay cup ging naar Weert en Venlo II.

Motorsport eist weer een dode

HANNOVER – Bij grasbaanraces in Schwarme is de Westduitse coureur Werner Maltzahn verongelukt. Hij vloog met zijn Java uit de bocht, waarbij hij met het bovenlichaam en het hoofd de omheining raakte. In het ziekenhuis kon men alleen nog de dood constateren.

Recette Amersfoort zondag gestolen

AMERSFOORT – De eerstedivisieclub SC Amersfoort is het seizoen financieel slecht begonnen. Zondagavond werd de complete recette 7000 gulden van de wedstrijd tegen Eindhoven gestolen.

Voetbalprogramma Bundesliga

HEERLEN – Vanavond worden vier competitiewedstrijden in de Bundesliga afgewerkt: Bayern München-Fortuna Düsseldorf, VFL Bochum-Karlsruhe, Eintracht Frankfurt-Leverkusen en Stuttgart-Schalke 04. Alle wedstrijden beginnen om 20.00 uur, behalve laatstgenoemde die om 19.30 uur begint.

Nederland kansloos tegen China

WEERT – Het Nederlandse heren tafeltennisteam heeft in Weert de eerste van twee vriendschappelijke interlands tegen wereldkampioen China met 0–6 verloren. Alleen Han Gootzen kon twee games winnen.

Ajax vervroegt thuiswedstrijden

AMSTERDAM – Ajax zal zijn twee thuiswedstrijden, voorafgaand aan de Europacupduels met Celtic van de zondag naar de zaterdag verschuiven. Ajax-Sparta wordt gespeeld op 11 september en Ajax-NEC op 25 september.

Tweede plaats Ad Wijnands

ENTER – Ad Wijnands heeft in het avondcriterium, dat verreden werd als omlijstingswedstrijd van de proloog in de Ronde van Nederland, beslag gelegd op de tweede plaats. De Belg Eric van de Perre zegevierde in de sprint. Derde werd Gerrie van Gerwen en vierde Theo Smit.

Willem II ziet af van Terry Hendriks

TILBURG – Willem II zal geen verdere stappen ondernemen om de huidige selectiegroep uit te breiden met Haarlemspeler Terry Hendriks. Dit op advies van trainer Jan Brouwer. De Tilburgse eredivisieclub heeft nu het oog laten vallen op de vroegere MVV-speler Jo Bonfrère waarmee gisteravond besprekingen zijn gevoerd.

Nieuwe tegenvaller voor Kees Rijvers

ZEIST – Bondscoach Kees Rijvers zal voor de EK-kwalificatiewedstrijd tegen IJsland op woensdag 1 september behalve over Johnnie Metgod en Jantje Peters ook niet kunnen beschikken over Arnold Mühren en Ronald Spelbos. Beiden krijgen geen toestemming van hun club in verband met de competitiewedstrijden die ze die avond moeten afwerken.

WK-wielrennen op de baan

Kos en Havik gekwalificeerd voor finale

LEICESTER – De eerste titel bij de wereldkampioenschappen wielrennen op de baan is gewonnen door Urs Freuler. De Zwitser bleef wereldkampioen puntenkoers voor profs. Zelfs een valpartij kon Freuler, die vorig jaar voor de ploeg-Pst een etappe in de Ronde van Frankrijk won, niet afhouden van de regenboogtrui. Freuler werd in de koers uitstekend geholpen door zijn landgenoten Kaenel en Dill-Bundi.

– Connie Meijer is in het Engelse Leicester letterlijk uit het wereldkampioenschap sprint gevallen. De 19-jarige Vlaardingse maakte in haar herkansingsrit een volledige salto voorover na een botsing met de Australische Sian Mulholland, die een fractie van een seconde eerder onderuit gleed en een lek gesprongen band. Ze had in haar eerste wereldtitelstrijd pech gehad. In de serie trof ze titelverdedigster Sheila Young en was ze kansloos. In de herkansing kon ze haar kansen niet verdedigen door de valpartij.

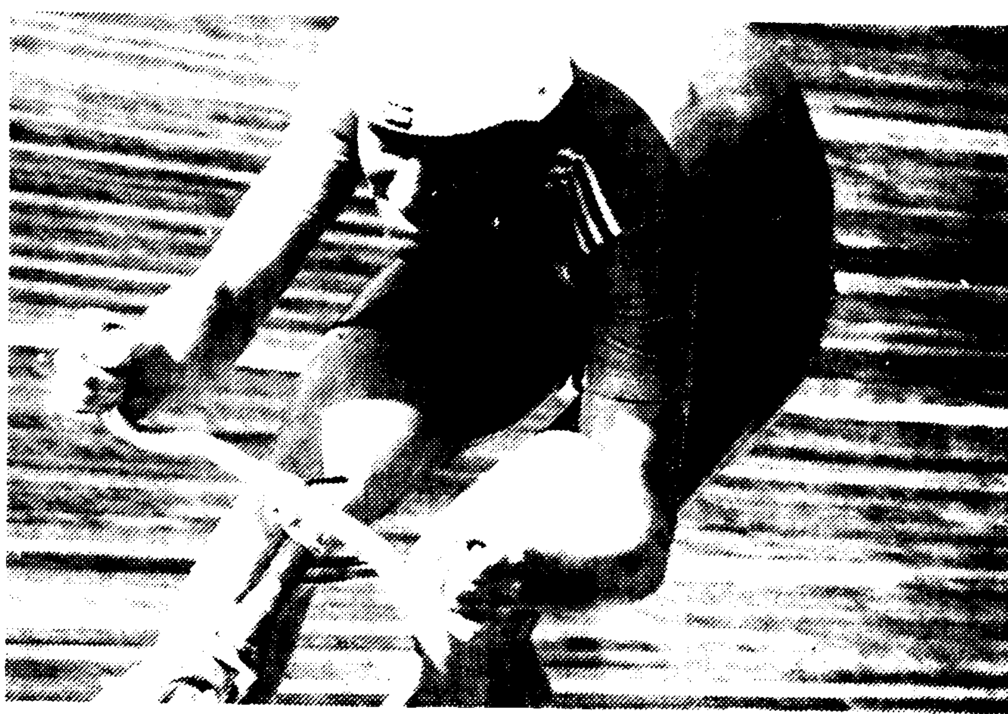
In de kwartfinales van de dames sprint is Eria Oomen uitgeschakeld. Zij verloor in twee ritten van de Amerikaanse Connie Paraskevin. Met Paraskevin plaatsten haar landgenotes Sheila Young en Sue Novara en de Westduitse Claudia Lommatzsch zich bij de laatste vier.

René Kos en Martin Havik hebben zich gekwalificeerd voor de finale van de prof-stayers. Kos won de eerste manche over 50 kilometer achter gangmaker Bruno Walrace. Havik werd tweede achter Joop Zijlaard.

Met de twee Nederlanders ging de Westduitser Wilfried Peffgen mee naar de eindstrijd, die op woensdag wordt gehouden.

Amateurs

Bij de amateurs drongen Dick van Egmon en Peter Pieters op de achtervolging door tot de laatste acht. Van Egmond versloeg in de zevende serie van de kwalificaties met ruim verschil de Bulgaar Petar Bontchev. Zijn tijd van 4.50,13 betekende de op drie na snelste. Later klopte hij de Amerikaan Litz. Peter Pieters werd in de achtste finales verslagen door Wolf.



● *Peter Pieters in actie tegen de Italiaan Bonanzi. De Nederlander kwalificeerde zich voor de achtste finales.*

Zege in Proloog Ronde van Nederland

Jan Raas flitsend uit startblokken

ENTER – Op dezelfde wijze zoals hij drie jaar geleden in de Ronde van Nederland was begonnen, kwam Jan Raas gisteren opnieuw uit de startblokken.
Hij zegevierde in de Proloog met een gemiddelde snelheid van liefst 48 km per uur. Met zijn tijd van 2 min. en 15 sec. over de 1800 meter in het dorpje Enter, hield hij niet alleen de plaatselijke favorieten Jos Lammertink (die jarig was) en Bennie Stamsnijder achter zich, maar ook Bert Oosterbosch en Gerrie Knetemann.

Voor de meeste toeschouwers in de woonplaats van de vroegere wereldkampioen achter motoren, Bert Boom, was deze uitslag een kleine sensatie. Gemakshalve evenwel, zagen de paar duizend kijkers die af en toe een regenbui moesten trotseren, over het hoofd dat Jan Raas in het verleden ook buiten de Ronde van Nederland een Proloog op zijn naam had geschreven. Vier jaar terug was hij zelfs in de Tour de France de man die de inleidende minitijdrit won.
Dat gebeurde toen in Leiden, alwaar de Tour-organisatie plotseling besloot om de Proloog niet te laten


WIEL VERHEESEN in Ronde van Nederland

meetellen voor het algemeen klassement. Jan Raas werd door deze vreemde beslissing extra geprikkeld, hetgeen hij een dag later in de openingsetappe van Leiden naar St.-Willibrord meteen duidelijk maakte door onstuitbaar weg te springen uit het peloton dat in sneltreinvaart naar de finish denderde.

Daar kreeg hij dan tóch de begeerde gele trui.

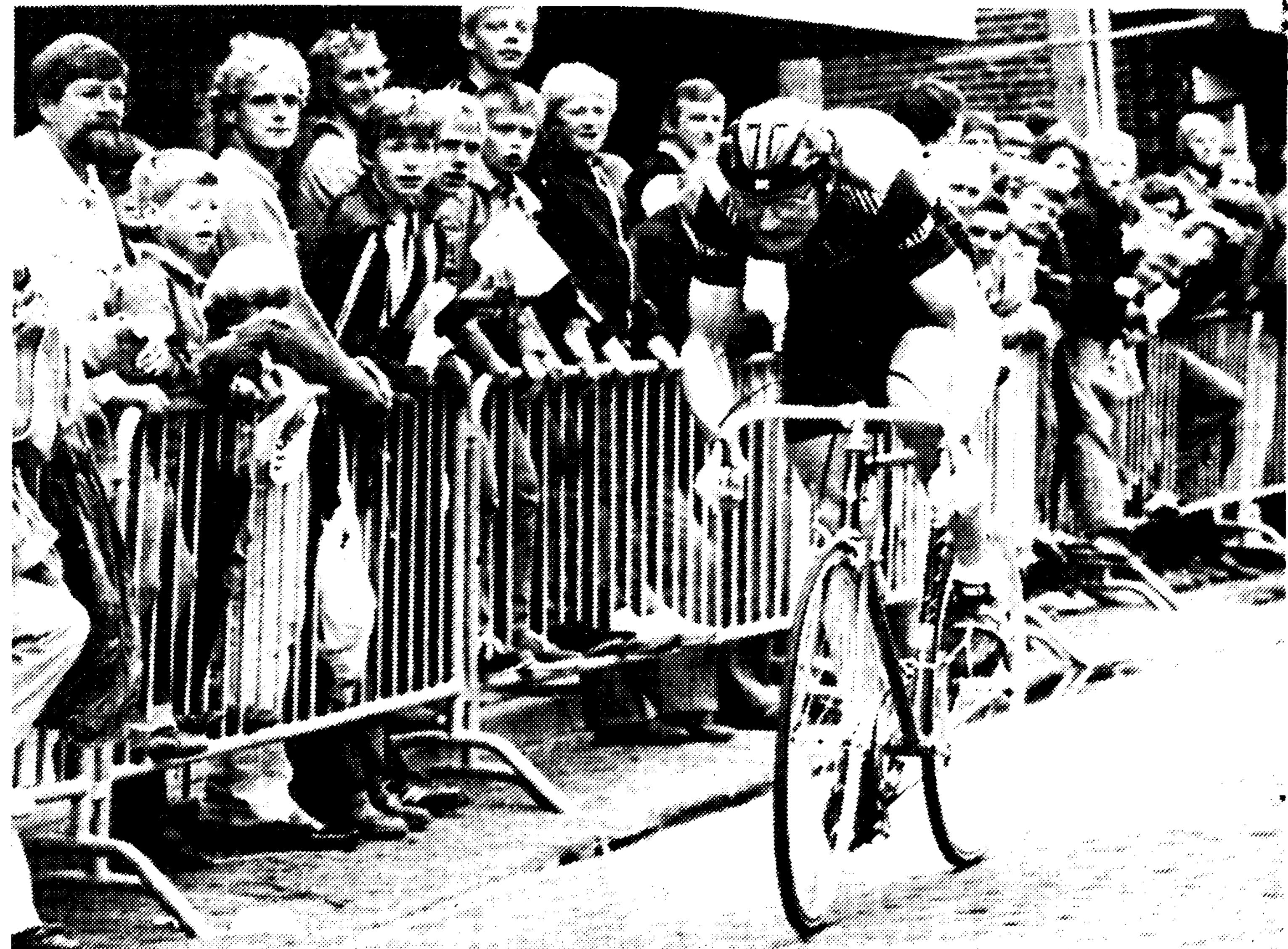
Sinds die Tour de France van 1978 won Jan Raas o.m. ook de Proloog van de Ster van Besseges en Ronde van Middellandse Zee. Opvallend feit bij het proloogsucces in de Ronde van Nederland drie jaar geleden is, dat hij toentertijd ook het eindklassement en... enkele weken later het wereldkampioenschap won. Als de geschiedenis zich inderdaad ook in het leven van Jan Raas herhaalt, staat de Zeeuw dus weer op de drempel van een droomprestatie.

„Zo ver zijn we nog niet", aldus de winnaar van gisteren. „Ik kan alleen maar zeggen dat ik naast de vele criteria in de laatste weken iedere dag flink heb getraind. Hoe de Ronde van Nederland verder verloopt weet ik niet. Als ik zaterdag, bij de start van de ploegentijdrit in Sittard, nog een ideale kans heb om te winnen, kan ik beter een voorspelling doen dan nu. Ik wil alleen kwijt dat ik het parkoers van de Proloog, die hier, een leuk rondje vond."

In het secondenspel dat 's lands wielerronde op gang heeft gebracht, zorgde Ad Wijnands voor een goede verrichting. Zijn achtste plaats op ruim drie seconden mocht er zijn.

Uitslag

1. Raas 1800 m in 2.15,00 (gem. 56 km/u); 2. Lammertink 2.15,20; 3. Stamsnijder (Debruyne) 2.16,17; 4. Knetemann (Post) 2.16,18; 6. Priem (Post) 2.17,18; 7. Brabant (Bel. de Kimpe) 2.17,60; 8. Wijnands (Post) 2.18,58; 9. Planckaert (Bel de Kimpe) 2.18,60; 10. Van der Poel (Debruyne) 2.18,73; 11. Segers (Bel, Driessens) 2.20,00; 12. Zoetemelk (Danguillaume) 2.20,17; 13. Haex (Bel, de Witte) 2.20,26; 14. V. Houwelingen (Swerts) 2.20,27; 15. Bogaert (Bel, de Witte) 2.20,44; 16. Van Gerwen (Debruyne) 2.20,73; 17. Van Vliet (Post) 2.20,83; 18. Lubberding (Post) 2.20,90; 19. Sergeant (Bel, Driessens) 2.21,01; 20. Kuipers (Debruyne) 2.21,54; 28. Peter Winnen 2.23,10.


● *Jan Raas, overwinning in proloog.*

Roger de Vlaeminck niet de enige afwezige

Maertens, Willems en Wilmann blijven thuis

Van onze verslaggever

ENTER – Nadat de organisatoren van de Ronde van Nederland zondag het bericht hadden gekregen dat Roger de Vlaeminck besloten had om niet meer in wegwedstrijden uit te komen – zoals het Limburgs Dagblad gisteren reeds meldde – en dus ook niet van start zou gaan in hun evenement, moesten ze gisteren nog enkele teleurstellingen verwerken. Wereldkampioen Freddy Maertens was, ondanks eerdere berichten dat hij zich in ons land zou voorbereiden op het wereldkampioenschap, niet present. Zijn ploegmakker Daniel Willems evenmin. Ook Walter Planckaert, Rudy Pevenage en de Noor Jostein Wilmann hadden zich laten vervangen. Bij Raleigh nam Cees Priem de plaats in van de Belg Frank Hoste. Kortom, er waren nogal enige mutaties. In totaal verschenen desondanks elf complete merkenformaties met ieder acht man aan de start. Totaal derhalve 88 beroepsrenners, waaronder toch nog ruim 20 man die vijf september in het wereldkampioenschap present zijn.

Ad Wijnands en Peter Winnen zijn de enige Limburgers in de Ronde. Nadat Theo de Rooy eerder reeds had beslist om niet te starten, bleef ook Jo Maas thuis. Hij had als gastrenner in de ploeg Beckers Snacks van de partij kunnen zijn. Voor de andere Limburgse renners met een proflicentie (Verstappen, Van der Meer, stayer Rompelberg en crosser Brouwers) was in 's lands etappekoers zo wie zo niets te zoeken.
Dick Groeneweg, die voorzitter is van de vereniging Van Nederlandse wielerprofs, heeft zich ingezet om toch nog een derde vaderlandse ploeg aan de start te krijgen. De meeste van deze renners behoren normaliter tot het team Beckers Snacks. Voor drie van deze profs (Mario van Vlimmeren, Jan Jonkers en Ad van Peer) had de proloog eigenlijk reeds het einde van de Ronde van Nederland moeten zijn, omdat ze ver buiten de tijdslimiet werden geklasseerd. Hun achterstand in de mini-tijdrit over 1800 meter, variërend van 10 tot 32 minuten (!), was echter te wijten aan een fout van de ploegleiding.

Die had gemeend dat de proloog een ploegentijdrit was en had mede daardoor de renners te laat over de werkelijke individuele starttijden geïnformeerd. Vijf man van het gelegenheidsteam dat in deze Ronde onder de naam Perrier aan de slag gaat, konden nog worden gewaarschuwd. Drie anderen niet. De jury telde de tijd die het trio te laat aan de start kwam gewoon mee, maar hanteerde niet de tijdslimiet.

Supertrio

SCHAESBERG – Het Supertrio wordt zondag as. verreden als Henri Buitenzorgprijs op Duindigt. Het is een draverij over 2040 meter met autostart.
Deelnemende dravers:
Eerste gelid: 1. Speed Buitenzorg; 2. Sven Westlandia; 3. Siegfried Dakota; 4. Tindemans W.; 5. Thor ter Lune; 6. Pherlite Nebit; 7. Schiewago; 8. Stef.
Tweede gelid: 9. Tarzan H.; 10. Ton Zuidvelde; 11. Ukkie Supreme; 12. Sandy Buitenzorg; 13. Sandor L.; 14. Udetto Hanover; 15. Romeo Hollandia.
Onze LD-tips: Ukkie Supreme, Thor ter Lune, Tindemans W. Outsiders: Tarzan H., Sven Westlandia, Udetto Hanover.

Halve finales handbalbeker

HEERLEN – Vandaag en donderdag 26 augustus worden de halve finales om de Limburgse handbalbeker afgewerkt. Bij de heren komen vanavond Herten en Fortuna in actie. Deze wedstrijd wordt gespeeld in de Hal te Vlodrop en vangt aan om 20.00 uur.

De andere halve finale wedstrijd tussen het Heldense Bevo en de reserves van Vlug en Lenig is donderdagavond om 20.30 uur in de Hal te Helden.
Bij de dames worden de halve finalewedstrijden beide op donderdag gespeeld. In Helden ontmoeten Bevo en BSV elkaar (19.30 uur).
Terwijl de reserves van Mosam in de Belfort-hal te Maastricht in het strijdperk treden tegen de bekerwinnaar van het vorig jaar Posterholt (aanvang 21.00 uur).

Douceurtje promotiefeest

Vijfentwintig mille extra voor Fortuna

door harry muré

SITTARD – Het promotiefeest van Fortuna Sittard, eind mei, begin juni, heeft de nieuwbakken eredivisieclub een extra douceurtje van vijfentwintigduizend gulden opgeleverd. Dat bedrag wordt gestort in het reservefonds dat gekweekt wordt om in de toekomst nieuwe spelers te kopen.

Volksfeest, receptie in de Sittardse schouwburg en andere festiviteiten rond het „opstapje" van Fortuna Sittard blijken ook na het opmaken van de balans een geslaagde affaire. De supportersclub alleen al deed met vierduizend gulden een flinke duit in het zakje. Daarnaast kwamen er van bedrijven enkele grotere bedragen binnen. „Maar er verscheen op de receptie ook een eindeloze rij mensen die een enveloppe met een tientje of vijf gulden overhandigden", aldus voorzitter Paul Boels. „Wij willen al die supporters en sympathisanten bedanken. Ze hebben er recht op te weten wat er met hun tientje of vijfje gebeurt. Er hebben verhalen de ronde gedaan dat Helmond Sport aan het promotiefeest een bedrag van twee ton overgehouden zou hebben. Ik weet uit goede bron dat dat zwaar overdreven is". De vijfentwintig mille die Fortuna praktisch schoon in het handje kreeg, is volgens Paul Boels

Bisschop

Het feest rond de promotie was een regelrechte „schlager". Instellingen, verenigingen en sponsors verleenden medewerking die niet in geld uit te drukken is. Paul Boels: „De hele regio was erbij betrokken. Het was echt fenomenaal. Er kwam zelfs een gelukwens uit Nieuw-Zeeland binnen, een felicitatie uit Amerika en een brief van bisschop Gijsen".

Het huldigingscomité, twaalf man sterk (voorzitter Fernao Schmeitz, penningmeester Tjeu Jamar, secretaris Jos Bitsch) is een paar dagen geleden ontbonden. Paul Boels heeft daartegen geprotesteerd. „Want je zou eruit kunnen concluderen dat ze geen vertrouwen hebben in de toekomstige prestaties van Fortuna Sittard"...

Utrecht: zondag

De oorspronkelijk voor zaterdag 30 oktober vastgestelde wedstrijd Fortuna Sittard-FC Utrecht wordt op zondag 31 oktober gespeeld. De burgemeester van Sittard had daartoe een verzoek ingediend bij de KNVB. Dat is ingewilligd.

Op zondagmiddag is er meer politiepersoneel beschikbaar om het hoofd te bieden aan eventueel te verwachten moeilijkheden rond de Utrecht-supporters. Begin volgende maand zijn de extra voorzieningen in het Baandertstadion (verhoging van afrastering, vakafscheidingen op de tribunes) klaar. Kosten: een ton.
Frans Körver wijzigt de opstelling voor de eerste thuiswedstrijd, morgen tegen NAC, waarschijnlijk niet. „Zelfde elftal, maar andere speelwijze dan tegen Haarlem", aldus de Fortuna-trainer.

sport kort

Iason handbalt tegen Epitok

VALKENBURG – Morgen ontvangt Iason in sporthal De Wiegerd in Valkenburg de gerenommeerde dameshandbalploeg Epitok uit Hongarije. Deze club verblijft momenteel in Geleen waar men een trainingskamp heeft opgeslagen. De wedstrijd begint om 19.30 uur.

Ook shirtreclame voor Slenaken

SLENAKEN – Sportclub Slenaken '63, uitkomend in de tweede klasse van de afdeling Limburg, is erin geslaagd om voor drie seizoenen een shirtreclamesponsor te strikken. De naam Plan-Keukens zal de borsten van de voetballers gaan sieren.

Lajos Portisch blijft doorgaan

TOLUCA – De Hongaar Lajos Portisch heeft zijn partij in de negende ronde van interzonale schaaktoernooi in Toluca tot winst gebracht. Hij versloeg met zwart de ex-wereldkampioen Boris Spasski. Portisch staat met 6,5 punten aan de leiding vóór Torre en Ivanov, die respectievelijk een half punt en een punt minder scoorden.

Peter de Bruyn kartkampioen

LIEDOLSHEIM – De Nederlander Peter de Bruyn is in Liedolsheim Europees kartkampioen in de formule K 135 geworden. Hij zegevierde in de laatste wedstrijd voor de Europese titel en bleef zodoende de Deen Jörn Haase nét voor. De derde stek was voor de Zwitser Gysin.

Hans van Wakeren nu Centurion

SITTARD – In het Engelse Leicester liep snelwandelaar Hans van Wakeren met nog vijf mensen de 100 mijl in 24 uur. Hij mag zich daarom Centurion noemen. Hij liep de tocht in 19 uur en 32 minuten. Hub Coenen uit Simpelveld kwam als tweede aan. Gerold Vluggen, Jan Savelsberg en Mart Everaers uit Gulpen en Leon Keppels uit Meerssen legden de 100 mijl ook af onder de 24 uren. Allen zijn lid van AV Unitas uit Sittard.

Kaiserslautern klopt Roda 2

CANALE D'ALBA – In een pittige wedstrijd heeft Roda JC 2 het niet kunnen bolwerken tegen Kaiserslautern. Werd het toernooi in Italië ingezet met een 2–1-overwinning op Guneo, tegen het Westduitse team liepen de Kerkradenaren met 0–2 tegen de lamp. Om nog in de finaleronde te komen moet het team van Gène Gerards winnen van favoriet AC Torino.

MVV '02 sterk op eigen veld

MAASTRICHT – De jeugdteams van MVV '02 waren oppermachtig in het eigen toernooi. De A-, B- en C-teams zorgden voor een totaal van 33 punten waardoor de wisselbeker in het bezit bleef van MVV '02. Tweede werd RKVVL en derde MKC. Het toernooi duurde twee dagen en alle spelers ontvingen een wandbord ter herinnering.

● *De selectie van Coveco. V.l.n.r. staand: manager Wim Caris, assistent-trainer Joep Cillekens, coach Henk Konings, Rusty Blair, Duane Bergeson, Henk Luken, Wilbert Hendriks en Oliver van Kempen. Hurkend v.l.n.r.: Piet Wolfs, Renzo Zwiers, Folkert Majoor, Rob Peters, Frans Pulles en Jos Wolfs.* **Foto: PIETER VAN DAAL**

Oefenvoetbal

VANDAAG
Blerick-Roermond (19.15 uur)
MORGEN
SVN-WVV (19.00 uur)
Heerlen-Leonidas (19.30 uur)
Schimmert-Sittard (19.00 uur)
Kaspora-EHC (19.00 uur)

Herkansingen lichte roeiers

LUZERN – De Nederlandse deelnemers aan de FISA-kampioenschappen voor lichte roeiers zijn allen verwezen naar de herkansingen. Paul Paulssen en William Apeldoorn werden derde in de tweede serie van de lichte dubbel-twee, Marc Emke eindigde als vijfde in de tweede serie bij de skiffs en de lichte Laga-Asopos- Theta- Acht eindigde als zesde en laatste in zijn serie.
Nederland weet zich wel zeker van één finaleplaats bij de dames. De vier met stuurvrouw kwamen automatisch in de finale, omdat er te weinig deelnemers waren voor de series.

Luigi Melis pakt titel

EBSBERGEN – Luigi Melis uit Elsloo behaalde tijdens de Open Deense Tae-Kwon-Do-kampioenschappen in de klasse tot 60 kilogram de titel. Na elf gewonnen partijen dwong hij de Deen Jenssen tot opgave in de tweede ronde van de finalepartij.

In eredivisie basketball

Handhaven doel van Coveco BSW

Van onze sportredactie

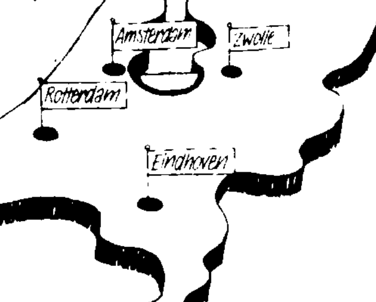
WEERT – Voor de eerste keer heeft Limburg een vertegenwoordiger in de hoogste klasse van de vaderlandse basketballcompetitie: de eredivisie. Het is Coveco BSW uit Weert dat in het afgelopen seizoen na play-offs de promotie in de wacht sleepte. Coach van het team is Henk Konings, die enkele versterkingen voor zijn team heeft aangevoerd. Niet om meteen in de top mee te gaan draaien, maar om zich in dat eerste jaar te handhaven en om dan te gaan bouwen aan een volwaardig eredivisieschap.

Nieuwe mensen bij Coveco zijn: Piet Wolfs, een pointguard, de Amerikaan Duane Bergeson, een center, Rusty Blair, eveneens een Amerikaan, Oliver van Kempen en Henk Luiken.
De opzet van Coveco mag best wel professioneel genoemd worden. De medische begeleiding is optimaal met twee fysiotherapeuten, een arts en een begeleider.

Eigenlijk is alleen de accommodatie niet toereikend. trainingsmogelijkheden trainingsmogelijkheden zijn beperkt en in de sporthal waar de thuiswedstrijden gespeeld worden kunnen maar weinig toeschouwers (1500) geherbergd worden.
Het wachten is nu op de bouw van een nieuwe sporthal in Weert die waarschijnlijk volgend jaar in gebruik genomen kan worden. Even is de mogelijkheid overwogen om uit te wijken naar een andere plaats, maar „het publiek heeft er recht op dat wij in Weert blijven spelen", aldus Henk Konings. „Dat ene jaar overbruggen we ook nog wel".

De basketballcompetitie begint op zaterdag 18 september als Coveco om 20.00 uur aantreedt in de uitwedstrijd tegen Hatrans Haaksbergen. Van tevoren wordt in eigen hal nog geoefend tegen SC Aplerbeck 09, een Duitse topclub, Okapi Aalst, Top Tours Aarschot en TCB Brighton. De respectievelijke data van die oefenduels zijn: 1, 4, 8 en 11 september.





Contacten/clubs

CLUB CECILE, Rijksweg Zuid 89, Sittard. 04490-18350. De moeite waarde! Openingstijden v.a. 11.00 's morgens tot 24.00 uur 's avonds.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORT-SERVICE,** bezoeken u thuis of in hotel, discreet, tel. 045-222802.

Privé **LINDA** van 12.00 t/m 23.00 uur 04498-52150.

Privé **LINDA!,** tel. 045-219363. ook weekends.

PRIVÉ in Geleen. Debby van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur. tel. 04494-41454. drankje gratis.

ESCORT-SERVICE. Tel. 043-31440.

Nieuw **VIDEOCLUB** Geleen. vrijheid blijheid voor dames, heren en paren. Groots filmassortiment, vrije keuze. v.a. 14.00 uur, tel. 04494-48933. Leuke meisjes gevr.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. Incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

CONTACTBUREAU Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

MIA privé v.a. 13-22 uur, tel. 04490-25839, geen afspr.

Doorl. **FILMSHOW** à ƒ 10,– meisjes aanw. v. 10-22 u. Stationstr. 31 Sittard.

CONTACTBURO PRIVÉ oudste en vertrouwdste adres. Stationstr. 31 Sittard 04490-12526. Meisjes gevr. 10-22 u.

PRIVÉ-APPARTEMENT: Lucy met videofilm ook bemidd., 043-623416. Meisjes gevr.

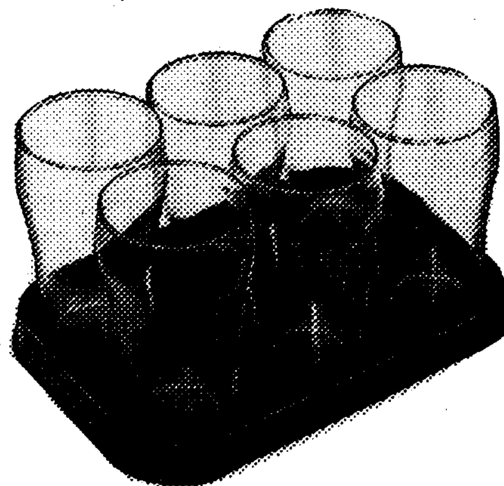
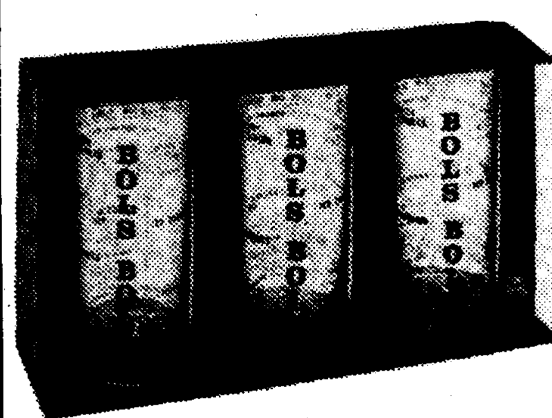
Ontspanning. Gezelligheid. **„ASPASIA,"** Aalbeek/Hulsberg. Sauna en ligbaden aanwezig. Tel. 04405-1697.

Espé. 1 hard porno **CINEMA,** 2 speciale man to man cinema. Zaal 1 elke week een programma van de nieuwste pornofilms in kleur en met geluid. Superlang programma van ruim 1½ uur. Elke dag geopend van 10.00 tot 22.00 uur. Zaal 2 iedere dinsdag en woensdagavond een speciaal mant to man programma van ruim 1 uur. Na 18.00 uur, voor beide voorstellingen ingang naast de winkel (filmcabines blijven geopend tot 22.00 uur). Espé Sexshop, Willemstr. 13, Heerlen.

Privé **DONNA** de moeite waard. Tel. 045-217000.

Gerda **ESCORTSERVICE** bezoekt u thuis en in hotel. tel. 045-225009.

...EN NON FOOD.

PRIJS VERGELIJKING GLASWERK Deze artikelen zijn gekocht op: 17 en 18 augustus 1982	 BIERGLAZEN 6 STUKS	 DE BEKENDE COLAGLAZEN 6 STUKS	 GLAZEN KAN 1 LITER	 LE PARFAIT VOORRAADPOT 1 LITER.	 BOLS LONG-DRINKGLAZEN MET MIXRECEPTEN SET À 3 STUKS
MIRO 1)	3.50	2.50	4.25	2.50	5.25
BLOKKER 2)	3.95	2.95	4.95	3.25	5.95
HEMA 3)	4.00	3.00	4.75	– (niet aanwezig)	5.75
V & D 4)	4.50	3.25	4.95	3.50	6.75

DEZE WEEK

op=op

LEERDAM GILDEGLAZEN

WIJN, PORT, BORREL, SHERRY OF BIER
SET À 3 STUKS

5.00

Met name in non-food zijn kwaliteitsverschillen onvermijdelijk. Miro verkoopt goede kwaliteit, oordeelt u zelf.

1) Dit zijn géén tijdelijke aanbiedingen.

2) Gekocht bij: Blokker, C.V. Maarssenplein 8, Diemen en Ferd. Bolstr. 98, Amsterdam.

3) Gekocht bij: Hema, Reguliersbreestr. 10, Amsterdam.

4) Gekocht bij: V & D, Kalverstr. 201, Amsterdam.

Bij Miro bespaar je dubbel!
Op Food en Non Food

MIRO

ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

Th. de Beer b.v.

Verf
Behang
Autolakken

Wij zijn verhuisd naar...
In de Cramer 19 te Heerlen
Tel. 045-714021

TH DE BEER BV

Contacten clubs

Privéclub **PIGALLE.** Geopend van 14.00-1.00 uur, tev. ass. gevr. Rechtstr. 30, M'str., tel. 043-10008.

Adam- en **EVACLUB** met video van 14 uur tot laat in de nacht met shows en verschillende meisjes. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE II PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort. Tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

MEISJE gevr. voor avonduren, voor privé 04494-48933.

NANCY escort dag en nacht van ma. t/m zat. tel. 043-621459.

NOENDA: van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zat. 04492-4518.

CINEMA bemiddel. en privé, 04494-48933 meisje gevr.

Nelly en Anja, 2 leuke **MEISJES** verwachten uw bezoek. 04402-4689, tev. ass. gevr.

VIDEOCLUB Heerlen heeft weer 'n nieuw programma voor u. Uw drankje staat klaar, tot ziens. Parallelweg 71a.

VIDEOCLUB Beek. Ook hier kunt u genieten van een fijn filmprogramma. Uw drankje staat al koud! Stationsstr. 9.

ESCORT dag. v.a. 14.00 uur, 045-226190.

Privé - escort, **JANINE,** ook in het weekend m. lifeshow, tel. 045-461457.

ESCORTSERVICE, tot 2 uur 's nachts, ook in het weekend, bel v. afspr., tel. 045-461457.

Nieuw geopende **CLUB,** zoekt nog enkele gastvrouwen. Tel. 04746-4711.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

PUCK-VERENIGING show en film, Rijksweg 228, Ryckholt. Snelweg naar Luik, uitrit Gronsveld. Via Gronsveld naar Ryckholt, eind van het dorp aan de rechterkant. Geopend van 11 tot 23 uur.

Privé Escort **ANITA,** Nieuwenhofstraat 7, Hoensbroek, 045-217143, geopend tot 4 uur 's nachts.

ATTENTION. Exclusieve Brigitte en Mara van 10 tot 2 uur 's nachts. Ook zat. en zondags. Tel. 045-721759.

PRIVÉ bij Tamara. Tel. 043-31440.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrij. van 14.00 tot 3.00 uur.

KATJA bezoekt thuis. 100% discreet. Tel. 045-422564.

Privé in **SITTARD.** Thea, Jessica en Maria van ma. t/m vr. van 12 tot 24 u. Bel eerst voor inf. tel. 04490-25283, drank gratis.

INGE en Pascalle, van maandag t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-50999.

RELAXEN: film-bemiddeling verk. porno-video-cassettes, Stationstr. 31, Sittard.

KONTAKTBURO Brunssum, adressen door geh. Limburg. Bel 045-256767 en luister.

L'AMOUR bemiddeling. Dames, heren tegen gereduceerd tarief, tel. 045-225237.



eze prachtige
, met schitte-
ohaireffekt,
zelf dit geraf-
e model. Het
ar één van de
odellen uit het
e 3 Suisses
tival.

BREIFESTIVAL

Heeft u het Breifestival nog niet? Ga dan snel naar uw 3 Suisses handwerkspeciaalzaak, want daar liggen ze op u te wachten... 159 modellen voor slechts

5.95

3 SUISSES

EERLEN kerkplein 23 glaspaleis bongerd ●
ITTARD steenweg 20 ●
ELEEN annastraat 47 ●

ALLE LENINGEN

Snel geregeld. Vervroegde aflossing mogelijk. Lopende leningen geen bezwaar. Overlijdensrisico gedekt.

Persoonlijke leningen	2e hypotheken
3000 = 48 x 89,–	15000 = 120 x 233,–
7000 = 60 x 174,–	20000 = 180 x 251,–
12000 = 60 x 290–	25000 = 180 x 312,–
20000 = 84 x 379,–	30000 = 240 x 330,–
25000 = 96 x 434,–	40000 = 240 x 436,–

FINANCIERINGSKANTOOR
SCHMIDT'S FINANCIERINGEN
ROZENLAAN 4 GELEEN
TEL. 04494-50416. 'S avonds 49466
Gespecialiseerd kredietbem.

VEILING HEERLEN

Vanmiddag om 14.00 uur, vanavond om 19.00 uur en volgende dagen om 14.00 en 19.00 uur kunst-, antiek-, meubilair- en inboedelveiling t.o.v. gerechtsdeurwaarder J.L. Dohmen in de stadsschouwburg te Heerlen.

Veilingmeesters: A.C. Pijnenburg en Annette Pijnenburg. Tel. 04105-2403.

tvc
Levenslange Garantie*
Op arbeidsloon en voorrijdkosten mogelijk.

PHILIPS
22 AC 510
Stereo radio en stereo cassetterecorder
FM + AM
2×6 WATT
~~349~~ 299



MIELE
Volautomaat
TypeW413
1899* 1599



1349* 1049

PHILIPS
Wasautomaat
Type AWB913
750 toeren centrifugeren

Type AWB901
400 toeren centrifugeren
1149* 849

NOVA
Strijkijzer ~~44,95~~
29,95

PHILIPS
Droogautomaat
Type 151
2½ kg.
599* 399

FRILEC
Koelkast
140 liter
479* 329

Speciale Aanbieding * Speciale





ZANUSSI
Wasautomaat
Type Z913
949*
649

ERRES
Stofzuiger
geheel compleet
~~239~~ 199

tvc WEIJDEN
Waar service Wet is

sinds kort ook in:

Brunssum	Geleen	Heerlen	Hoensbroek	Kerkrade	Schaesberg
Kerkstraat 55-59, telefoon 045-252342	Annastraat 2, telefoon 04494-42605	O. Nassaustraat 38-40, telefoon 045-715484	Kouvenderstraat 73a telefoon 045-226901	Theaterpassage 9, telefoon 045-452765	Hoofdstraat 108, telefoon 045-318856

* Wanneer u uw oude machine inruilt.

Wilt u werk maken van uw toekomst? Mogelijkheden genoeg bij het ISW.

Wie na een dagtaak moed en moeite opbrengt om 's avonds te studeren, heeft in het bedrijfsleven een streepje vóór. Je bent meer waard. Zeker op de arbeidsmarkt van vandaag. En in het bijzonder met een studie bij het ISW.

Het bedrijfsleven heeft veel waardering voor de cursussen van het ISW. En de diploma's worden in hoge mate erkend.

Het ISW geeft dan ook opleidingen met een grote praktijkwaarde. De tijdens school- en studiejaren verworven kennis vormt vaak een te smalle basis voor de hoge eisen die de maatschappij vandaag de dag stelt. En daarom staan die eisen in alle ISW opleidingen centraal.

De meest recente inzichten, theorieën en praktijkervaringen zijn in de cursussen verwerkt. En wat misschien nog wel belangrijker is: de ISW opleidingen worden mondeling gegeven. Zij spelen zich niet af in een wederzijdse anonimiteit, maar gaan uit van de grootst mogelijke betrokkenheid over en weer, bij cursist zowel als docent. Dit doen we waar mogelijk met behulp van cases, rollenspel en andere praktijksituaties.

Wij bewijzen al ruim 50 jaar dat die opvattingen optimale kansen bieden voor professionele kennisoverdracht. En dat is dan ook precies onze taak. Het ISW wil een wezenlijke bijdrage leveren aan uw streven naar kennisverrijking en vergroting van uw carrièrekansen.

Op deze pagina vindt u alvast een overzicht van de studiemogelijkheden die het ISW u daartoe biedt. Het zijn evenzovele mogelijkheden voor uw toekomst. Misschien wilt u er daarom wel meer van weten. Vraag even onze uitgebreide studiegids 82/83 aan.

Bel 070-26 40 81 of stuur de bon op. Want waarschijnlijk komen de plannen van het ISW aardig overeen met de uwe!

De opleidingen starten in september.

Economie

Praktijkdiploma Bedrijfseconomie

Een breed georiënteerde inleiding tot de bedrijfseconomie in al zijn facetten. De cursus leidt op voor het examen van de Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens. Als vooropleiding is een MAVO/MULO-niveau gewenst.
Duur: 5 trimesters.

Assistent Econoom

Een vernieuwde actuele opleiding die uitgebreid aandacht besteedt aan onderwerpen op het gebied van o.m. kostencalculatie, commercieel beleid, planning en economische politiek. Als vooropleiding moet worden gedacht aan een MULO/MAVO-niveau, bij voorkeur aangevuld met enige praktijkervaring. Duur: 2 jaar.

M.O. Economie

De veelgevraagde opleiding zowel bij overheid en bedrijfsleven, als in het onderwijs.
De opleiding is gericht op het examen van de akte KX: M.O. Staathuishoudkunde en Statistiek (beter bekend als „M.O. Economie"). Vooropleidingsindicatie: middelbare opleiding met economie in het pakket. Duur: 3 jaar.

Bedrijfseconoom

Een studie op HEAO-niveau, voor diegenen die een basis opleiding op dit gebied – of een administratief gerichte opleiding hebben en zich verder willen ontplooien. De cursus kan tevens aan leidinggevende functionarissen op bijvoorbeeld technisch, commercieel en administratief gebied de vereiste bedrijfseconomische kennis verschaffen.
Duur: 2 jaar.

Management

Management assistente

Een breed georiënteerde opleiding die bijvoorbeeld (directie-)secretaressen de kans geeft hun funktie meer inhoud te geven.

Onderwerpen als bedrijfsvoering en beleid, bedrijfseconomie, marketing en reclame geven u meer inzicht in de managementproblematiek.
Duur: 20 avondcolleges.

Middle Management

Een uitstekende cursus voor leiders van afdelingen en allen die zich op een dergelijke functie willen voorbereiden.

Met sterk praktijkgerichte methoden zoals casestudies en rollenspellen worden moderne technieken van Middle Management behandeld: discussietechniek, het leiden van vergaderingen, personeelsbeleid enz. Duur: 1 jaar.

Voorbereidend hoger management

Deze opleiding – een vervolg op de cursus Middle Management – is bij uitstek geschikt voor functionarissen die zich willen voorbereiden op taken van een hoger niveau.

Deelnemers worden onder meer getraind in sociale vaardigheden, in beheersings- en beleidstechnieken enz. Duur: 1 jaar.

Hogere bedrijfsleiding

Een opleiding die u inzicht verschaft in alle wetenschappelijke aspecten van management en daarmee in de besluitvorming van het moderne bedrijf. Aan de orde komen o.m.: financiering, kostenproblematiek, de relatie overheid/onderneming, bedrijfspsychologie en sociologie, marketing enz. Duur: 2 jaar.

Directie-secretaris (m/v)

In deze opleiding worden de vereisten voor deze steeds vaker aangeboden functie sterk praktijkgericht benaderd. Een VWO/HBO-opleiding is minimaal vereist. Duur: 1 jaar.

Persoonlijke vorming en presentatie

Het is niet altijd even gemakkelijk in alle situaties optimaal te functioneren. Het ISW biedt aan leidinggevende functionarissen, vrije beroepenbeoefenaars en iedereen die zijn relatie tot de samenleving wil verdiepen, de gelegenheid hun persoonlijkheid te ontplooien. In een tiental bijeenkomsten worden onderwerpen behandeld als: gesprekstechniek, assertiviteit, het bevorderen van sociale contacten enz.

Onderhandelen

Een compacte opleiding die door middel van inleidingen, oefeningen en praktische aanwijzingen de vaardigheid tot onderhandelen ontwikkelt.
Duur: 6 avonden.

Management voor non-profit organisaties

Deze opleiding behandelt de specifieke problematiek van moderne non-profit organisaties en is door middel van interessante cases aan de praktijk getoetst. Duur: 1 jaar.

Hoger management voor non profit organisaties

Deze opleiding is o.a. het vervolg op management voor non-profit organisaties.

Behandeld worden o.a. organisatie en planning, besturen in onzekerheid, recht en non-profit organisaties, overlegsituaties, organisatiesociologie, kostenstruktuur, kostenbeheersing, personeelsbeleid, voorlichting en beïnvloeding en organisatiepsychologie. Duur: 2 jaar.

Communicatie

Public relations

In 10 avondcolleges worden de belangrijkste aspecten behandeld van het public relations-beleid in bedrijf en organisatie. De P.R. als instrument in de bedrijfsvoering en de marketing, voorlichting, mediacontacten, interviewtraining en budgettering van de P.R. zullen centraal staan.

Na afronding van de basiscursus kan men doorstuderen om zich voor te bereiden op het officiële examen van het N.G.P.R.

Praktische journalistiek

Een sterk praktijkgerichte opleiding voor wie in bedrijf, vereniging of organisatie verantwoordelijk is voor de samenstelling van een personeelsblad, persbericht of clubblad. Deelnemers worden geacht over een goede kennis van de Nederlandse taal te beschikken. Duur: 1 jaar.

Rechten

Academische studie rechten

Deze cursus leidt u op voor de officiële tentamens en examens van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid van de Rijks Universiteit te Utrecht.
Vooropleiding: Atheneum, Gymnasium, HEAO, HBS. Duur: 5 jaar.

Bedrijfsrecht

Een opleiding die het accent legt op de juridische problemen die u in het bedrijfsleven tegenkomt. Accenten liggen op het sociaal-economisch recht en het zaken- en vermogensrecht.
Vooropleiding: HAVO/VWO. Duur: 1 jaar.

Openbaar bestuur

Management in overheidsorganisaties

Hierbij komt o.a. aan de orde: ambtelijke organisatie en leiding geven in een politieke omgeving, methoden en technieken van planning, motivatie van mensen t.o.v. politieke beleidsdoelen, contacten met chefs en andere afdelingen binnen de organisatie en met andere overheidsorganen, ambtelijk werkoverleg, conflictbehandeling enz. Bestemd voor leidinggevende ambtenaren met bijvoorbeeld hogere of middelbare bestuursopleiding of gelijkwaardig ervaringsniveau. Duur: één jaar.

Marketing

Marketing praktijk

Deze cursus leidt op voor het erkende praktijkdiploma marketing van de Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens. De marketingmix, marktonderzoek en andere specifieke problemen komen uitgebreid aan de orde.
Een MULO/MAVO opleiding is gewenst.
Duur: 1 jaar.

Marketing assistent (NIMA-A)

De marketing van een bedrijf is één van de belangrijkste instrumenten in de strategie ten opzichte van de concurrentie en de consument.

Zelfstandig werk aan de voorbereiding, coördinatie, interpretatie en uitvoering van het marketingplan staat in deze cursus centraal.

MULO/MAVO diploma is vereist. (Voor het NIMA-A examen een middelbare opleiding).
Duur: 1 jaar.

Repetitiecursus NIMA-A

Voor diegenen die indertijd wel de NIMA-A cursus hebben gevolgd, maar daarvoor door omstandigheden niet zijn geslaagd.

Ook geschikt voor mensen met het marketing diploma van de Associatie of het diploma MEAO-CE of M.D.S. die zich voorbereiden op het NIMA-A examen. Duur: 8 lesavonden en 1 hele zaterdag.

Marketing manager (NIMA-B)

Met deze opleiding bent u in staat zelfstandig marketingconcepten te initiëren. Accenten liggen op de produkt-, communicatie- en distributiemix.
De cursus leidt op voor het NIMA-B examen.
Vooropleiding: NWIT, NIB, Hogere Textielschool, HEAO (E.J. en B.E.), KMA, Hogere Hotel School of NIMA-A. Duur: 1 jaar.

Marketing management (NIMA-C)

Uitgaande van een gedegen marketingkennis staat in deze opleiding het zelfstandig opstellen van een strategisch en operationeel marketingplan centraal. Deze in samenwerking met het LOI verzorgde cursus geeft u het vereiste inzicht.

Voor het NIMA-C examen is een HBO met commerciële economie in het vakkenpakket of het diploma NIMA-B vereist. Duur: 1 jaar.

Sales engineering en industriële marketing

Vertegenwoordigers, technisch adviseurs en verkoopleiders voelen steeds sterker de behoefte om hun vakkennis te verdiepen en hun marketinginstrumenten optimaler te gebruiken. Deze opleiding speelt volledig op die behoefte in. Duur: 1 jaar.

Sales management (NIMA-verkoopleider)

Deze cursus verschaft u de kennis en het inzicht om de bestuurbaarheid van de medewerkers in de buitendienst te vergroten. Behandeld worden o.m.: verkoopplanning, verkoopleiding, verkoopefficiëncy en -effectiviteit. Duur: 1 jaar.

Marketing voor non-profit organisaties

Ook non-profit organisaties zijn erbij gebaat om een zo doelmatig mogelijke bedrijfsvoering te realiseren. Deze cursus laat zien hoe u de commerciële technieken toe kunt passen op dit soort organisaties. Duur: 1 jaar.

Retail marketing

In 10 bijeenkomsten wordt ingegaan op aspecten als: ontwikkelingen in de detailhandel, detaillist en consument, de „8P's" van de detailhandel, en in het algemeen het optimaal bevorderen van de detailhandelsafzet.

Makelaardij

Makelaar o.g.

De moderne makelaar kan aanzienlijk méér dan huizen verkopen.

Hij is een erkend deskundige op beleggingsgebied en daardoor ook nú een veel gevraagd expert bij beleggingsinstellingen en gemeentelijke diensten van grondbeheer.

Een 3-jarige cursus, die opleidt voor het officiële examen van de Nederlandse Federatie van Makelaars in onroerende goederen.

Makelaar o.g. repetitie-cursus

Een herhaling voor degenen die de vakken al hebben bestudeerd, maar het examen nog niet hebben gehaald.

Personeel en organisatie

Organisatiekunde

Een opleiding die managers de kennis en het inzicht verschaft om zelf een deel van de organisatietechniek in hun bedrijf op zich te nemen. In nagebootste praktijksituaties uit bedrijven en instellingen worden projecten bestudeerd en uitgewerkt.
Duur: 14 avondcolleges.

Leergang personeelszaken

Deze leergang is uiterst geschikt voor mensen die al met personeelszaken te maken hebben.
In praktijkgerichte projekten worden bestudeerd: communicatie, personeelvoorziening, personeelsbeheer en motivatie. Duur: 2 jaar.

Algemeen

Commercieel-economische praktijk

Velen die in het bedrijfsleven werkzaam zijn zouden meer inzicht willen hebben in commerciële en economische zaken. Deze algemeen vormende en praktische opleiding behandelt o.m.: de grondbeginselen van marketing en reclame, economie, administratie en organisatie. Duur: 1 jaar.

Credit Management

De aan de bewaking van de debiteuren verbonden werkzaamheden worden dikwijls door iemand "erbij" gedaan.

Het ISW heeft nu een nieuwe cursus van 10 avonden waarin de verschillende aspecten van Credit Management worden behandeld.

Praktijkopleiding computerboekhouden en administratie (C.B.A.)

Door een toenemend gebruik van computers is er een grote behoefte aan computerboekhouders ontstaan. Het ISW biedt als eerste in Nederland een avondopleiding aan waarbij de cursisten o.a. onder leiding van een deskundige zelf computerboekhoudingen leren verwerken.
Duur: 1 jaar.

Notuleren

Doel van deze ééndaagse cursus is iedereen die wel eens notuleert óf laat notuleren, de technieken te verschaffen die kunnen leiden tot een beter verslag. In 5 vervolgavonden kunnen bovendien de finesses aan de hand van werkopdrachten worden bestudeerd.

Luistertraining

Elke organisatie kan kosten besparen en teleurstellingen voorkomen als men beter naar elkaar gaat luisteren.
Eén dag besteed aan een luistertraining kan een zeer grote uitwerking hebben. Duur: 1 dag.

Efficient lezen

Een programma van 10 avonden met als doelstelling sneller en beter te kunnen lezen.

Bedrijfs-trainingen

Naast avondopleidingen organiseert het ISW voor besloten groepen cursussen en trainingen, waarin problemen respectievelijk vaardigheden worden behandeld, die aansluiten bij de bijzondere behoeften van bedrijfsleven, overheid en non-profit organisaties.

Bel 070-26 40 81 of stuur deze bon even op. U krijgt dan vrijblijvend het complete ISW studieprogramma 82/83 in huis.

Ik heb belangstelling
voor de cursus: ____________________

dhr./mevr./mej.: ____________________

Straat: ____________________

BLD-180

Postcode: __________ Plaats: __________

In gesloten enveloppe zonder postzegel sturen naar:
ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP 's-GRAVENHAGE

ISW OPLEIDINGEN & BEDRIJFSTRAININGEN
Instituut voor Sociale Wetenschappen
Wassenaarseweg 39-41 2596 CG 's-GRAVENHAGE